



MAI-MEI 2016

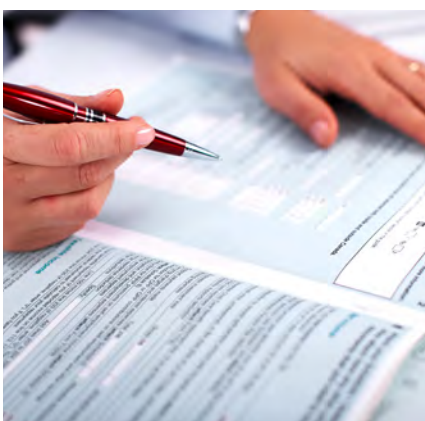
MENSUEL DE WOLUWE-SAINT-PIERRE | INFOBLAD VAN SINT-PIETERS-WOLUWE



INAUGURATION DE P(ART)COURS
INHULDIGING VAN PAR(KUNST)



NOUVEAU : PARC À
CONTENEURS MOBILES
NIEUW : MOBIEL CONTAINERPARK



PERMANENCES/ZITDAGEN
DÉCLARATION D'IMPÔT/
BELASTINGAANGIFTE



FOCUS SUR NOS

MARCHÉS

FOCUS OP ONZE

MARKTEN



WOLUVE-SAINT-PIERRE - STOCKEL/STE ALIX



Ref: 2436534

Sympathique villa de +/- 209 m² hab. sur 3 ares 69 ca - vaste séjour - salle à manger de +/- 50 m² - 5 chambres - SDB - SDD - cave - garage - PEB F (101 kg/CO₂/m²/an)

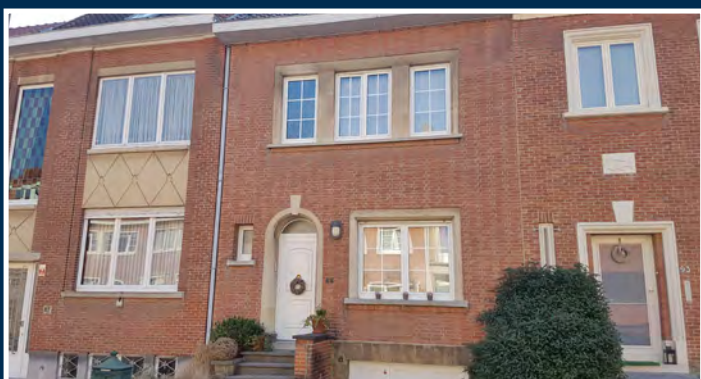
WOLUVE-SAINT-PIERRE - CHANT D'OISEAU



Ref: 2407382

Immeuble de rapport de 304 m² hab. et se composant au rez d'un commerce de +/- 78 m² avec jardin de ville - Aux étages : 3 appartements 1 ch. de +/- 78 m² - caves - PEB E (1er et 2ème étages) et G (3ème étage)

WOLUVE-SAINT-PIERRE - SAINTE ALIX



Ref: 2385873

Agréable maison de +/- 145 m² hab. sur 2 ares orienté sud-est - séjour avec FO - terrasse et jardin - 3 chambres dont une suite parentale avec SDB et dressing - SDB - PEB F 336 kWhEP/m²/an - CO₂ : 72

WOLUVE-SAINT-LAMBERT - PARC MALOU



Ref: 2073465

Spacieuse villa 3 façade de +/- 300 m² hab. sur 4 ares 62 ca - séjour de +/- 60 m² avec FO - 6 chambres - 2 SDB - terrasse - grenier +/- 50 m² - cave - espace profession libérale de +/- 28 m² avec entrée privative - garages - PEB D- 191 kWh.

WOLUVE-SAINT-PIERRE - STOCKEL



Ref: 2439903

Lumineux appartement duplex penthouse en bon état de +/- 100 m² hab. - séjour +/- 35 m² - terrasse - 3 chambres - 2 SDB - cave - possibilité emplacement voiture - PEB G 382 kWhEP/m²/an - CO₂ : 60

WOLUVE-SAINT-PIERRE - PARC PARMENTIER



Ref: 2418012

Spacieux appartement rez de chaussée de 150 m² hab. - beau séjour +/- 53 m² donnant sur la terrasse +/- 23 m² sud ouest - 3 chambres - SDB - SDD - terrasse +/- 8 m² - cave - possibilité 2 emplacements de parking - PEB E- 273 kWhEP/m²/an - CO₂ : 58



Pour plus de renseignements : 02/772.80.20 ou info@sorimo.be

Bruxelles - Val des Seigneurs 9A - 1150 Bruxelles - T: 02 772 80 20 - F: 02 772 86 05

SOMMAIRE | INHOUDSTAFEL | TABLE OF CONTENT |

Mai | Mei | May 2016



EDITO / WOORD VAN DE BURGEMEESTER

4-5

DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND

6-11

INFOS UTILES / NUTTIGE INFO

12-15

TRAVAUX / WERKEN

16-17

QUARTIERS COMMERÇANTS/HANDELSWIJKEN

19

COMMUNE DURABLE / DUURZAME GEMEENTE

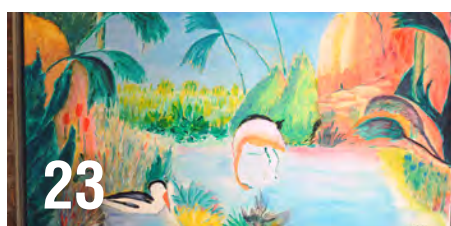
20-21

SPORT

22

LA VIE COMMUNALE EN IMAGES / HET LEVEN IN DE GEMEENTE IN FOTO'S

23-27



ANNIVERSAIRES / VERJAARDAGEN

27

L'INVITÉE DU MOIS / GAST VAN DE MAAND

28

ASSOCIATIONS / VERENIGINGEN

30-31

CULTURE / CULTUUR

32-34

RENDEZ-VOUS À WSP / AFSPRAKEN IN SPW

35-36

AGENDA

37-44

WSP EN CHIFFRES / CONCOURS / SPW IN CIJFERS / WEDSTRIJD

45

LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN

47-61

CPAS / OCMW

63

ÉCHOS DU CONSEIL / ECHO'S UIT DE GEMEENTERAAD

64

LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES

67-77

NUMEROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS

78



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecte het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever : Benoît Cerexhe
Administrateur-délégué / Afgevaardigde bestuurder : Serge de Patoul

Adresse / adres

Avenue Charles Thielemanslaan 93 - Bruxelles / Brussel
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité / Advertenties : Worldwidecom - P. Molitor
GSM : 0475/306.439
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : Gaëlle Daneels - 02/773.07.47
gdaneels@woluwe1150.irisnet.be

Composition & Mise en page : Sandrine van Ysendyck
10heuresdix@gmail.com / gsm : 0474/ 59 60 56

Photos / foto's : Patrick Rahier
prahier@woluwe1150.irisnet.be / gsm : 0478/ 608 308

Ne paraît pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.



Imprimé à l'encre végétale sur papier recyclé à 60%
Gedrukt met plantaardige inkt, op voor 60% gerecycleerd papier

DE MARKT: EEN BELANGRIJKE ECONOMISCHE EN SOCIALE SPELER

In Sint-Pieters-Woluwe is er vijf keer per week markt: dinsdag, vrijdag en zaterdag te Stockel, woensdag in Sint-Aleidis en donderdag in Vogelzang. De markten zijn niet alleen een essentieel element van de economische dynamiek van een gemeente, maar ook gezellige plaatsen waar je sociaal contact aanknoopt en onderhoudt. Ze maken integraal deel uit van de identiteit van onze gemeente, en we weten hoe zeer u ze op prijs stelt. We wensten ze daarom in dit maandossier in de bloemetjes te zetten.

Markten kennen de laatste jaren een echte comeback in Brussel. De klanten zijn diverser, jonger en op zoek naar gezonde en kwaliteitsvolle producten, maar ook naar openingsuren die meer aansluiten op hun levensritme. In Sint-Pieters-Woluwe hebben we dit goed begrepen. **Zo opende in september 2013, op donderdagen van 15u tot 20u, slechts enkele maanden na het begin van de legislatuur, een duurzame markt in Vogelzang.** Zo kunnen we een actief cliënteel bereiken dat niet de mogelijkheid heeft 's morgens in de week boodschappen te doen. De markt van Vogelzang is sindsdien goed geëvolueerd, blijft groeien en trekt trouwe klanten aan.

Deze markt is ook erg complementair met de twee historische markten van Sint-Pieters-Woluwe die al langer dan 80 jaar bestaan en elk hun eigen identiteit hebben. Stockel onderscheidt zich vooral door zijn uiterst grote keuze aan kwaliteitsproducten, in alle domeinen, en zijn erg mooi bloemenaanbod. Hij trekt daarom niet alleen lokale klanten aan. Op zaterdag komen klanten van veel verder er hun boodschappen doen. De markt van Sint-Aleidis is veel lokaler en zorgt voor veel vreugde bij de wijkbewoners.

Wij zijn ook erg trots op **de trouw van de ambulante handelaars.** Zeer velen onder hen zijn al langere tijd aanwezig op onze markten. Dat bewijst hoe gezond de markten zijn, maar ook dat er een goede sfeer heerst. Als voormalig minister van Economie en Werkgelegenheid en vandaag als Burgemeester, belast met Middenstand en Zelfstandigen, weet u dat ik groot belang hecht aan de handel. Ik zal de markten en de marktkramers altijd fel verdedigen. Zoals ik al meermaals heb benadrukt, is er geen sprake van dat de markt van Stockel zou verdwijnen door de geplande heraanleg van het Dumonplein volgend jaar. **Ik ben er intendeel zelfs van overtuigd dat de grondige opknappbeurt van het plein de aantrekkingskracht en de gezelligheid van de markt zal versterken.**

De vereniging voor ambulante handelaars van Sint-Pieters-Woluwe werkt samen met de dienst Middenstand om de aantrekkingskracht van alle markten van de gemeente te verhogen. Natuurlijk steun ik dit initiatief. **Dankzij de goede samenwerking tussen alle actoren kunnen we het aanbod van de markten in de gemeente nog verbeteren.**

Tot slot deel ik u nog de volgende afspraak mee: **de braderij van Stockel tijdens het eerste weekend van juni.** Dé kans om koopjes te doen en tegelijkertijd de lokale handelaar te steunen.

Tot binnenkort!
Benoît Cerexhe,
Burgemeester

THE MARKET, AN IMPORTANT ECONOMIC AND SOCIAL ELEMENT

In Woluwe-Saint-Pierre, we organize markets five times a week: Tuesday, Friday and Saturday at Stockel, Wednesday in Sainte-Alix and Thursday at Chant d'Oiseau. Markets are not only an essential component of a municipality's economic dynamism, but also friendly places that create and maintain social ties. They are part of our local identity and we know how much you appreciate them. That's why we wanted to honour them in this monthly special.

In recent years in Brussels, markets are experiencing a true revival. The clients are more diverse, younger and looking for healthy and quality products, but also timeframes to suit their lifestyle more. In Woluwe-Saint-Pierre, we understood this new trend. **In September 2013, only a few months after the beginning of the legislature, we launched the sustainable Chant d'Oiseau market, which takes place on Thursdays from 15h to 20h.** Active clients who have no possibility of shopping on weekday mornings can thus be reached. Since then, the Chant d'Oiseau market has evolved and acquired regular customers, which continues to grow.

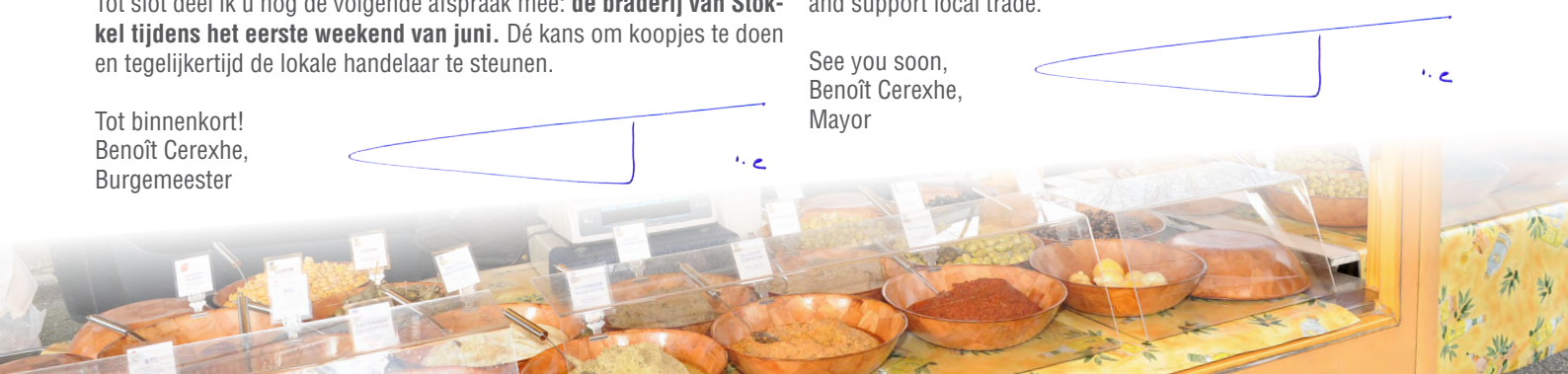
It also turns out to be perfectly complementary to the two historic markets of Woluwe-Saint-Pierre, which have existed for 80 years, and each have their own identity. Stockel is mainly characterized by its vast range of quality products in all areas, and its beautiful flower stalls. It also attracts non local customers. On Saturdays, people come from far away to do their shopping. The Sainte-Alix market is more local, and delights the residents.

We are also proud of **the loyalty of market vendors**, most of which are present for many years in our markets. This proves their good health, but also of the positive atmosphere that prevails here. You know how important trade is to me, as a former Minister of the Economy and Employment and today Mayor responsible for Trade and Independents. I will always vigorously defend markets and market vendors. As I already told you repeatedly, there is no question of abolishing the market of Stockel after the redevelopment of the Place Dumon expected next year. **On the contrary, I am convinced that relifting the square will further strengthen the market's attractiveness and usability.**

For little over a year, the association of market vendors of Woluwe-Saint-Pierre is working with the department of Trade to enhance the attractiveness of all our municipality's markets. I of course support this initiative. **It is through the collaboration of all stakeholders that we will further improve the markets in Woluwe-Saint-Pierre.**

Finally, I would be delighted to see you at **the Stockel sellout during the first weekend of June.** The opportunity to do good deals and support local trade.

See you soon,
Benoît Cerexhe,
Mayor



LE MARCHÉ, UN ACTEUR ÉCONOMIQUE ET SOCIAL IMPORTANT

À Woluwe-Saint-Pierre, nous organisons des marchés cinq fois par semaine : mardi, vendredi et samedi à Stockel, mercredi à Sainte-Alix et jeudi au Chant d'Oiseau. Les marchés sont non seulement une composante essentielle du dynamisme économique d'une commune, mais aussi des lieux de convivialité qui permettent de créer et d'entretenir du lien social. Ils font partie intégrante de l'identité sanpétrusienne et nous savons à quel point vous les appréciez. Voilà pourquoi nous avons souhaité les mettre à l'honneur dans le dossier de ce mois.



Les marchés connaissent un vrai renouveau ces dernières années à Bruxelles. La clientèle s'est diversifiée, rajeunie et est en quête de produits sains et de qualité, mais aussi d'horaires plus adaptés à son rythme de vie. À Woluwe-Saint-Pierre, nous avons compris très tôt cette nouvelle tendance. **Ainsi, en septembre 2013, quelques mois seulement après le début de la législature, nous lançons le marché durable du Chant d'Oiseau, qui se déroule le jeudi de 15h à 20h.** Il permet de toucher une clientèle active, qui n'a pas la possibilité de faire les courses le matin en semaine. Depuis lors, le marché du Chant d'Oiseau a bien évolué et acquis sa clientèle d'habités, qui continue à grandir.

Il s'avère aussi parfaitement complémentaire des deux marchés historiques de Woluwe-Saint-Pierre, qui existent depuis 80 ans, et ont chacun leur identité propre. Stockel se caractérise surtout par son immense choix de produits de qualité, dans tous les domaines, et ses très beaux étals de fleurs. Il n'attire d'ailleurs pas seulement une clientèle locale. Le samedi, on y vient de beaucoup plus loin pour faire ses emplettes. À l'inverse, le marché de Sainte-Alix est plus local et fait le bonheur des habitants du quartier.

Nous sommes également fiers de **la fidélité des commerçants ambulants**, dont beaucoup sont présents depuis de nombreuses années sur nos marchés. Preuve de la bonne santé de ces derniers, mais aussi de la bonne ambiance qui y règne.

Vous savez l'importance que j'accorde au commerce, en tant qu'ancien Ministre de l'Économie et de l'Emploi et aujourd'hui Bourgmestre en charge des Classes moyennes et Indépendants. Je défendrai donc toujours avec vigueur les marchés et les maraîchers. Comme j'ai déjà eu l'occasion de vous le dire à plusieurs reprises, **il n'est pas question de supprimer le marché sur la place à Stockel à l'issue du réaménagement de la place Dumon prévu l'année prochaine. Au contraire, je suis persuadé que le relifing de la place renforcera encore l'attrait et la convivialité du marché situé sur celle-ci.**

Depuis un peu plus d'un an, l'association des commerçants ambulants de Woluwe-Saint-Pierre travaille avec le service des Classes moyennes pour renforcer l'attractivité de tous les marchés de la commune. Je soutiens bien sûr cette initiative. **C'est par la collaboration de tous les acteurs que nous améliorerons encore l'offre des marchés sanpétrusiens.**

Enfin, je vous donne rendez-vous **le premier week-end de juin à la braderie de Stockel.** L'occasion de faire de bonnes affaires et de soutenir, là aussi, le commerce local.

À très bientôt,
Benoît Cerexhe,
Bourgmestre



À LA (RE)DÉCOUVERTE DE NOS MARCHÉS

En 2015, Atrium recensait une soixantaine de marchés dans toute la Région bruxelloise, soit trois fois plus qu'il y a 50 ans. Redevenus tendance en raison de la volonté de manger des produits frais, de qualité et de saison, les marchés sont aussi vecteurs de lien social et participent grandement à la vie économique locale. Woluwe-Saint-Pierre, commune où il fait bon vivre, en propose trois : à Stockel et Sainte-Alix depuis 80 ans et, depuis septembre 2013, au Chant d'Oiseau. (Re)découvrez les !

LE MARCHÉ DE SAINTE-ALIX

LE MARCHÉ DE SAINTE-ALIX : MERCREDI DE 7H À 13H

Chaque mercredi matin, le parvis Sainte-Alix se transforme en petit village provençal. Son marché traditionnel et convivial attire de nombreux habitants du quartier qui viennent faire leurs courses parmi une vingtaine d'échoppes variées : pains, fruits et légumes, poulets, chocolats, viandes, produits italiens et thaïlandais, fleurs, montres, etc. Clients et maraîchers se connaissent bien puisque la plupart fréquentent le marché depuis de nombreuses années.



L'AVIS DE DENIS, CLIENT

«J'habite le quartier et j'essaie de venir le plus régulièrement possible. J'achète principalement du poulet, du pain, des produits artisanaux et des fruits et légumes. Les produits sont d'excellente qualité. Ce sont toujours les mêmes marchands qui viennent, ce qui permet de tisser une relation de confiance avec eux. J'apprécie beaucoup cette ambiance familiale».

LAURENCE SAILLIEZ, DE MOVIN' CHOCOLATES :

«Je suis présente sur plusieurs marchés bruxellois depuis un peu plus d'un an, pour vendre des pralines, mais aussi des pâtes de fruits et quelques autres produits artisanaux. Le marché de Sainte-Alix est comme un petit village. Beaucoup de mes clients sont des habitués qui viennent chaque semaine. J'aime beaucoup la relation que j'ai nouée avec eux. Une bonne ambiance règne également entre les marchands».



NICO VAN RIET, VENDEUR DE POULETS :

«Cela fait 20 ans que je vends des poulets ici à Sainte-Alix. Je me rends aussi trois fois par semaine à Stockel. C'est un marché familial à l'ambiance sympa, les clients sont des habitués».

LAURENT CYNGISTER, HORLOGER :

«Je suis présent sur les marchés de Sainte-Alix et Stockel depuis 21 ans. J'apprécie la convivialité de ces deux marchés, mais aussi la fraternité avec les collègues et le climat social. Woluwe-Saint-Pierre est une commune privilégiée, les contacts humains y sont très agréables».



LE MARCHÉ DE STOCKEL

LE MARCHÉ DE STOCKEL : MARDI, VENDREDI ET SAMEDI DE 7H À 13H

Le marché de la place Dumon rythme la vie économique du quartier trois fois par semaine. Il s'agit du plus grand marché sanpétrusien par la taille et le nombre d'échoppes : entre 60 et 65 le samedi. «C'est un marché complet, décrit Koen Dewaele, le placier. On y trouve de la nourriture : fromages, charcuteries, fruits et légumes, viandes, volailles, poissons, produits fins, spécialités de divers pays, confitures, miels, pâtisseries, etc. En cette saison, les primeurs sont également présents pour vendre des fraises et des asperges. Par ailleurs, le marché est réputé pour son bel assortiment de fleurs et plantes, dès le mois d'avril. On y trouve également du textile et des démonstrateurs».

De par la qualité et la diversité de ses produits, le marché de Stockel attire une clientèle intergénérationnelle, cosmopolite et pas uniquement locale. Le public vient en effet aussi des communes voisines, voire même d'un peu plus loin pour se fournir en bons produits.



BENNY, DE KAASPARADIJS :

«Je viens à Stockel depuis 1981, le vendredi et le samedi. C'est un bon marché, particulièrement le samedi, qui attire beaucoup d'habitues. La clientèle est variée et l'ambiance est toujours bonne».



KOEN VAN MALDEREN, FLEURISTE :

«C'est un chouette marché, qui dispose d'un assortiment énorme. La clientèle y est gentille, quoiqu'exigeante. Elle diffère aussi d'un jour à l'autre. Le mardi et le vendredi, on rencontre surtout les personnes âgées du quartier. Le samedi, la clientèle est plus jeune et multiculturelle».



LUC, VENDEUR DE TEXTILE :

«Je vends des vêtements et chaussettes depuis 25 ans au marché de Stockel. Les temps sont durs pour les vendeurs de textile. Notre activité fonctionne moins bien qu'auparavant. Néanmoins, je trouve le marché de Stockel convivial et familial».



UNE ASSOCIATION DES COMMERÇANTS AMBULANTS

L'année dernière, plusieurs maraichers issus des trois marchés sanpétrusiens se sont réunis pour former une association des commerçants ambulants de Woluwe-Saint-Pierre. Le comité est formé de quatre membres et de deux suppléants, qui ont été désignés par les maraichers. Le but principal est de faciliter les contacts avec la commune. Le service des Classes moyennes, qui gère les marchés, bénéficie ainsi d'interlocuteurs privilégiés, qui représentent l'ensemble des commerçants ambulants et relaient les différentes problématiques. De la sorte, il est plus facile de résoudre les problèmes qui se posent et de réfléchir ensemble à l'amélioration des marchés de la commune.



LE PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA PLACE DUMON: MAINTIEN DU MARCHÉ SUR LA PLACE

Nous tenons encore une fois à le réaffirmer : le marché de Stockel sera maintenu durant et après les travaux de réaménagement de la place Dumon, qui devraient débuter au cours du premier trimestre de l'année 2017. Pendant le chantier, le marché aura lieu avenue Baron d'Huart, comme c'est déjà le cas actuellement lorsque des événements comme les foires se déroulent sur la place. À l'issue du chantier, le marché retournera bien sûr place Dumon. Nous sommes d'ailleurs persuadés que la rénovation de la place redonnera un nouveau souffle au marché, en renforçant la convivialité des lieux (notamment via la création d'un espace de détente avec des bancs) et en rendant la circulation piétonne beaucoup plus aisée et sécurisée.

LE MARCHÉ DU CHANT D'OISEAU

LE MARCHÉ DURABLE DU CHANT D'OISEAU : JEUDI DE 15H À 20H

Créé en septembre 2013, le marché du Chant d'Oiseau, qui prend place avenue des Éperviers, vient parfaitement compléter l'offre des marchés à Woluwe-Saint-Pierre puisqu'il se déroule l'après-midi et en soirée, permettant de toucher une clientèle active : habitants du quartier qui rentrent du travail, parents ou grands-parents qui viennent chercher leurs enfants à l'école ou la crèche, travailleurs du quartier, etc. Une quinzaine de maraîchers proposent des produits de saison, artisanaux, savoureux et, pour certains, bio : viandes, poissons, fruits et légumes, olives, pâtes fraîches, produits de la ferme, fromages, chocolats, galettes, flammekueches, artisanat africain, huîtres en saison, etc.

L'AVIS DE BABETTE PLEECK, CLIENTE :

«Je travaille tout près du marché et j'y passe de plus en plus souvent après le boulot. J'achète principalement des huîtres, du poisson et parfois de la viande. C'est aussi un chouette endroit pour prendre l'apéro, surtout quand il fait beau».



THOMAS JEUDY (LES ALSACIENS) :

«C'est un bon marché, qui commence à se structurer. Les clients sont de plus en plus nombreux, même si ce sont encore principalement des habitués qui viennent. C'est un petit marché convivial».



OLIVIER GHYSELEN (LE COMPTOIR DES SAVEURS, PRODUITS ITALIENS) :

«Le marché du Chant d'Oiseau est fort agréable, familial. Tous les maraîchers proposent des produits de qualité et il y a une bonne ambiance entre nous. Ma clientèle est fidèle et surtout composée de gens du quartier».



DENIS STULENS (ET PÂTES ET VOUS) :

«J'adore ce marché. La clientèle est vraiment sympa et chouette. Et je trouve que tous les maraîchers proposent de beaux produits à un prix honnête. Sur un petit marché comme celui-ci, on ne peut de toute façon pas tricher».



FOCUS SUR LE MÉTIER DE PLACIER

Un marché ne peut pas avoir lieu sans le travail du placier, qui veille à son organisation, son bon déroulement et au respect des règles, notamment en matière de taille des échoppes.

KOEN DEWAELE, LE PLACIER DES MARCHÉS DE STOCKEL ET SAINTE-ALIX,

nous parle du métier et nous raconte sa journée-type : «J'arrive à 6h30. Je commence par noter les présences des marchands volants, c'est-à-dire ceux qui ne bénéficient pas d'un abonnement, par ordre d'arrivée. Je contrôle les marchands fixes, en vérifiant notamment si leur échoppe est à la bonne taille. À partir de 7h30, j'attribue aux marchands volants les places qui n'ont pas été prises par les abonnés. Les maraîchers ont jusqu'à 8h30 pour décharger toute leur marchandise. Après, les véhicules doivent quitter la place. Je vérifie que ce soit bien le cas. À partir de 10h, j'encaisse l'argent des marchands volants et je renseigne les clients. Le contact social est très important. Je suis un peu le gardien de l'ambiance du marché. Ce dernier se termine à 13h, mais je reste jusqu'à ce que le dernier maraîcher soit parti, généralement vers 15h. Quand il y a des kermesses et autres festivités, je dessine également les plans afin de replacer les différents stands et je prévient les marchands des changements».

ONZE MARKTEN (HER)ONTDEKKEN

In 2015 telde Atrium een zestigtal markten in het hele Brusselse Gewest, of 3 keer meer dan 50 jaar geleden! Markten zijn weer hip dankzij onze wil om opnieuw verse, kwaliteitsvolle en seizoensgebonden groenten en fruit te eten. Ze zorgen ook voor meer sociale verbondenheid en dragen bij tot de lokale economie. In Sint-Pieters-Woluwe vinden drie markten plaats: al meer dan 80 jaar te Stokkel en Sinte-Aleidis, en nu ook Vogelzang sinds september 2013. Kom ze (her)ontdekken!

DE MARKT VAN SINTE-ALEIDIS

DE MARKT VAN SINTE-ALEIDIS: WOENSDAG VAN 7U TOT 13U

Elke woensdagmorgen wordt het kleine voorplein van Sinte-Aleidis een zuiders dorpe. De traditionele en gezellige markt lokt vele inwoners van de wijk, die er bij de twintigtal diverse kramen hun aankopen komen doen: brood, groenten en fruit, gevogelte, vlees, Italiaanse en Thaise producten, bloemen, uurwerken enz. De klanten en handelaars kennen elkaar goed, de meesten komen hier al jaren.

DE MENING VAN DENIS, KLANT

«Ik woon in de wijk en probeer hier zo vaak mogelijk te komen. Ik koop voornamelijk kip, brood, artisanale producten en fruit en groenten. De producten zijn van een uitzonderlijke kwaliteit. Het zijn altijd dezelfde handelaars die komen, en zo ontstaat er een vertrouwensband. Ik hou erg van deze familiale sfeer.»



LAURENCE SAILLIEZ VAN MOVIN' CHOCOLATES:

«Ik verkoop al iets meer dan een jaar pralines, fruitpasta en andere artisanale producten op Brusselse markten. De markt van Sinte-Aleidis is net als een klein dorp. Velen van mijn klanten komen wekelijks. Ik hou erg van deze relatie die ik met hen heb uitgebouwd. Ook tussen de marktkramers zelf heerst er een fijne sfeer.»



LAURENT CYNGISTER, URWERKMAKER:

«Ik ben al 21 jaar aanwezig op de markten van Sinte-Aleidis en Stokkel. Wat ik hier op prijs stel is de gezelligheid van deze twee markten, maar ook de verbondenheid tussen de collega's en de sfeer. Sint-Pieters-Woluwe is een bevoorrechte gemeente, het menselijk contact is er erg aangenaam.»

NICO VAN RIET, GEVOGELTEVERKOPER:

«Ik verkoop al meer dan 20 jaar gevogelte te Sinte-Aleidis. Ook sta ik driemaal per week in Stokkel. Het is een gezellige familiale markt, de klanten komen regelmatig.»



DE MARKT VAN STOKKEL

DE MARKT VAN STOKKEL: DINSDAG, VRIJDAG EN ZATERDAG VAN 7U TOT 13U

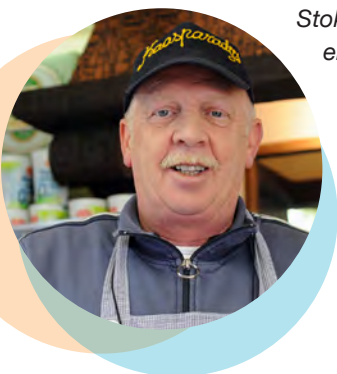
De markt van het Dumonplein geeft driemaal per week vorm aan het economische leven in de wijk. Het is de grootste markt van Sint-Pieters-Woluwe, zowel in omvang als in aantal kramen: op zaterdag zijn dat er tussen 60 en 65. «Het is een veelzijdige markt,» zegt Koen Dewaele, de marktmeester. Je vindt er voedingsproducten: kaas, charcuterie, fruit en groenten, vlees, gevogelte, vis, delicatessen, internationale specialiteiten, confituur, honing, patisserie, enz. Het is nu ook het seizoen van de primeurs die aardbeien en asperges verkopen. De markt is ook gekend voor zijn rijk aanbod bloemen en planten, vanaf de maand april. Je vindt er ook textiel en demonstrateurs-verkopers».

Door zijn kwaliteit en de diversiteit van de producten trekt de markt van Stokkel kosmopolitische klanten over de generaties heen aan, die niet tot de lokale bewoners beperkt blijven. Ze komen ook uit de buurgemeentes, of zelfs van verder weg om hun voorraad goede producten in te slaan.



BENNY, VAN KAASPARADIJS:

«Ik kom sinds 1981 naar Stokkel, op vrijdag en zaterdag. Het is een goede markt, vooral op zaterdag. Hij trekt vele trouwe klanten aan. De klanten zijn erg divers en de sfeer is altijd goed.»



KOEN VAN MALDEREN, BLOEMIST:

«Het is een leuke markt, met een enorm aanbod. De klanten zijn er vriendelijk, hoewel enigszins veeleisend. Het hangt ook van de dagen af. Op dinsdag en vrijdag komen vooral de ouderen van de wijk. Op zaterdag zijn de klanten jonger en multicultureler.»



LUC, TEXTIELVERKOPER:

«Ik verkoop al 25 jaar kousen op de markt van Stokkel. De tijden zijn moeilijk voor de textielverkopers. Onze activiteit heeft minder succes dan vroeger. Toch vind ik de markt van Stokkel gezellig en gezinsvriendelijk.»



HET HERAANLEGGINGSPROJECT VAN HET DUMONPLEIN: DE MARKT BLIJFT OP HET DUMONPLEIN

Graag benadrukken we nog eens dat de markt van Stokkel behouden blijft tijdens en ook na de heraanlegginswerken van het Dumonplein, die van start moeten gaan in de loop van het eerste trimester van 2017. De markt zal tijdens de werken plaatsvinden in de Baron d'Huartlaan, zoals dat vandaag al het geval is tijdens evenementen op het plein, zoals de kermis. Na de werken keert de markt natuurlijk terug op het Dumonplein. We zijn er trouwens van overtuigd dat de renovatie van het plein de markt nieuw leven zal inblazen en zal zorgen voor meer gezelligheid (met name dankzij de nieuwe rustzones met banken en door het voetgangersverkeer te vergemakkelijken en te beveiligen).

EEN VERENIGING VOOR DE AMBULANTE HANDELAARS

Vorig jaar verenigden verschillende markt-kramers van de drie markten in Sint-Pieters-Woluwe zich tot een vereniging voor ambulante handelaars van Sint-Pieters-Woluwe. Het comité is samengesteld uit vier leden en twee plaatsvervangers die door de markt-kramers werden aangewezen. Het voornaamste doel is vlotter contact met de gemeente. De dienst Middenstand, die de markten beheert, geniet ook van bevoorrechte gesprekspartners die alle ambulante handelaars vertegenwoordigen en de verschillende problemen aankaarten. Eventuele problemen oplossen en samen na te denken over de verbetering van markten in de gemeente verloopt zo vlotter.

DE MARKT VAN VOGELZANG

DE DUURZAME MARKT VAN VOGELZANG: DONDERDAG VAN 15U TOT 20U

De markt van Vogelzang zag in september 2013 het licht en vindt plaats in de Sperwerlaan. Hij vormt een mooie vervollediging van het aanbod markten in Sint-Pieters-Woluwe, omdat hij 's namiddags en 's avonds plaatsvindt en zich zo op een actiever cliënteel richt: wijkbewoners die terugkomen van hun werk, ouders of grootouders die hun kinderen van de school of het kinderdagverblijf ophalen, werknemers in de wijk enz. Een vijftiental marktkramers bieden artisanale, smaakvolle en soms biologische seizoensproducten aan: vlees, vis, fruit en groenten, olijven, verse pasta, hoeveproducten, kazen, chocolade, wafels, flammekuechen, Afrikaans handwerk, oesters tijdens het seizoen, enz.

DE MENING VAN BABETTE PLEECK, KLANT:

«Ik werk in de onmiddellijke buurt van de markt en kom er steeds vaker na het werk voorbij. Ik koop er vooral oesters, vis en soms vlees. Het is een fijne plek voor een aperitief, vooral als het weer goed is.»



THOMAS JEUDY (LES ALSACIENS):

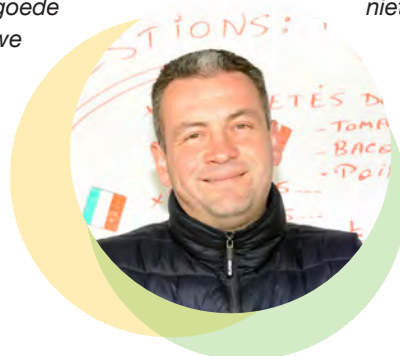
«Het is een goede markt die vorm begint te krijgen.

De klanten zijn steeds talrijker, hoewel het voornamelijk dezelfde trouwe klanten zijn die komen. Het is een kleine gezellige markt.»



OLIVIER GHYSELEN (LE COMPTOIR DES SAVEURS, ITALIAANSE PRODUCTEN):

«De markt van Vogelzang is erg aangenaam en gezellig. Alle marktkramers verkopen kwaliteitsproducten en er heerst een goede sfeer. Ik heb trouwe klanten, vooral mensen uit de wijk.»



DENIS STULENS (ET PÂTES ET VOUS):

«Ik ben verzot op deze markt. De klanten zijn echt sympathiek en leuk. Alle marktkramers bieden mooie producten aan tegen een eerlijke prijs. Op zo'n kleine markt zoals deze kan je sowieso niet valsspelen.»



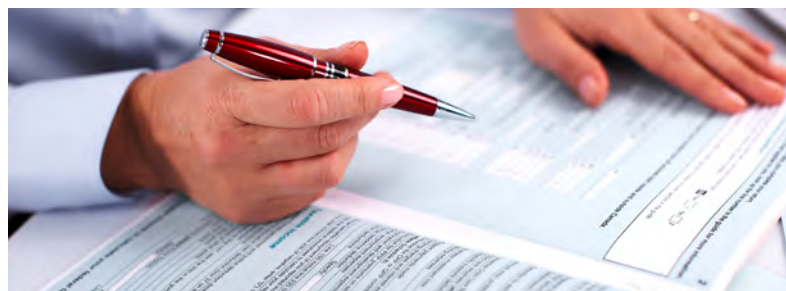
HET BEROEP VAN MARKTMEESTER IN DE KIJKER

Zonder plaatsaanwijzer, geen markt. Hij let op het goede verloop van de markt en de naleving van de regels, met name inzake de afmetingen van de kramen.

KOËN DEWAELE IS DE MARKTMEESTER VAN DE MARKTEN VAN STOKKEL EN SINTE-ALEIDIS.

Hij vertelt ons meer over zijn beroep. Zo ziet een doordeweekse werkdag eruit: «Ik kom aan om 6u30 en noteer eerst de aanwezigheid, in volgorde van hun aankomst, van de vliegende marktkramers. Dat zijn degenen die niet over een abonnement beschikken. Ik controleer de vaste marktkramers door met name na te gaan of de afmetingen van hun kraam conform zijn. Vanaf 7u30 wijs ik de vliegende handelaars een plaats toe die niet is ingenomen door de geabonneerden. De marktkramers hebben tot 8u30 om hun koopwaren te lossen. Daarna moeten de voertuigen van het plein, en dat controleer ik dan. Vanaf 10u in ik de bijdrage van de vliegende verkopers en geef ik de klanten meer informatie. Het sociaal contact is uiterst belangrijk. Ik sta zo'n beetje garant voor de sfeer op de markt. Rond 13u is de markt afgelopen maar ik blijf tot de laatste marktkramer vertrokken is, meestal zo rond 15u. Wanneer het kermis is, of er andere activiteiten plaatsvinden teken ik ook de plannen om de verschillende kramen een andere plaats toe te wijzen en waarschuw ik de marktkramers over de wijzigingen.»

Infos utiles / Nuttige informatie



AIDE AU REMPLISSAGE DE VOTRE DÉCLARATION D'IMPÔTS

Cette année encore, le service public fédéral Finances organise des permanences afin de vous aider au remplissage de votre déclaration d'impôts.

QUAND ET OÙ ?

Du 6 au 24 juin : du lundi au vendredi de 8h30 à 13h.
Dans la salle Forum du Centre culturel (93 avenue Charles Thielemans). Entrée par l'esplanade.
Emplacements de parking réservés sur l'esplanade Paul-Henri Spaak.

DOCUMENTS À APPORTER IMPÉRATIVEMENT

Carte d'identité et/ou la procuration, formulaire de déclaration original, document préparatoire, fiches de revenus (salaire, pécule de vacances, chômage, mutuelle ...), attestations (emprunt hypothécaire, assurance-vie, épargne-pension, libéralités ...), éventuellement des documents justificatifs (extraits bancaires, factures, reçus de TVA ...).

À LA RECHERCHE D'UNE RÉPONSE À UNE QUESTION FISCALE ?

Appelez le Contact Center SPF Finances au 0257/257.57 (tarif normal) chaque jour ouvrable de 8h à 17h.

HULP BIJ HET INVULLEN VAN UW BELASTINGAANGIFTE

Ook dit jaar organiseert de federale overheidsdienst Financien samen met het gemeentebestuur zitdagen waarop u hulp kunt krijgen bij het invullen van uw belastingaangifte.

WANNEER EN WAAR ?

Van 6 tot 24 juni : van maandag tot vrijdag vanaf 8u30 tot 13u.
In de zaal Forum van het Cultureel Centrum (93 Thielemanslaan).
Ingang via de esplanade.
Parkeerplaatsen voorbehouden Paul-Henri Spaakvoorplein.

MEE TE BRENGEN DOCUMENTEN

Identiteitskaart en/of volmacht, origineel aangifteformulier, voorbereidend document, inkomstenfiches (lonen, vakantiegeld, werkloosheidsuitkering, vervangingsinkomen bij ziekte ...), attesten (hypothecaire lening, levensverzekering, pensioensparen, giften ...), eventuele bewijsstukken (bankrekeninguittreksels, facturen, BTW-ontvangstbewijzen ...)

OP ZOEK NAAR HET ANTWOORD OP EEN FISCALE VRAAG?

Bel naar het Contactcenter van de FOD Financiën op 0257/257.57 (gewoon tarief), elke werkdag bereikbaar van 08u tot 17u.

Propreté

CAMPAGNE DE DÉRATISATION

Vivaqua, qui gère le cycle de l'eau à Bruxelles, lance une grande campagne de dératisation des réseaux d'égouttage dans toutes les communes bruxelloises, **du 10 au 12 mai 2016**. Vivaqua organise ces campagnes de dératisation deux fois par an, au printemps et à l'automne, pendant la période de reproduction des rats. Les ouvriers communaux dératisent, au même moment, les voiries et les parcs publics.

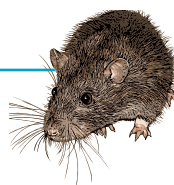
Pour les particuliers, un produit raticide est disponible gratuitement à l'accueil du rez-de-chaussée de l'hôtel communal (Numéro général de l'administration : 02/773.05.11).

Netheid

RATTENBESTRIJDINGSCAMPAGNE

Vivaqua, de Brusselse waterbeheerder, lanceert van **10 tot 12 mei 2016** een grote rattenbestrijdingscampagne in het rioleringsnetwerk van alle Brusselse gemeentes. Vivaqua organiseert deze campagne twee keer per jaar, tijdens de lente en de herfst, de paartijd van de ratten. De gemeentelijke werkers voeren tegelijkertijd rattenbestrijdingscampagnes op de wegen en in de openbare parken.

Particulieren kunnen gratis een rattenbestrijdingsmiddel verkrijgen aan de onthaalbalie op het gelijkvoers van het gemeentehuis (algemeen nummer van de administratie: 02/773.05.11).



Tri des déchets

UN PARC À CONTENEURS MOBILES POUR VOS ENCOMBRANTS

Bruxelles-Propreté et la commune de Woluwe-Saint-Pierre s'associent pour vous proposer un nouveau service de proximité pour vous débarrasser de vos encombrants.

VOICI LES DATES ET LIEUX OÙ S'INSTALLERA LE PARC À CONTENEURS MOBILES, DE 9H À 18H :

Lundi 30 mai : Avenue des Eperviers (côté av. de l'Atlantique)
 Mardi 31 mai : Rond-point du Tibet
 Mercredi 1er juin : Place Dumon
 Jeudi 2 juin : Place des Maïeurs

Seuls les encombrants ménagers sont acceptés : mobilier (armoires démontées, tables, fauteuils, miroirs, parasols, etc.), appareils électroménagers et multimédia, outillage (tondeuses, foreuses, tournevis, etc.), plastiques durs (jouets, seaux, etc.), petits déchets chimiques ménagers (peintures, huiles de friture, piles et batteries, etc.), pneus déjantés (maximum 5 par famille), frigolite blanche et propre (non-alimentaire), verre plat, ampoules et luminaires.

Sont refusés : déchets résiduels (sacs blancs), papiers-cartons, emballages PMC, déchets de jardin, bouteilles et flacons en verre, solvants, acides, bases, mercure et seringues, déchets de construction, terre, sable, charbon et suie, bonbonnes, bouteilles et cartouches de gaz, produits de laboratoire et substances radioactives, pièces automobiles et carburant.

MODALITÉS PRATIQUES

Munissez-vous de votre carte d'identité et triez vos déchets par catégorie. Un volume maximum de 3m³ est accepté (pour les déchets chimiques, maximum 30l pour les produits couvrants et maximum 5l pour les autres produits chimiques).

Le parc à conteneurs situé au Val des Seigneurs ainsi que les deux parcs à conteneurs régionaux restent bien sûr à votre disposition. Plus d'infos sur www.bruxellesproprete.be ou au 0800/981.81.

Afvalsortering

EEN MOBIEL CONTAINERPARK VOOR UW HUISVUIL

Net Brussel en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe slaan de handen in elkaar om u een nieuwe dienst voor te stellen om uw huisvuil in kwijt te kunnen.

HET MOBIEL CONTAINERPARK KOMT OP DE VOLGENDE PLAATSEN EN TIJDSTIPPEN LANGS (9U - 18U):

Maandag 30 mei: Sperwerlaan (kant Atlantischelaan)
 Dinsdag 31 mei: Tibetplein
 Woensdag 1 juni: Dumonplein
 Donderdag 2 juni: Meiersplein

Enkel het huishoudelijk afval wordt aanvaard: meubels (gedemonteerde kasten, tafels, zetels, spiegels, parasols, enz.), huishoud- en multimedietoestellen, gereedschap (grasmaaier, boormachine, schroevendraaiers enz.), hard plastic (speelgoed, emmers, enz.), klein huishoudelijk afval (verf, frituurolie, batterijen, enz.), banden zonder velgen (maximum 5 per gezin), wit en proper (niet alimentair) piepschuim.

Wordt geweigerd: restafval (witte zakken), papier/karton, PMC-verpakkingen, tuinafval, glazen flessen en flacons, solventen, zuren, basen, kwik en injectiespuiten, bouwafval, aarde, zand, houtskool en roet, cilinders, gasflessen en -patronen, laboratoriumproducten en radioactief afval, auto-onderdelen en brandstof.

PRAKTISCHE MODALITEITEN

Houd uw identiteitskaart bij de hand en sorteer uw afval per categorie. Er wordt een maximaal volume van 3m³ aanvaard (voor chemisch afval is dat maximum 30l voor dekkende producten en maximum 5l voor andere chemische producten). Natuurlijk blijven het containerpark te Herendal en de gewestelijke containerparken te uwer beschikking. Meer informatie vindt u op www.netbrussel.be of op 0800/981.81.



Prévention

NOUVELLE FORME D'ARNAQUE CONCERNANT LES TOITURES

La zone de police Montgomery nous signale une nouvelle forme d'arnaque : de soi-disant professionnels sonnent à votre domicile pour vous dire que votre toiture est abimée alors qu'il n'en est rien. Soyez vigilants !

«Bonjour, nous sommes des professionnels de la toiture. Nous avons constaté qu'il y a un souci à votre toit, il faudrait faire la réparation le plus vite possible. Cela ne vous coûtera pas cher». Si vous ouvrez votre porte à des inconnus qui vous abordent de cette manière, soyez prudents. Il s'agit en effet très probablement d'une arnaque.

Le modus operandi est généralement le suivant : les malfrats vous proposent un devis à la suite de la petite discussion. Si vous l'acceptez, vous devrez payer pour des travaux qui n'auront pas été faits ou qui auront été mal réalisés.

La police vous invite donc à la prudence et vous donne les conseils suivants :

- Ne vous laissez pas approcher par des firmes de toitures que vous n'avez pas sollicitées !
- Vérifiez toujours que la société ait pignon sur rue (site internet, coordonnées valides, enregistrement à la banque carrefour des entreprises).

Ces conseils sont bien sûr valables pour tout type de société qui vous approcherait pour proposer ses services.

Si vous avez malheureusement été victime de ce type d'arnaque, n'hésitez pas à aller déposer plainte à la police, en apportant la facture reçue de la société comme preuve.

VOUS POUVEZ CONTACTER :

Le dispatching de la zone de police Montgomery:
02/788.53.43 (24h/24, 7j/7)

Le commissariat de Woluwe-Saint-Pierre : 02/788.93.00.
Ou vous rendre directement sur place : 100 rue François Gay, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.
Plus d'infos : www.policemontgomery.irisnet.be

Preventie

EEN NIEUWE VORM VAN OPLICHTING MET BETREKKING TOT DAKEN

De politiezone Montgomery meldt ons een nieuwe vorm van oplichting: zogenaamde vakmensen bellen thuis aan om u mee te delen dat uw dak beschadigd is, terwijl hier niets van waar is. Wees waakzaam!

«Goeiedag, wij zijn professionele dakwerkers en hebben gezien dat uw dak beschadigd is. De herstelling zou zo snel mogelijk moeten gebeuren, het zal u niet veel kosten.»

Wees voorzichtig indien u uw deur op deze wijze openstelt voor onbekenden. Het gaat erg waarschijnlijk om oplichterij.

De oplichters gaan meestal als volgt te werk: na een kort gesprek maken ze u een offerte op. Indien u die aanvaardt, moet u betalen voor niet of slecht uitgevoerde werken.



De politie raadt u daarom aan voorzichtig te zijn, en geeft u volgende tips:

- Laat u niet benaderen door dakbedrijven bij wie u geen informatie heeft gevraagd!
- Controleer altijd of het bedrijf bekend is (website, geldige gegevens, registratie bij de Kruispuntbank van Ondernemingen).

Deze tips gelden natuurlijk voor elk type bedrijf dat u zou benaderen om u diensten aan te bieden.

Mocht u helaas toch het slachtoffer zijn geworden van deze vorm van oplichting, aarzel dan niet om een klacht in te dienen bij de politie, met de ontvangen factuur van het bedrijf al bewijs.

U KUNT CONTACT OPNEMEN MET:

De dispatching van de politiezone Montgomery:
02/788.53.43 (24u/24, 7d/7)

Het politiebureau van Sint-Pieters-Woluwe: 02/788.93.00.
Of rechtstreeks ter plaatse: François Gaystraat, 1150 Sint-Pieters-Woluwe.
Meer informatie vindt u op: www.policemontgomery.irisnet.be

Assistance aux victimes

AIDE AUX PERSONNES TOUCHÉES PAR LES ATTENTATS

Vous avez été victime ou témoin des attentats du 22/03/2016?
Vous connaissez une victime dans votre entourage proche ?

Le Service d'Assistance Policière aux Victimes de la zone Montgomery peut vous aider !

Nous offrons un soutien émotionnel, des informations, des orientations adaptées et un accompagnement dans les démarches.

**Le service est joignable du lundi au vendredi de 8h à 16h30 :
02/788.91.30 - 02/788.92.30 - 02/788.93.30
bavzonemontgomery@yahoo.fr**

Bijstand aan de slachtoffers

HULP AAN DE SLACHTOFFERS VAN DE AANSLAGEN

Bent u slachtoffer of getuige van de aanslagen van 22/03/2016?
Kent u iemand in uw nabije omgeving die slachtoffer is?

Het bureau Slachtofferbejegening van de politiezone Montgomery kan u helpen!

Wij bieden emotionele steun en informatie aan, oriënteren naar aangepaste organisaties en begeleiden in de te ondernemen stappen.

**Het bureau is van maandag tot vrijdag bereikbaar tussen 08h en 16u30: 02/788.91.30 - 02/788.92.30 - 02/788.93.30
bavzonemontgomery@yahoo.fr**

Sécurité

OPÉRATION ROSACE : SÉCURISEZ VOTRE PORTE D'ENTRÉE

Pour la sixième année consécutive, l'asbl P.A.J. (service Prévention de Woluwe-Saint-Pierre) et la cellule prévention de la Zone de Police Montgomery participent ensemble à l'opération Rosace. Du 23 au 27 mai, les Gardiens de la Paix ainsi que les conseillers en prévention vol de la commune parcourront les rues d'un quartier pour encourager ses habitants à être attentifs à la sécurisation de leur porte d'entrée.

La sécurisation de la porte d'entrée est la première étape indispensable à celle de l'ensemble de l'habitation. Il est donc très important de prendre le temps de vérifier si ces quelques règles très simples sont respectées :

- Le cylindre est-il placé à ras de la porte ? Pour le cas où il dépasse, il est possible de placer une rosace de sécurité qui empêchera de le casser.
- Est-il possible d'introduire un objet entre la porte et le chambranle ? Le placement d'un profilé en acier sur les portes en bois permet d'empêcher ce problème.
- La serrure ferme-t-elle à double tour ? Ce réflexe est indispensable à la sécurisation de la porte.

Vous désirez en savoir plus sur l'opération Rosace ou vous désirez qu'un conseiller en prévention vol fasse une visite gratuite de votre habitation en votre compagnie pour vous donner des conseils ? Contactez le 02/773.07.25.

Veiligheid

OPERATIE ROSACE: BEVEILIG UW VOORDEUR

Voor het zesde opeenvolgende jaar nemen de vereniging P.A.J. (Preventiedienst van Sint-Pieters-Woluwe) en de cel preventie van de Politiezone Montgomery deel aan de operatie Rosace. Van 23 tot 27 mei sensibiliseren de Gemeenschapswachten, evenals de preventieadviseurs van de gemeente wijk per wijk de bewoners om meer aandacht te besteden aan de beveiliging van hun voordeur.

De beveiliging van de voordeur is een eerste onmisbare stap voor de beveiliging van de volledige woning. Het is daarom erg belangrijk de tijd te nemen om na te gaan of deze volgende eenvoudige regels nageleefd worden:

- Is de cilinder gelijk met de deur geplaatst? In geval hij de deur overschrijdt, kan een veiligheidsrozet verhinderen dat dit gebroken wordt.
- Kan er een voorwerp tussen de deur en de deurstijl ingevoegd worden? Het plaatsen van een stalen profiel op houten deuren voorkomt dit probleem.
- Kan het slot dubbel op slot? Dit is essentieel voor de beveiliging van de deur.

Wenst u meer te weten over de operatie Rosace of meer advies na een gratis bezoek van uw woning door een preventie-adviseur? Neem contact op via het nummer 02/773.07.25.



LA RÉNOVATION DE L'AUBERGE DES MAÏEURS A DÉBUTÉ

L'Auberge des Maïeurs, bâtiment classé datant de 1748 et victime d'un terrible incendie en 2009, va enfin retrouver son lustre d'antan. Sa rénovation a en effet commencé tout début mai.

LE CHANTIER

Toutes les démarches nécessaires à sa remise en état ont été effectuées et la commune dispose aujourd'hui du permis de bâtir lui permettant de commencer le chantier. Au moment où vous lirez ces lignes, il aura probablement débuté. Si tout se passe comme prévu, les travaux seront terminés en octobre 2017. À noter que le chantier n'entraînera aucun embarras de circulation puisqu'il s'agit uniquement de rénover le bâtiment et ses abords. L'entièreté des travaux se déroulera donc dans le petit parc entourant l'Auberge.

LA RESTAURATION

Au moment de l'incendie qui l'a ravagé en 2009, le bâtiment accueillait un restaurant. La volonté est de maintenir cette fonction Horeca.

Les plans de rénovation ont été revus afin de ne conserver que le bâtiment historique de l'Auberge des Maïeurs. Ce dernier sera donc débarrassé des annexes ajoutées dans les années 60 et retrouvera sa façade de 1848. L'étage brûlé sera reconstruit à l'identique et une petite annexe sera ajoutée pour le service du restaurant.

Au niveau du site entourant l'Auberge des Maïeurs, les arbres malades seront enlevés et d'autres seront replantés. Au total, il y aura plus d'arbres après la rénovation qu'avant celle-ci. Des haies complémentaires seront également plantées pour assurer l'intimité et la tranquillité des riverains du parc.

L'aspect rural et champêtre sera donc renforcé, d'autant plus que les voitures seront totalement bannies du site. Un cheminement piéton agréable et adapté aux PMR permettra de se rendre à l'Auberge.

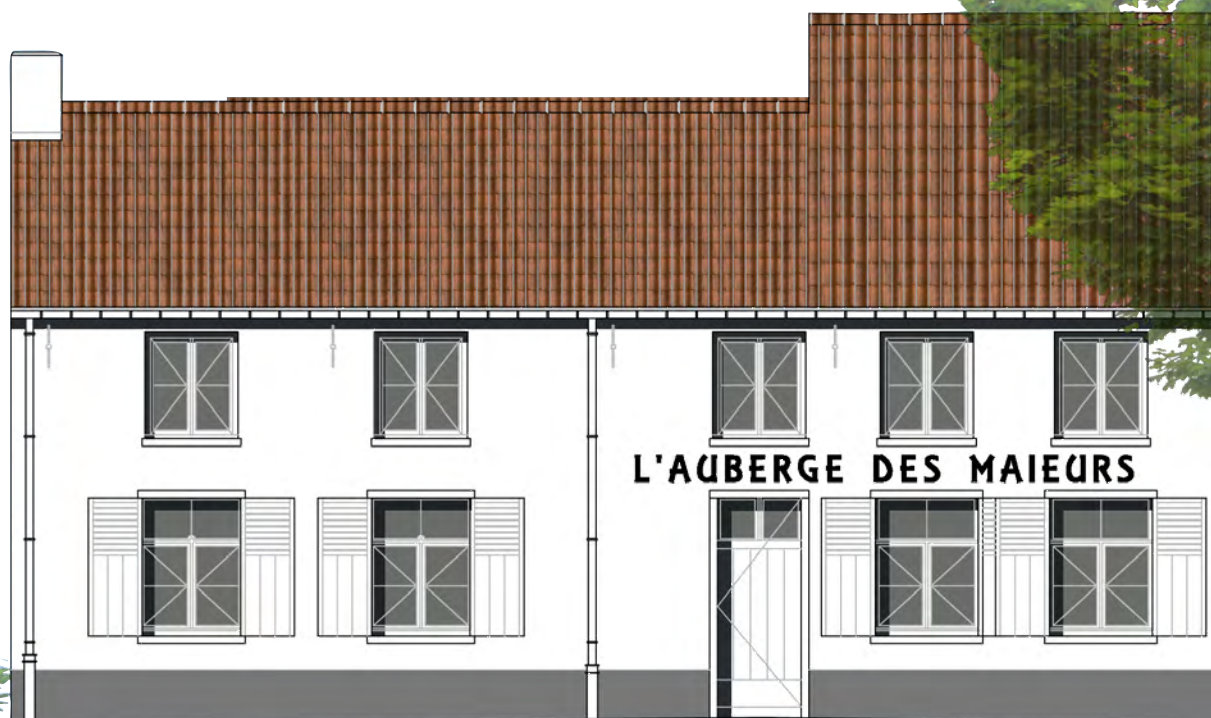
PARKING

Le magasin Rob ouvrira son parking le soir afin de permettre aux clients de l'Auberge des Maïeurs de s'y garer. Par ailleurs, d'autres emplacements seront créés sur le boulevard de la Woluwe, devant Rob, dans le cadre des travaux de prolongement du tram 94.

SÉCURITÉ

Les autorités communales resteront également très attentives aux nuisances que pourrait générer l'exploitation de ce lieu. Elles prendront toutes les mesures nécessaires pour assurer la tranquillité des riverains, tout en permettant à ce lieu emblématique de la commune d'exprimer tout son potentiel et d'animer le quartier du Centre.

Concernant le financement, la commune investira la somme de 450.000€. Pour le reste, elle a obtenu le dédommagement auquel elle avait droit auprès de la compagnie d'assurance, ainsi qu'un subside de plus d'un million d'euros auprès de la Région!



DE RENOVATIE VAN L'AUBERGE DES MAÏEURS IS BEGONNEN

De Auberge des Maïeurs, een beschermd gebouw van 1748, dat in 2009 getroffen werd door een verschrikkelijke brand, wordt eindelijk opnieuw in zijn voorbije glorie gerestaureerd. De renovatie is inderdaad effectieve begonnen begin mei.

DE WERF

Alle nodige stappen voor de renovatie ervan werden gezet en de gemeente beschikt vandaag over de bouwvergunning. Op het moment dat u dit leest, is de werf normaal gezien al begonnen. Indien alles zoals gepland verloopt, is het einde van de werken voorzien voor oktober 2017. Merk op dat de werf geen verkeer-shinder met zich zal meebrengen, aangezien enkel het gebouw en de directe omgeving worden gerenoveerd. Alle werken zullen dus plaatsvinden in het kleine parkje rond de herberg.

DE RESTAURATIE

Ten tijde van de verwoestende brand in 2009 deed het gebouw dienst als restaurant. De wil is om deze horecafunctie te behouden.

De renovatieplannen werden herzien om enkel het historische gebouw van de Auberge des Maïeurs te behouden.

Die wordt dus ont-daan van de bijgebouwen die in

de jaren '60 werden toegevoegd en krijgt zijn gevel van 1848 terug. De afgebrande verdieping wordt gereconstrueerd, en krijgt een kleine bijruimte voor de restaurantdienst.

Wat de site rond de Auberge des Maïeurs betreft, worden de zieke bomen weggehaald en andere herplant. Na de renovatie zullen er meer bomen zijn dan ervoor. Bijkomende hagen worden ook aangelegd om de intimiteit en de rust van de omwonenden van het park te garanderen. Het landelijke aspect wordt dus benadrukt, en de auto's volledig van de site geweerd. Een aangenaam voetpad, dat ook aangepast is aan PBM zal naar de herberg leiden.

PARKING

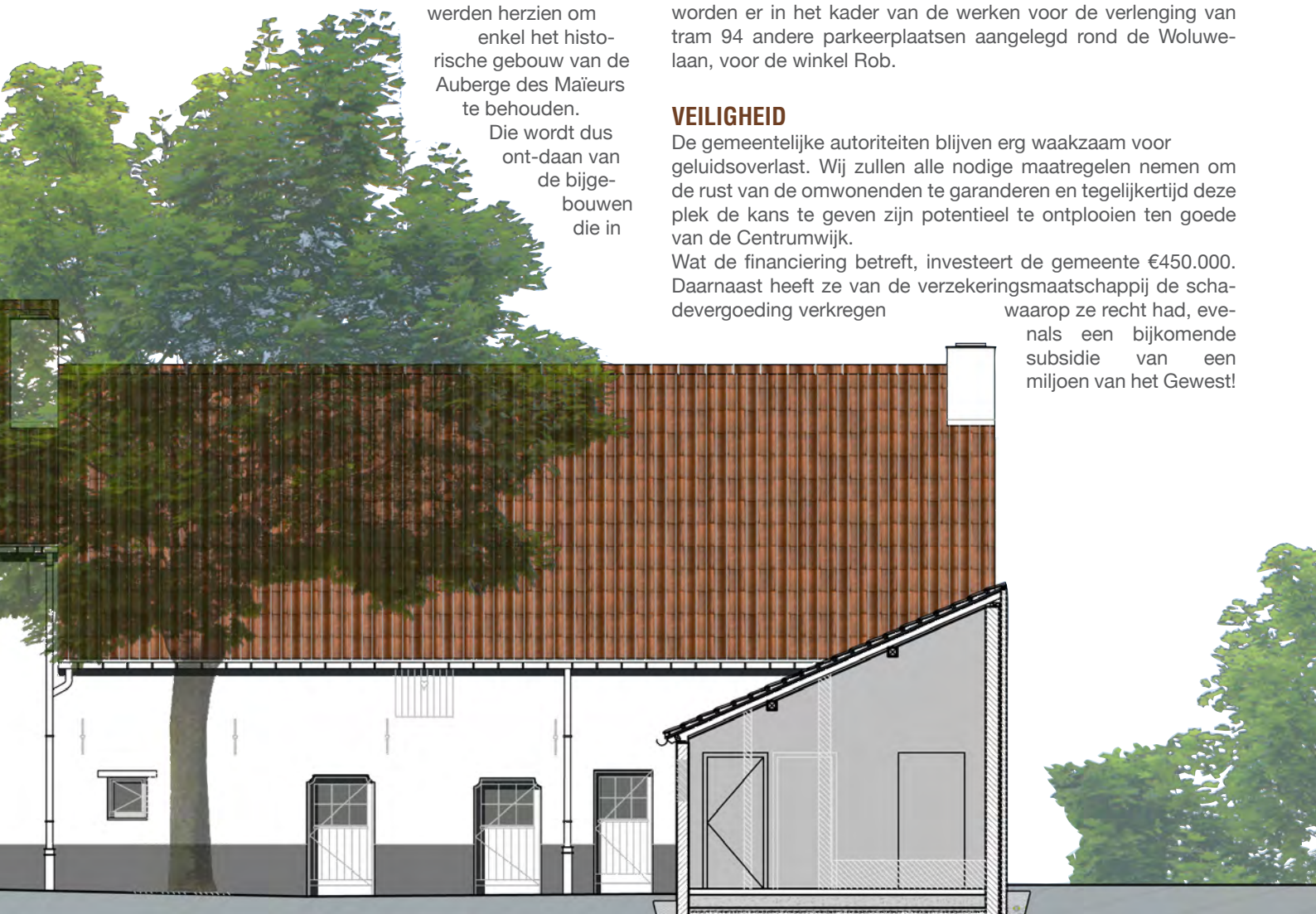
De winkel Rob zal zijn parking 's avonds open houden zodat de klanten van de Auberge des Maïeurs er kunnen parkeren. Ook worden er in het kader van de werken voor de verlenging van tram 94 andere parkeerplaatsen aangelegd rond de Woluwe-laan, voor de winkel Rob.

VEILIGHEID

De gemeentelijke autoriteiten blijven erg waakzaam voor geluidsoverlast. Wij zullen alle nodige maatregelen nemen om de rust van de omwonenden te garanderen en tegelijkertijd deze plek de kans te geven zijn potentieel te ontplooiën ten goede van de Centrumwijk.

Wat de financiering betreft, investeert de gemeente €450.000. Daarnaast heeft ze van de verzekeringsmaatschappij de schadevergoeding verkregen

waarop ze recht had, evenals een bijkomende subsidie van een miljoen van het Gewest!





Votre santé au centre de notre savoir-faire



Une gamme complète d'accessoires
pour un confort quotidien.



Nos solutions pratiques

- Détendeur vertébral
- Collier cervical
- Corsets, lombostats et ceintures lombaires
- Prothèses mammaires et lingerie adaptée
- Sous-vêtements angora et laine
- Prothèses pour membres supérieurs et inférieurs
- Tensiomètres & matériel médical
- Articles de soins pour patients stomisés
- Bandages herniaires
- Articles de soins pour l'incontinence
- Bas à varices et bas de maintien
- Genouillères, chevillères, coudières
- Béquilles, cannes, chaises percées
- Semelles orthopédiques
- Pédicure médicale



Nouveaux commerçants

DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

Chaque mois, nous vous présentons les commerces qui ont ouvert récemment à Woluwe-Saint-Pierre et qui contribuent au dynamisme économique de notre commune.

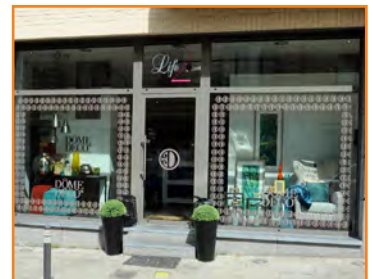
DÔME DÉCO s'implante à Stockel

Life 2, magasin de vêtements outlet et de seconde main, vient de créer un nouvel espace réservé à la décoration. L'enseigne belge Dôme Déco, implantée partout dans le monde, propose de quoi (re)décorer l'ensemble de votre habitation : sofas, salles à manger, tables d'appoint, luminaires, petite décoration (vases, photophores, ...), etc. Le mobilier est de qualité, à la fois classique et moderne, avec des touches exotiques et colorées.

36 rue d'Argile, 1950 Kraainem.

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h30.

02/731.32.47 – info@life2.be – Facebook : Life 2



Un point de vente JEAN-PHILIPPE DARCIS à Stockel

Le maître chocolatier Jean-Philippe Darcis vient d'ouvrir un point de vente rue de l'Église à Stockel, le deuxième seulement en Région bruxelloise. Toute la gamme de ses produits y est présentée : pralines, pâtisseries, macarons et autres douceurs (mendiants, orangettes, confitures, pâtes à tartiner, etc.). Tout est fait maison dans l'atelier situé à Verviers. Des thés sont également en vente dans la boutique.

104 rue de l'Église, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 18h30; le vendredi et samedi de 9h30 à 18h30.

02/779.55.95 – www.darcis.com



Le restaurant LATO PASTA s'installe place des Maieurs

Un restaurant italien vient d'ouvrir en lieu et place du Royal Mail Inn. L'établissement propose de la cuisine italienne traditionnelle : antipasti, pizzas, pâtes, escalopes, osso buco, tiramisu, panna cotta, etc. Le tout avec des ingrédients frais et de qualité et dans une gamme de prix très raisonnable (entre 9,5€ et 16,90€). Possibilité d'emporter tous les plats et de faire livrer à domicile les pizzas. La sélection de vins (autour de 25€) change régulièrement. Banquets à partir de 25€.

3 rue Felix Poels, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du mardi au dimanche midi et soir. Fermé le samedi midi et le lundi.

02/763.12.78.



MYSPECIALIST.BE vous renseigne sur des prestataires de service

Myspecialist.be est une plateforme de mise en relation de clients et de prestataires de services évalués par la communauté des utilisateurs. Seul le prestataire dont l'évaluation moyenne est supérieure à 3,5 étoiles est référencé sur le site, qui vient d'être lancé par Lancelot Du Bois De Nevele, un Sanpétrusien. La plateforme est soutenue par un helpdesk. Une remise spéciale de 5% sur la main d'œuvre est offerte aux habitants de Woluwe-Saint-Pierre.

Infos et conditions : www.myspecialist.be ou 02/775.84.84. Pour contacter le fondateur du projet : ldubois@myspecialist.be ou 02/775.84.89.





BIEN ÉCLAIRER POUR MOINS CONSOMMER

LE TREIZIÈME MOIS DU COMMERÇANT !

Si un éclairage aide à mieux vendre, il peut également représenter jusqu'à 80% de la facture énergétique! L'UCM propose d'accompagner les commerces vers l'adoption d'un éclairage plus efficace et moins énergivore qui leur permettra de diminuer de 50% leur facture énergétique.

L'UCM propose aux commerces bruxellois de bénéficier d'un check-up éclairage gratuit et personnalisé afin d'évaluer l'efficacité de leur éclairage. Suite à la visite d'un conseiller énergie, le commerçant reçoit un rapport détaillé, il est également informé sur les aides humaines et financières mises à sa disposition à Bruxelles pour lui permettre d'améliorer son éclairage.

À Woluwe-Saint-Pierre, près d'une trentaine de commerces ont ainsi déjà bénéficié d'un check up personnalisé suite à la proposition de l'UCM ou l'UNIZO en 2015-2016.

Madame Lodewyckx, gérante du magasin de décoration Geneviève Lethu au Stockel Square, témoigne : «*Sur base du rapport établi par l'expert, nous avons pu identifier le potentiel de gain d'énergie par type d'éclairage (vitrine, comptoir, tables centrales...). Il est vite apparu que certains appareils devaient être changés rapidement. Avec le prestataire conseillé par l'UCM, nous avons testé plusieurs types de solutions afin de s'assurer de la qualité et du confort de la lumière avant leur installation définitive.*



GOED VERLICHTEN OM MINDER TE VERBRUIKEN

DE DERTIENDE MAAND VAN DE HANDELAAR!

Hoewel verlichting helpt beter te verkopen, kan ze tot 80% van de energiefactuur betekenen! De UCM (Union des Classes Moyennes) stelt voor om de handelaren bij te staan in hun inspanningen voor een efficiëntere en minder energieverbruikende verlichting waardoor ze hun energiefactuur met 50% kunnen verminderen.

De UCM biedt de Brusselse bedrijven een gratis en persoonlijke check-up aan om te evalueren hoe efficiënt hun verlichting is. Na het bezoek van een energie-adviseur ontvangt de ondernemer een gedetailleerd rapport en wordt hij ook geïnformeerd over de menselijke en financiële bijstand die er in Brussel bestaan om zijn verlichting te verbeteren.

In Sint-Pieters-Woluwe hebben zo een dertigtal handelaars al genoten van een persoonlijke check-up na het voorstel van de UCM en UNIZO voor 2015-2016.

Mevrouw Lodewyckx, winkelbeheerder van de decoratiewinkel Geneviève Lethu in het Stockel Square: «*Op basis van het rapport van een expert, hebben we per type verlichting (uitstalraam, toonbank, centrale tafels) een potentiële energiebesparing kunnen identificeren. Het werd al snel duidelijk dat bepaalde toestellen snel vervangen moesten worden. Samen met de aanbevolen dienstverlener van de UCM hebben we verschillende oplossingen getest om zeker te zijn over de kwaliteit en het comfort van het licht vooraleer we zouden overgaan tot de definitieve installatie.*

Intéressé ? Contactez : Victoria Whitelaw, 02/743.83.93 ou 0470/34.23.94, victoria.whitelaw@ucm.be, eclaireage-et-commerce.be.

Geïnteresseerd? Contacteer Victoria Whitelaw, 02/743.83.93 of 0470/34.23.94, victoria.whitelaw@ucm.be, eclaireage-et-commerce.be.

CAPPUCCINO A DÉMÉNAGÉ

L'âne Cappuccino, bien connu d'une partie des habitants de la commune, a déménagé récemment pour rejoindre le terrain de GO! Campus, le long de l'avenue des Mille Mètres.

L'objectif est multiple:

- Continuer à accueillir Cappuccino à WSP, et ce à long terme.
- Mettre sur pied un projet pédagogique avec l'athénée GO! Meertalig Atheneum Woluwe et l'école primaire néerlandophone De Zonnewijzer.
- Poursuivre les activités de l'asbl Ann et les ânes dont le but social est de rapprocher les enfants citadins de la nature par l'intermédiaire de l'âne.
- Valoriser un espace vert.
- Mettre en place de l'éco-pâturage, une technique d'entretien alternative des espaces verts par des herbivores en complémentarité ou substitution à l'entretien mécanique ou chimique.

Les réactions des écoliers, des parents, des enseignants et des riverains sont un véritable succès depuis l'arrivée de la mascotte aux longues oreilles sur son nouveau pré. N'hésitez pas à lui rendre une petite visite.

Contact : cappuccino@anndetobel.be ou 0484/657.207.



CAPPUCCINO IS VERHUISD

De ezel Cappuccino, goed gekend bij een deel van de inwoners van de gemeente, is onlangs verhuisd naar het terrein van de GO! Campus, langs de Duizend Meterlaan.

Dit om verschillende redenen:

- Cappuccino verder en op lange termijn in Sint-Pieters-Woluwe houden.
- Samen met het GO! Meertalig Atheneum Woluwe en de Nederlandstalige basisschool De Zonnewijzer een pedagogisch project opstarten.
- De activiteiten van de vzw Ann et les ânes verderzetten, die als doel heeft stadskinderen dankzij de ezel dichterbij de natuur te brengen.
- Een groene ruimte een bestemming geven.
- Aan ecobegrazing door plantenetters doen, een oude en alternatieve onderhoudstechniek voor groene ruimten die complementair is aan of in de plaats van mechanisch of chemisch onderhoud.

De reacties van de schoolkinderen, ouders, leerkrachten en omwonenden zijn een echt succes sinds de komst van de langorige mascotte op zijn nieuwe weide. Aarzel niet hem een bezoekje te brengen.

Contact : cappuccino@anndetobel.be of 0484/657.207

DONNERIE AU CHANT D'OISEAU LE SAMEDI 28 MAI

Ces objets qui traînent dans vos placards pourraient-ils faire plaisir à l'un de vos voisins ?! Venez avec quelques objets à donner en bon état - ou les mains vides - et repartez avec ce qui vous est utile!

Le samedi 28 mai de 14h à 17h, au Centre communautaire du Chant d'Oiseau (Av. du Chant d'Oiseau 40).

Infos : chantoiseaudd@gmail.com ou 0479/237.646
0479/397.396 – 0484/080.390



WEGGEEFMARKT AAN DE VOGELZANG -WIJK ZATERDAG 28 MEI

Zouden de spullen die in uw kast blijven slingeren uw burens niet blij kunnen maken ?! Kom met enkele herbruikbare spullen om weg te geven - of met lege handen - en vertrek met datgene dat jij nét nog miste.

Op zaterdag 28 mei van 14u tot 17u, in het Gemeenschapscentrum Vogelzang (Vogelzanglaan 40).

Meer info : chantoiseaudd@gmail.com of
0479/237.646 - 0479/397.396 – 0484/080.390.



UN NOUVEAU GASAP À JOLI-BOIS : SOIRÉE D'INFORMATION LE 23 MAI

Un GASAP (pour groupe d'achat solidaire de l'agriculture paysanne) est une association entre citoyens et producteurs pour acheter des produits en direct et de façon régulière. Un nouveau GASAP va voir le jour prochainement à Joli-Bois. Intéressé ? Participez à la soirée d'information du 23 mai.

Au programme: **projection du documentaire «Autrement (avec les légumes)» en présence de sa réalisatrice, Anne Closset;** présentation des GASAP et témoignages de membres du GASouillis (GASAP du quartier du Chant d'Oiseau); appel à candidats. Le lundi 23 mai à 19h30 à la salle du 164 av. van der Meerschen.

Infos : Véronique Guillaud au 0479/36.62.95

En partenariat avec l'association «Prenons le temps – quartier durable de Joli-Bois».



Actus sport 1150

Pétanque : deux titres de champion pour Joli-Bois

Le Royal Pétanque Club Joli-Bois a vécu une saison sportive faste avec deux titres de champion (Promotion 3 notamment) et un titre de vice-champion de Belgique. Le président Georges Piron, actif depuis 5 ans à la tête d'un club dynamique fort de 148 joueuses et joueurs actifs, affiche ainsi un grand plaisir à l'orée des beaux jours.

Le club de la rue Balis, fondé en 1959, offre la possibilité de jouer sur 9 pistes couvertes, plus de 30 terrains extérieurs, et est doté d'un parking. Il est ouvert à tous, peu importe l'âge; seule la bonne humeur est exigée. Des tournois sont organisés les 6 juillet (vétérans) et 5 septembre (open).

Plus d'informations via le site royalpetanquejolibois.e-monsite.com ou en vous rendant directement sur place (Chalet Balis - rue Alphonse Balis à 1150 Bruxelles).



Tennis : ouverture de la saison au Club Wolu Parc



La saison de tennis au Club Wolu Parc s'est ouverte de manière festive le dimanche 17 avril, avec un tournoi de double surprise. Maxime Vandembroucke et Marc Benit l'ont emporté contre Gilbert Lybaert et Pascale Jacobs. Une drache passagère durant l'après-midi n'a pas entamé l'enthousiasme des participants, qui se sont ensuite retrouvés autour du verre de l'amitié.



Tennis : une section PMR aux Églantiers



Depuis le 4 avril, le Tennis Club Les Églantiers propose une section pour les personnes à mobilité réduite. Les entraînements se déroulent le samedi après-midi de 15 à 17h. **Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter M. Eric Dauptain au 0485/892952 ou par mail : ericdpt@hotmail.com.**

Football : le président du CS Azur heureux de la saison de son club !

Paul Schuppen, président du CS Azur (à droite sur la photo), nous parle de son sympathique club, qui a obtenu le prix du fair-play lors des derniers mérites sportifs de la commune en octobre 2015.

Président, pouvez-vous vous présenter en quelques mots ?

«*Mon nom est Paul Schuppen, je suis un des membres fondateurs du CS AZUR en 1971. Je suis aussi administrateur à l'ABSSA (Association Belge des Sports Samedi Amateurs), ancien joueur et administrateur de l'AZUR a.s.b.l. Enfin, je suis le grand-père d'un autre joueur de foot.*»

Êtes-vous satisfait de la saison 2015-2016 - qui touche petit à petit à sa fin - de vos différentes équipes ?

«*Cette saison s'est bien passée dans l'ensemble, malgré un petit bémol pour l'équipe 2, en tête jusqu'à deux journées de la fin du championnat et dépassée sur le fil. Mais je suis satisfait de la montée de notre équipe 3 en 4ème division. Notre équipe de filles aussi a fait une excellente saison pour terminer à la troisième place du classement, tandis que nos jeunes du futsal s'en sortent avec les honneurs pour leur 1ère saison.*»

Quels sont vos espoirs pour l'avenir ?

«*Pouvoir réunir toutes nos équipes à Sportcity et peut-être obtenir un accès pour notre équipe «Fanion» en première Division. Et que le football à l'Abssa reste toujours un amusement pour chacun.*»

Acceptez-vous encore des nouveaux joueurs ?

«*De nouveaux joueurs sont toujours les bienvenus, à condition qu'ils souscrivent à notre règlement d'ordre intérieur.*»

LA VIE COMMUNALE en images

HET LEVEN IN DE GEMEENTE in foto's

Découverte des jeunes fauconneaux



Le service Environnement vous propose des stands d'observation des faucons pèlerins qui ont élu domicile dans la tour de l'hôtel communal pour la troisième fois consécutive. Cette année, ils ont donné naissance à quatre jeunes. Le premier stand s'est tenu le mercredi 20 avril devant la maison communale. Si vous n'avez pas encore eu l'occasion d'admirer les jeunes et leurs parents, deux stands d'observation vous seront encore proposés les 11 et 18 mai, de 16h30 à 18h. Didier Vangeluwe, ornithologue spécialisé, y partagera son savoir et répondra à vos questions.

Pâques à la Villa François Gay

En raison du grand vent qui soufflait le lundi de Pâques, la chasse aux œufs s'est déroulée dans la Villa François Gay plutôt que dans le parc, à la grande joie des 40 enfants inscrits. Le goûter qui suivait la chasse aux œufs a remporté un franc succès puisque la salle était pleine. Chacun avait apporté ses douceurs, dans un esprit de partage. Les petits ont aussi pu découvrir la joie de jouer aux échecs. Une belle après-midi pour toutes les générations.



Exposition de l'Université des Aînés

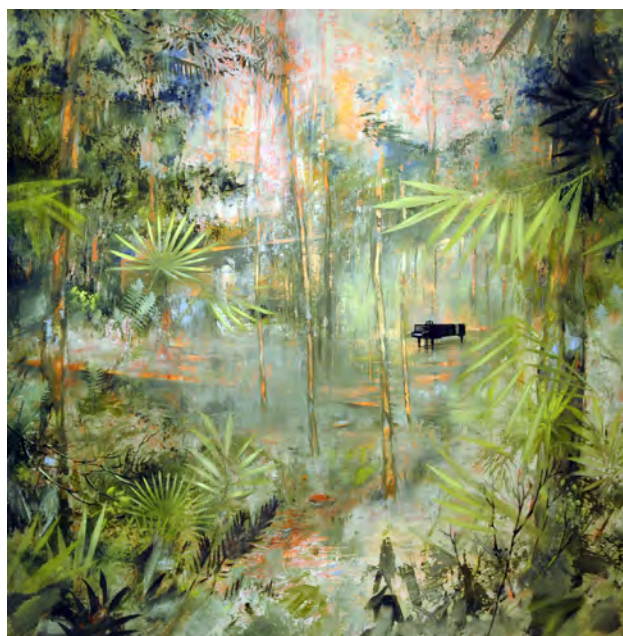
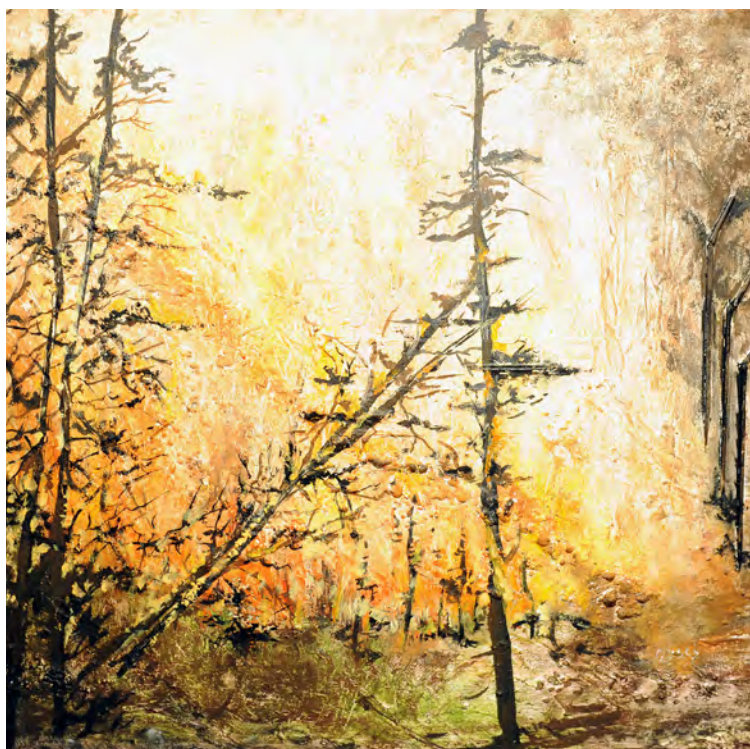


L'exposition annuelle de l'UDA (Université des Aînés) s'est tenue du 21 au 24 avril dans la salle Forum du W:Hall. Les aînés qui ont participé aux ateliers tout au long de l'année ont une nouvelle fois réalisé des dessins et peintures de grande qualité. Ces ateliers sont animés par Michèle Timmermans, professeur à l'Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre.



Exposition de l'atelier Bénédicte Gastout au W:Halll

Depuis quelques mois, Bénédicte Gastout a succédé à Mady Bierlaire pour animer l'atelier de peinture des Ateliers créatifs de Joli-Bois. Le public a pu découvrir et apprécier le travail réalisé lors de ces ateliers à l'occasion d'une exposition dans la salle Forum du W:Halll, du 17 au 20 mars.



Bénédicte Gastout est à côté de Mme Persoons

Fête de clôture du Prix Ado-Lisant 2016



Vincent Villeminot a rencontré les jeunes.

Le 19 mars dernier, la salle de lecture de la Bibliothèque du Centre s'est remplie de jeunes venus fêter la clôture du Prix Ado-Lisant. Sur les 6 romans en lice pour le prix, c'est «Le passage du diable» écrit par Anne Fine et paru à l'école des loisirs qui a remporté la première place, à la grande joie des jeunes présents. Venant juste derrière, le roman «Instinct» a obtenu la seconde place. Son auteur, Vincent Villeminot, était invité pour l'occasion. Les jeunes ont pu le rencontrer et découvrir un homme passionné par son métier d'écrivain.



Inauguration de P(ART)cours



L'exposition d'art contemporain en plein air P(ART)cours est visible jusqu'au 17 juillet en plusieurs endroits de Woluwe-Saint-Pierre, Woluwe-Saint-Lambert et Auderghem : à la station de métro Beaulieu, le long de la Promenade verte, dans le Parc de Woluwe et son restaurant, le Parc Malou, le Musée du Tram et le Moulin de Lindekemale. Cette biennale d'art contemporain

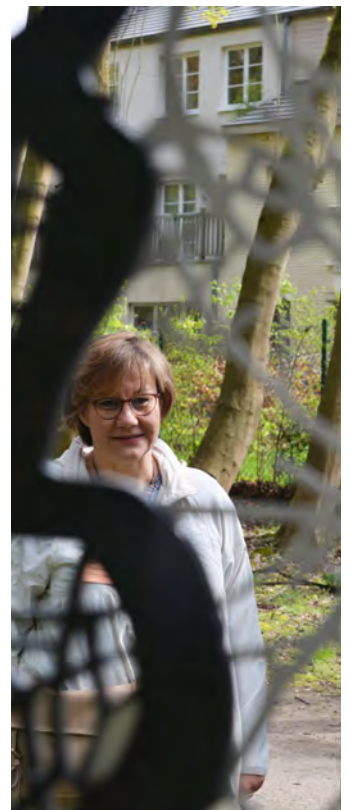
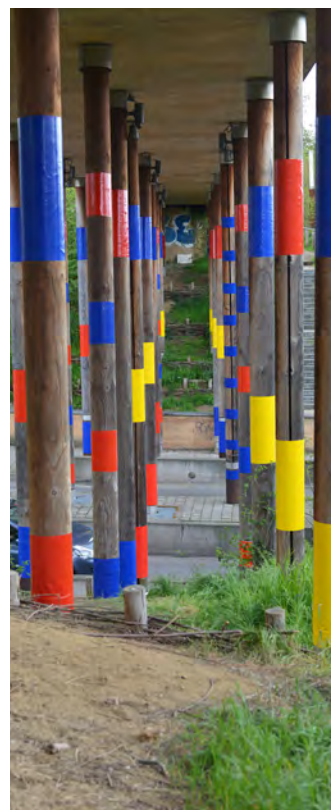
dans les espaces verts a été mise sur pied par Wolu-Animations et la commune de Woluwe-Saint-Pierre, en collaboration avec l'ASBL Lieux-Communs et en partenariat avec les communes de Woluwe-Saint-Lambert et Auderghem. L'inauguration itinérante, le dimanche 17 avril, a permis de découvrir l'ensemble des 32 œuvres. Plus d'infos sur <http://www.partcours-parkunst.com>.



Inhoudiging van Par(KUNST)

De tentoonstelling van hedendaagse kunst in open lucht is nog tot 17 juli te bezichtigen op verschillende plaatsen in Sint-Pieters-Woluwe, Sint-Lambrechts-Woluwe en Oudergem : metros-tation Beaulieu, langs de Groene wandeling, in het Woluwpark, het maloupark, het trammuseum en de Molen van Lindekemale. Deze biënnale van hedendaagse kunst in de groene ruimtes is op poten gezet door de vzw Wolu-Animaties en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, in samenwerking met de vzw Lieux-communs en in partnerschap met de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe en Oudergem. Op de opening op zondag 17 april konden we allen de 32 kunstwerken ontdekken.

Meer info op <http://www.partcours-parkunst.com>.



Hommage aux victimes des attentats de Bruxelles

Eerbetoon aan de slachtoffers van de aanslagen in Zaventem en Brussel



Le 24 mars à 14h30, l'ensemble du personnel de l'administration communale et le Collège se sont réunis sur l'esplanade de l'hôtel communal pour respecter ensemble la minute de silence nationale à la mémoire des victimes des attentats de Bruxelles du 22 mars. La veille, un moment de recueillement avait déjà eu lieu sur le coup de midi. Par ailleurs, un registre de condoléances est ouvert dans le hall de la population de l'hôtel communal. Vous avez déjà été nombreux à venir le signer et laisser un petit mot à la mémoire des victimes.



Op 24 maart om 14u30 heeft het voltallig gemeentepersoneel en het Schepencollege verzamelen geblazen op de esplanade voor het gemeentehuis om een minuut stilte in acht te nemen ter nagedachtenis aan de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart. De dag ervoor was er ook al een herdenkingsmoment op de middag. Een rouwregister ligt in de lokettenzaal van het gemeentehuis. Velen onder u zijn het komen ondertekenen en hebben een woordje geschreven ter nagedachtenis aan de slachtoffers.

«Parcours ton Orientation 2016» : une belle réussite



Cette année, pour la première fois, les antennes scolaires des services de prévention des communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre (P.A.J. asbl) ont collaboré pour proposer un salon des options aux élèves des écoles participantes des deux communes. Dans le cadre de leur mission de prévention du décrochage scolaire, ces services ont voulu offrir aux élèves de 2ème secondaire, via le parcours, un temps de réflexion sur leur orientation. Cette 1ère édition fut une belle réussite ! Les 17 et 18 mars, à la salle Fabry, 550 élèves de 2ème année, accompagnés d'une équipe de 40 professionnels, sont allés à la rencontre de 60 élèves de 6ème année motivés, venus représenter leur option : de l'éducation physique à l'imprimerie en passant par l'histoire et les sciences sociales. Cette 1ère édition, très enrichissante pour les élèves, augure d'autres à venir.



WoluBus : un second véhicule pour conduire les seniors



La commune a récemment acquis un second véhicule pour le WoluBus, le service de transport qui permet aux Sanpétrusiens de plus de 65 ans de se déplacer à prix démocratique à Woluwe-Saint-Pierre et dans les communes voisines. L'inauguration officielle a eu lieu le 24 mars. Le WoluBus, lancé en février 2015, affiche un bilan très positif après un peu plus d'un

an d'existence. Plus de 180 seniors se sont inscrits pour bénéficier du service et plus de 2.000 courses ont déjà été effectuées ! C'est d'ailleurs pour répondre à ce succès croissant que la commune a décidé d'acquérir un second véhicule, financé par des commerçants locaux, tout comme le premier. Plus d'infos sur le WoluBus : 0498/588.022.

Anniversaires / Verjaardagen



Chaque mois, nous mettons à l'honneur les centenaires et les couples qui fêtent leurs noces d'or, de diamant, de brillant et de platine. Si c'est votre cas, n'hésitez pas à contacter le secrétariat communal (02/773.05.14). Vous serez conviés, avec votre famille, à une réception à l'hôtel communal.



NOCES DE BRILLANT ♥ 06/04/2016

Monsieur et Madame Goovaerts - Theys ont célébré leurs 65 ans de mariage le 6 avril à leur domicile, entourés de leurs proches et du Bourgmestre Benoît Cerexhe. Les époux sont de vrais Sanpétrusiens puisqu'ils sont nés dans notre commune et y ont grandi. Leur fille Nicole y vit également. Ils ont tous deux réalisé une carrière complète dans le monde bancaire. Les jubilaires ont beaucoup voyagé durant leur vie et participent encore à des week-ends gastronomiques en Ardennes.



NOCES D'OR ♥ 16/04/2016

Le 16 avril, **Monsieur et Madame Jacques Gillard - Bonnewijn** ont fêté leurs 50 ans de mariage, entourés de leurs enfants et petits-enfants, lors d'un accueil convivial offert par le Bourgmestre Benoît Cerexhe.



NOCES D'OR ♥ 16/04/2016

Monsieur et Madame Bauer - Lannoy ont célébré leur 50ème anniversaire de mariage le 16 avril. Monsieur a réalisé une carrière complète à la Banque Bruxelles-Lambert (BBL), où il a dirigé le département de la gestion du patrimoine. Madame a travaillé comme fonctionnaire avant de s'occuper des trois enfants du couple. Elle est actuellement bénévole dans une ASBL qui dispense des soins palliatifs à domicile. Les époux, qui adorent voyager, sont aussi les heureux grands-parents de 9 petits-enfants.

MARION HÄNSEL, NATURE, HUMAINE ET LIBRE

Auteure-réalisatrice, productrice et comédienne, Marion Hänsel, malgré sa grande discrétion et son humilité, est un des grands noms du cinéma belge. Élue «Femme de l'année» en Belgique en 1987, elle a notamment gagné un Lion d'Argent à la Mostra de Venise. Elle vient aujourd'hui de terminer son 12ème long métrage, qui sortira en octobre prochain. Rencontre.



Plus jeune, Marion Hänsel se passionne pour le théâtre et rêve de devenir comédienne. Elle se tourne cependant rapidement vers la réalisation. Avec succès puisque son premier long métrage, «Le lit», est couronné par le Prix Cavens, meilleur film belge en 1982. Son deuxième long métrage, Dust, remporte le Lion d'Argent à la Mostra de Venise trois ans plus tard. «Pour ce film, j'ai eu la chance de travailler avec Trevor Howard, une légende du cinéma, ainsi qu'avec Jane Birkin, une personne magnifique».

Les relations humaines sont au cœur de la démarche de Marion Hänsel. «Chaque film est unique et permet la rencontre de nouvelles personnes». Ses scénarios, eux aussi, recèlent une dimension humaine très forte. «Je raconte des histoires intimes qui traitent des liens de sang et de la famille. La nature est également un protagoniste à part entière de mes films». Son cinéma «humble», comme elle le décrit elle-même, et très personnel («ma liberté est de ne faire que ce qui m'inspire») attire un public de niche, intéressé par les films d'auteur de qualité, bien loin des grosses productions et des longs métrages d'action.



C'est notamment pour conserver cette liberté que Marion Hänsel a créé sa propre société de production, Man's Films, au tout début de sa carrière. «Je produis aussi beaucoup d'autres films que les miens, notamment des premiers longs métrages ou des documentaires. Nous ne sommes que deux dans la société et c'est très bien comme cela car 'Small is beautiful'».

La réalisatrice a terminé récemment une nouvelle œuvre : «En amont du fleuve», son douzième long métrage, dont la sortie est prévue à l'automne prochain. Elle y travaille avec Olivier Gourmet et Sergi López, deux acteurs avec qui elle a déjà collaboré et qu'elle adore. L'histoire est celle de deux demi-frères ignorant l'existence l'un de l'autre et apprenant soudain la mort de leur père en Croatie. Ils voyagent ensemble pour mieux se connaître et découvrir la vérité sur le décès de leur papa.

OSP vue par Marion Hänsel

«Je me suis installée dans le quartier du Chant d'Oiseau au début des années 80. J'apprécie particulièrement le silence, le calme, et tous les petits sons liés à la nature : les oiseaux, les renards, le vent dans les arbres, etc.»

SES BONNES ADRESSES :

La Médiathèque : «C'est l'endroit de référence pour trouver le film rare ou la bonne musique. Leur collection est extraordinaire et le personnel connaît très bien son métier et ses clients. Il faut vraiment défendre ce lieu. Je serais très déçue qu'il ferme ses portes.»

L'institut de beauté La Paillote, avenue de l'Atlantique : «Un havre de tranquillité et de douceur. Les soins y sont originaux, de qualité et pas chers.»

La pharmacie Lefébure, au coin de la rue du Bémel et de la drève de Nivelles : «La pharmacienne, Marie-Anne, est souriante, compétente, gentille et à l'écoute.»

Le parc de Woluwe : «J'aime particulièrement la partie appelée le grand vallon, située près du boulevard du Souverain. Les arbres y sont magnifiques et la tranquillité est totale.»

La boucherie-traiteur Peter & Sabine, avenue des Frères Legrain : «Le choix est gigantesque et la nourriture délicieuse. J'y prends souvent de petits plats à réchauffer. J'y vais aussi pour Peter et Sabine, un couple très sympa.»



1.000 € de reprise pour votre ancien salon*



* à l'achat de 5 places assises sinon réduction au prorata du nombre de places acheté. Valable du 2 au 31/05/16. Non cumulable avec d'autres actions en magasin.

MARIE-BETH



MOBILIER D'ART & DÉCORATION

MARIE-BETH : UN CHARME À VIVRE

Canapés : cuir, tissu, micro-fibre • Meubles : classique et contemporain • Merisier de France • Bibliothèques • Décoration • Tableaux • Luminaires • Stores et tentures : sur mesure
Chambres, literie et dressing • Tapis et tissus



321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne

Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com - info@marie-beth.com

Centres de quartier et associations

Retrouvez, chaque mois, l'actualité des centres de quartier et autres associations actives à Woluwe-Saint-Pierre, qui sont autant de lieux qui contribuent à la richesse socio-culturelle de notre commune.

UN CONCERT DE MUSIQUE BAROQUE AU PROFIT DES ENFANTS DÉFAVORISÉS



L'ASBL El Amanecer vous propose un concert de musique baroque le jeudi 19 mai à 20h en l'église Saint-Paul. Los Temperamentos jettera les ponts entre l'Europe et l'Amérique latine en interprétant un répertoire issu du brassage des cultures et traditions.

L'intégralité des recettes servira à financer les projets de l'ASBL en Bolivie. El Amanecer, en partenariat avec l'ONG bolivienne Edyfu, a en effet pour objectif d'aider les enfants défavorisés de Tarija et leurs familles, à travers 5 projets : l'appui scolaire, le parrainage des enfants, le microcrédit, la formation en informatique et les potagers communautaires.

Adresse du jour : 96 avenue du Hockey.
Tickets : 35€ VIP; 20€/adulte en prévente; 12€/enfant et étudiant en prévente.
Virement avant le 10 mai au compte : BE36 0014 1932 1881 de l'ASBL El Amanecer avec la mention : «nom + nombre et prix des places»
Tickets disponibles à l'entrée (25€/adulte; 15€/enfant et étudiant).

Infos : concert@elamanecer.be
 02/762.56.35 - 0475/717.031.

www.elamanecer.be - www.lostemperamentos.de

FIETSSVAARDIGHEIDSLIJSSEN VOOR VOLWASSENEN

Kontakt
 GEMEENSCHAPSCENTRUM

Heb je al lang niet meer gefietst? Ben je wat bang geworden in het verkeer? Of je hebt zopas leren fietsen, maar je voelt je nog niet zeker genoeg om al het verkeer in te trekken? In deze gevallen zijn de fietsvaardigheidslessen echt iets voor jou. In 5 lessen overwin je je onzekerheid en doe je de nodige ervaring op. Deskundige lesgevers zorgen ervoor dat dit in veilige omstandigheden gebeurt. Pas wanneer je er klaar voor bent, trekken we het verkeer in.



VANAF VRIJDAG 20/05
Info & inschrijven: VGC-sportdienst, 02/563.05.14, sportdienst@vgc.be
Tijdstip: 20/05, 27/05, 03/06, 10/06 en 17/06 van 14u tot 15u
Plaats: GC Kontakt
Prijs: € 30 (voor 5 lessen, gebruik fiets en helm inbegrepen)
Leeftijd: volwassenen
Organisatie: i.s.m VGC-sportdienst
Info: 02/762.37.74 - www.gckontakt.be - Orbanlaan 54.

VIA DON BOSCO : UNE ONG POUR LES ÉCOLES DU SUD



L'ONG Via Don Bosco vient de prendre ses quartiers dans notre commune, avenue du Val d'Or, en haut de l'école Don Bosco.

VIA Don Bosco est une ONG belge de coopération internationale, reconnue par la Direction Générale de Coopération au Développement (la DGD). Elle axe sa mission depuis plus de 45 ans sur l'éducation et l'enseignement des jeunes dans plusieurs pays d'Afrique et d'Amérique Latine. Ses programmes soutiennent des écoles et des forma-

tions techniques et professionnelles, avec un lien direct vers une mise à l'emploi. L'aide contient aussi bien un volet pédagogique que managérial et une attention particulière est donnée à la parité des genres.

Le droit à l'éducation est au cœur des missions de l'ONG car il est à la base de tous les autres droits humains : 121 millions d'enfants et de jeunes n'ont aujourd'hui jamais fréquenté l'école ou ont abandonné le système scolaire. Cela est d'autant plus vrai pour

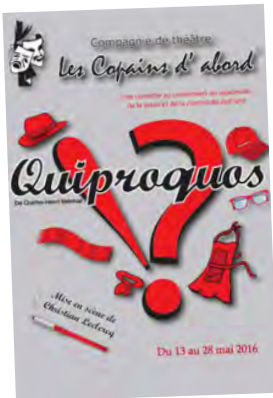
les filles: dans le monde, 781 millions d'adultes sont encore analphabètes et deux tiers d'entre eux sont des femmes.

L'ONG recherche des volontaires afin d'animer des événements extérieurs et aider aux traductions (français - néerlandais - anglais - espagnol), ainsi qu'aux tâches administratives à son bureau de Woluwe.

Infos : www.viadonbosco.org

VIA
 Don Bosco

EN MAI À JOLI-BOIS



► Du 13 au 28 mai à 20h15: «Les Copains d'abord» jouent une comédie-vaudeville écrite par Charles-Henri de Ménéval : «Quiproquos». L'avalanche de quiproquos entretient un double sens permanent, tissant sans aucune parole une nouvelle intrigue en miroir de la première. Quiproquos est une pièce mêlant les trois grandes traditions comiques du théâtre : le vaudeville, la satire et la comedia dell'arte.

► Infos et réservation :
www.copains-dabord.be
0494/841.494.

Infos : 02/779.91.22 - 15 drève des Shetlands.
ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.joli-bois.be



L'ACTUALITÉ DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

La nouvelle brochure «Printemps-Eté» du CCCO est parue ! Retrouvez-la sur le site de la commune www.woluwe1150.be, rubrique «centres de quartier».

Location au CCCO : 3 salles, 3 sources d'inspiration!

► Salle «Auditorium» : 75m², capacité +/-50 personnes assises, salle polyvalente, pour activités de détente, fêtes familiales et conférences, kitchenette, jardinet.

► Salle «Restaurant» : 47m², capacité +/- 30 personnes assises, réunions professionnelles ou conviviales, cuisine professionnelle en option;

► Salle «Mouettes» : 40m², capacité +/- 20 personnes assises, salle idéale pour des formations et réunions professionnelles, kitchenette.

Pack audio et wifi à disposition. Le Centre est accessible aux personnes à mobilité réduite.

Infos : 02/673.76.73 – ccco@woluwe1150.irisnet.be
www.facebook.com/cccowsp - 40 avenue du Chant d'Oiseau

AU CENTRE CROUSSE EN MAI

Atelier de fabrication de produits d'entretien le mardi 10 mai de 10h à 12h. Au programme :

- Discussion collective sur les enjeux des produits d'entretien et les habitudes de chacun
- Explications des gestes simples à adopter
- Présentation de quelques produits de base
- Réalisation et test de produits

Merci d'amener un pot et un ancien pot à épices (qui permet de saupoudrer) vides et propres.

Projet pilote proposé par Bruxelles-Environnement.

Accès gratuit mais inscription obligatoire : 02/771.83.59
ou via info@asblcentrecrousse.net



Infos : www.asblcentrecrousse.net ou
02/771.83.59.
11 rue au Bois.

QUOI DE NEUF À LA VILLA FRANÇOIS GAY ?

► **Nouvel atelier d'écriture créative**

Des pistes d'écriture invitent à se connecter à son univers et à ses mots pour qu'avec un peu d'encre, du papier et l'envie d'écrire, on se surprenne à raconter des histoires. 10/05, 24/05 et 07/06/2016 de 18h30 à 21h.

Infos : 0472/518.803 - martine.gengoux@gmail.com

► **Un spectacle lyrique et humoristique**

Sophie de Tillesse et Diana Gonnissen, deux grands noms de l'art lyrique belge, ont choisi notre centre de quartier pour présenter leur création «Ce soir chéri !» au public dans un lieu convivial. Une réflexion légère et pas si «bête» où l'amour joue avec l'humour.

Voyez l'Agenda à la rubrique Spectacles/Musique.



Infos : 0475/687.922-Rue François Gay 326
www.villa-francoisgay.be
info@villa-francoisgay.be

EN MAI À L'A.R.A.

► Lundi 9 mai à 15h30 : Atelier de cuisine «Saveurs du monde». Au programme : les biscuits maison à la confiture.

► Mardis 3, 10, 17, 24 et 31 mai à 9h30 : Gymnastique : fitness, yoga, abdo, mais aussi gymnastique de prévention adaptée aux 50 ans et plus. À 11h : marche nordique.

► Mercredis 4, 11, 18 et 25 mai à 10h : activités artistiques utilitaires, décoration de la maison,

tricot, couture. À 14h : permanence à l'A.R.A. : information sur les associations qui œuvrent dans la cité, discussions, rencontres, échanges, etc.

► Vendredi 27 mai à 17h30 : La fête des Voisins dans la pelouse du Carré des Herbes sauvages. L'occasion de renforcer les liens de proximité et de développer un sentiment d'appartenance à un même quartier. Venez nombreux, que chaque convive amène un plat et une boisson à partager.

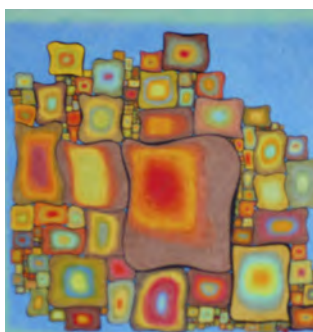


Infos : 0479/138.333 - 48 rue de la Limite (à la Cité de l'Amitié) - ara.asbl@gmail.com – Facebook : Asbl A.R.A.

EXPOSITION DE NICODÈME CICCIA



Du plus loin qu'il se souvienne, Nicodème aime dessiner. Pour sortir de l'esprit cartésien, se libérer des «chaînes» de l'éducation, de l'école, de la société. Aussi pour exprimer sa joie, ses couleurs, la vie dans ce monde trop gris, trop pris par la course contre le temps ou pour l'argent.



Il se plaît à utiliser des moyens simples, matériel d'école à la portée de n'importe quel gamin : crayon de papier, crayons de couleur, gomme, encre de Chine, plumes, matériel de récupération (cartons, papier, revues...). Il veille d'ailleurs à prendre exemple sur les enfants et leurs œuvres d'art uniques, trop peu regardées et cependant susceptibles de nous apprendre tant. Nicodème écoute de la musique en dessinant et observe, à l'instar de Kandinsky, que les couleurs

résonnent au rythme de la musique et vibrent telles des notes. Outre une grande sensibilité au street art, il aime avant tout les couleurs et leurs interactions : mélanges, associations, fondus... Vivante, chaque couleur réagira, vibrera de façon différente, sensible, en fonction d'une autre. Ses travaux témoignent résolument d'une recherche de positivité par rapport au monde qui nous entoure.

À partir du 4 mai.

Au W:Hall Media (93, av. Charles Thielemans)

Infos: www.whall.be/whall/media ou www.facebook.com/mediatheque.woluwesaintpierre

Nous serons heureux de vous accueillir le : **Mardi de 12h30 à 18h30 - Mercredi de 12h30 à 18h30 - Jeudi : fermé - vendredi de 12h30 à 19h00 - Samedi de 10h30 à 18h30**

PRIX ADO-LISANT : NOUVELLE SÉLECTION

L'équipe du Prix Ado-Lisant est de retour !



Elle propose aux jeunes de 13 à 16 ans six nouveaux romans passionnants et de qualité tous disponibles dans les bibliothèques francophones de Woluwe-Saint-Pierre :

Celle qui sentait venir l'orage / **Yves Grevet** – Syros
Coup de Meltem / **Sigrid Baffert** – La joie de lire (Engrage)
Justice pour Louie Sam / **Elizabeth Stewart** – Thierry magnier
Le chat aux yeux d'or / **Silvana De Mari** – Bayard jeunesse (Millézime)
Pixel noir / **Jeanne-A Debats** – Syros (Soon)
Hope / **Xavier Deutsch** – Mijade

Plus d'infos sur www.adolisant.be.

W:HALL SHOW



©Stan Arte vision

GRAND GAGNANT DE LA FINALE DU CONCOURS

«MA PREMIÈRE SCÈNE» : LES DADDY LONGLEGS !

Cette année, le W:Hall lançait la 1ère édition du concours «Ma première scène». La finale s'est déroulée le mercredi 13 avril et a remporté un vif succès !

Trois candidats étaient en lice et ce sont les **Daddy Longlegs**, ces deux passionnés de guitare acoustique qui adorent avant tout le folk américain des singers-songwriters, qui ont remporté une place dans la programmation du W:Hall la saison prochaine ! C'est donc dans le genre country-folk qu'ils nous ont fait voyager lors de cette finale.

Le jury, tout comme le public, a été charmé par leurs chansons authentiques, qui parlent de rêves d'enfance qui ne se sont pas réalisés et de la détermination à ne pas se laisser embarquer par une existence trop banale.

En préparation d'un 1er EP, leur objectif est de faire de leur passion pour la musique leur métier. C'est tout le mal qu'on leur souhaite !

Nous tenons aussi à remercier chaleureusement les membres du jury qui ont mis gracieusement leur temps à disposition pour venir encourager et prodiguer quelques conseils aux candidats grâce à leur expérience professionnelle dans le métier depuis des années.

Le Jury de cette première édition était composé des auteurs-compositeurs-interprètes **Vincent Delbushaye** et **Pierre Simon** (ex-Clandestine), la jeune et talentueuse chanteuse **Loumèn**, le comédien et chanteur **Rémy Orianne**, le vidéaste et pianiste **Christian Schreurs** (ex-Vénus), le comédien et metteur en scène **Benoît de Labie**, ainsi que les humoristes **Richard Ruben**, **Zidani** la déjantée et la délicieuse **Sofia Syko**.

«Ma Première Scène» est un concours qui s'adresse aux groupes de musique (chanson française, classique, pop, indie rock, rock, métal, funk, rap, reggae, électro, jazz) ainsi qu'aux chanteurs, aux musiciens, aux humoristes et aux comédiens domiciliés en Belgique.

Après l'engouement remporté par la 1ère édition du concours «Ma Première Scène», nous avons décidé de remettre le couvert pour une 2ème édition !

Nous invitons donc dès aujourd'hui les jeunes talents à tenter leur chance de remporter eux aussi la possibilité de se produire sur une vraie scène du W:Hall et de s'offrir une expérience unique dans des conditions professionnelles !

Petite subtilité en plus cette année, celle-ci se passera uniquement en langue française.

Le gagnant bénéficiera d'une captation vidéo, de photos de sa performance ainsi que de la possibilité de se produire au W:Hall pendant la saison 2017-2018.

Le règlement et le formulaire d'inscription peuvent être obtenus sur simple demande à l'adresse suivante : info@whall.be avant le mardi 20 décembre 2016.

Ne tardez pas à vous inscrire et encore félicitations aux Daddy Longlegs!



W:HALL SHOW 93 av. Ch. Thielemans - 1150 Bruxelles - www.whall.be - 02/773 05 88

W:HALL MEDIA 93 av. Ch. Thielemans - 1150 Bruxelles - www.whall.be/media - 02/773 05 84

W:HALL BIBLIO (LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES FRANCOPHONES)

• Centre: 02/773.05.82 - bib.centre@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.05.83 • Joli-Bois: 02/773.59.70 - bib.jb@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.59.71
• Chant-d'Oiseau: 02/773.06.70 - bib.cho@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.06.71

FEEST VAN DE BREDE SCHOOL, EEN FEEST VOOR JONG EN OUD!

De partners van de Brede School hebben op woensdagnamiddag 18 mei opnieuw een feestelijk programma klaarstaan voor ukjes, grote en kleine ketten, vakes en moekes, oma's en opa's. Dit jaar hebben jongeren gekozen om een duurzaam defilé te organiseren waar het creatief hergebruiken van stoffes, karton en ander materiaal, centraal staat.

Programma

12u: picknick met muziek (breng je eigen lunch mee)

13u - 16u30: Peuters en kleuters: evenwichtsparcours, fietsparcours en volksspelen. **Kinderen:** verhalenmachine, tekenmuur, koekjes bakken, dans, sappentrappers. **Tieners:** retro videogames, skate initiatie, DJ workshop, upcyclingatelier (neem een oud kledingstuk mee en tover het om tot een modieus mode item!) **Volwassenen:** exposities en infobeurs netwerk Brede School - **15u - 16u:** Duurzaam Defilé / **16u30:** prijsuitreiking en afsluiting

Adres: GC Kontakt, Orbanlaan 54. **Inkom:** gratis

Het Feest van de Brede School is het slotfeest van het brede schooljaar waar we de missie van de Brede School in de verf zetten dankzij verschillende activiteiten die door de partnerorganisaties en jongeren georganiseerd worden. www.bredeschoolbrussel/woluwe1150



THÉÂTRE : «QUIPROQUOS» À JOLI-BOIS

La compagnie «Les Copains d'abord» vous présente sa nouvelle création, «Quiproquos», une comédie au croisement du vaudeville, de la satire et de la commedia dell'arte, du 13 au 28 mai, au Centre communautaire de Joli-Bois.

SYNOPSIS

Un salon bourgeois hanté par les archétypes du vaudeville : le mari, la femme, l'amant, la fille, la bonne, le voisin, etc. Chacun porte un accessoire qui le résume. Le dîner est prêt, la trame aussi, le boulevard devrait se dérouler comme du papier à musique. À moins que...

«Imaginez à présent que, par une sorte de magie inexplicable, il soit possible d'échanger les rôles. Qu'en prenant mon chapeau, par exemple, vous preniez en même temps mon nom, mon métier, ma fortune, et qu'en rentrant à la maison, ma femme vous embrasse comme si vous aviez toujours été moi. Mais qu'au fond de vous, vous soyez resté le même!».

Avec Jean-Pierre Oriane, Anne-Gaëlle Dutoit, Michaël Van Damme, Laurent Delattre, Barbara Colin, Yves Levens et Anne Deltombe.

INFOS PRATIQUES

Du 13 au 28 mai : les vendredis, samedis et mercredis à 20h15, les dimanches à 15h.

Au Centre communautaire de Joli-Bois, 100 avenue du Haras. Prix : de 6€ à 10€.

Infos et réservation : www.copains-dabord.be ou 0494/841.494.

VISITE GUIDÉE DE LA MAISON COMMUNALE ET DU CENTRE CULTUREL

La commune de Woluwe-Saint-Pierre, l'échevinat de la Culture, le Syndicat d'Initiatives de WSP et l'ASBL Arkadia vous ont préparé, en 2016, six visites guidées à la découverte de l'histoire et du patrimoine architectural de notre commune.

PROCHAINE VISITE : SAMEDI 28 MAI À 14H – LA MAISON COMMUNALE ET LE CENTRE CULTUREL

L'impressionnant hôtel communal fut bâti entre 1961 et 1975. Son architecture d'inspiration Renaissance flamande incarne de manière monumentale l'esthétique d'une génération qui, au sortir de la guerre, veut vivre de manière moderne tout en marquant son attachement à la tradition. Il conserve en outre des peintures monumentales du peintre Émile Fabry. Après sa visite, vous découvrirez le centre culturel de la commune.

RDV : à l'entrée de la maison communale - 93, av. C. Thielemans.

Réservation obligatoire : info@arkadia.be ou 02/563.61.53. - Maximum 25 participants. Durée : 1h30.

Quelques événements à ne pas manquer

Festival gastronomique péruvien à la place Dumon le 15 mai

Ne manquez pas le «Festival Gastronomique Passions et Saveurs péruviennes - Misturita 2016», qui se déroulera à la place Dumon le dimanche 15 mai, de 10h à 19h. Ce festival est organisé par le Consulat Général du Pérou et le Conseil de Consultation de la communauté péruvienne en Belgique et au Luxembourg, avec le soutien de la commune de Woluwe-Saint-Pierre.

La cuisine péruvienne sera présentée par une trentaine d'exposants, tous des associations et des entrepreneurs péruviens. Vous pourrez goûter le célèbre ceviche (un dos de cabillaud mariné avec du citron vert et des épices) et d'autres plats typiques, sans oublier le Pisco Sour, un cocktail à base de citron et de l'alcool typique du Pérou, le Pisco. Laissez-vous également emporter par les danses et musiques traditionnelles du pays.

Le dimanche 15 mai de 10h à 19h à la place Dumon. Entrée gratuite.



Une foule d'activités pour Bruxelles Bienvenue

Les 7 et 8 mai, la Région de Bruxelles-Capitale vous invite à venir célébrer son 27^{ème} anniversaire lors de **la Fête de l'Iris !** Tout comme l'année dernière, Bruxelles Bienvenue sera intégré à l'événement. Le samedi 7 mai, de nombreuses activités vous permettront de découvrir Bruxelles sous un jour nouveau, hors des sentiers battus.

À cette occasion, nous vous proposons **une visite guidée gratuite de P(ART)cours/Par(KUNST)**, exposition d'art contemporain dans les espaces verts qui se déroule du 17 avril au 17 juillet le long de la Promenade verte. Vous partirez à la découverte des œuvres d'une trentaine d'artistes avec le commissaire de l'exposition, Guy Malevez. Départ à 14h du restaurant Sauce Park, dans le parc de Woluwe (1 av. Edmond Galoppin). **Réservation sur <http://fetedeliris.brussels/bruxelles-bienvenue> ou au 02/370.61.16.**

Des particuliers et associations vous convient également à de nombreuses activités : découverte de l'Espace des Quatre saisons, visites guidées d'ateliers d'artistes, découverte d'un centre de recyclage, expo photos, etc. **Plus d'infos sur <http://fetedeliris.brussels/bruxelles-bienvenue>.**

Parcours d'artistes du Chant d'Oiseau les 25 et 26 juin



Vous avez envie de déambuler dans ce magnifique quartier du Chant d'Oiseau ? D'admirer des maisons parfois anciennes, entretenues avec amour ou rénovées avec soin ? De connaître tous types d'artistes et de voir leurs œuvres ? D'en profiter pour voir la brocante, les animations pour enfants et vous désaltérer Place des Bouvreuils ? Alors cochez d'ores et déjà les dates du 25 et 26 juin (de 14h à 18h) dans votre agenda.

Plus d'infos sur www.parcoursartisteschantdoiseau.be et dans le Wolomag de juin.



Braderie et brocante à Stockel les 3, 4 et 5 juin

Le premier week-end de juin s'annonce festif du côté de la place Dumon et ses alentours. Outre trois jours de bonnes affaires à réaliser dans les nombreux commerces du quartier, **des animations sont prévues le dimanche 5 juin** : grimage, animations de rue, foodtrucks et brocante de 10h à 18h. Prix des emplacements : 10€ pour les habitants de WSP et 15€ pour les autres. **Réservation : deppe.sylvie@gmail.com ou 0478/716.270.**

Par ailleurs, **le vendredi 3 juin, la friterie Charles fêtera ses 60 ans d'existence.** Cette institution de la place Dumon régale les Sanpétrusiens depuis trois générations. Venez célébrer son anniversaire dès 18h30 autour d'un drink. Chacun est le bienvenu.

Présidence néerlandaise de l'UE: Nederlands voorzitterschap van de EU: projection du film Borgman

À l'occasion de la présidence néerlandaise de l'Union Européenne, durant le premier semestre 2016, l'ASBL Wolu-Europe (anciennement CRE) vous invite à un événement exceptionnel le jeudi 26 mai.

Assistez à une présentation sur les techniques de prévention des inondations maritimes aux Pays-Bas, suivie de la projection du film néerlandais «Borgman», sélection officielle du Festival de Cannes 2013, et profitez d'une dégustation de spécialités culinaires hollandaises.

À l'Auditorium du W:Hall, 93 av. Ch. Thielemans. Ouverture des portes à 19h30. Entrée gratuite. Réservation souhaitée auprès de wolu-europe@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.05.36. VOstFR.

SYNOPSIS DU FILM :

«Borgman, un homme à l'apparence de SDF surgi de nulle part, s'invite au sein d'une famille bourgeoise. Qui est-il ? Un rêve, un démon, une allégorie, ou bien l'incarnation de nos peurs ?».



de EU: voorstelling van de film Borgman

Ter gelegenheid van het Nederlandse voorzitterschap van de Europese Unie tijdens de eerste helft van 2016, nodigt de VZW Wolu-Europe (voorheen de CRE) u uit voor een uitzonderlijk evenement op donderdag 26 mei.

Woon een presentatie bij over de Nederlandse maritieme overstromingspreventietechnieken, gevolgd door de voorstelling van de Nederlandse film 'Borgman', officiële selectie van het Filmfestival van Cannes 2013, en geniet van een degustatie van Nederlandse culinaire specialiteiten.

In het Auditorium van het cultureel centrum, Ch. Thielemanslaan 93. Deuren open vanaf 19u30. Gratis inkom. Graag reserveren via wolu-europe@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.05.36. Nederlandse OV met Franse ondertitels.

KORTE SAMENVATTING VAN DE FILM:

Borgman, een man met het voorkomen van een dakloze, duikt uit het niks op en nodigt zichzelf uit bij een burgerfamilie. Wie is hij ? Een droom, een duivel, een allegorie of de belichaming van onze angsten?

Faites la fête avec vos voisins le 27 mai



La Fête des Voisins, lancée en Belgique en 2003, est de retour ! C'est l'occasion de rencontrer ceux qui habitent en face de chez vous, ou dans l'appartement du dessus, et de prendre le temps de discuter avec eux. Voici comment participer.

MODE D'EMPLOI DE L'ORGANISATEUR :

- Je décide d'organiser la Fête des Voisins.
- J'établis la liste des personnes que je veux inviter.
- Je prends contact avec Manuela Ergen, P.A.J. ASBL, au 02/773.07.25 ou mergen@woluwe1150.irisnet.be. Je lui communique le matériel promotionnel dont j'aurai besoin pour ma fête.
- Je viens chercher mes invitations, affiches, ballons à l'ASBL P.A.J., rue François Gay 74.
- J'écris mes invitations et les mets dans la boîte de mes voisins.
- Je prévois une boisson et/ou quelque chose à grignoter.
- J'ouvre les portes de ma maison, de mon jardin, je sors la table devant chez moi et me prépare à accueillir mes invités.
- Je discute et passe un bon moment avec mes voisins.



MODE D'EMPLOI DU PARTICIPANT :

- Je reçois mon invitation.
- Je prévois une boisson et/ou quelque chose à manger.
- Je me rends chez le voisin qui m'a invité.
- Je discute et passe un bon moment avec mes voisins.
- Je décide de l'organiser chez moi l'année prochaine.

La fête des voisins est une occasion unique de vivre la convivialité. Ne passez pas à côté !

**Infos : 02/773.07.25 ou 0474/74.22.60
mergen@woluwe1150.irisnet.be**

KADER AOUN PRODUCTIONS
& STLive PRÉSENTENT

MATHIEU MADENIAN EN ETAT D'URGENCE

MISE EN SCÈNE KADER AOUN

W : H A L L L
02/06/2016



MOHS
MEDIA
W:HaLL

Agenda

MAI | MEI 2016

Conseil, dépannage ou installation ?



Ordinateurs • smartphones • portables • tablettes

Mister Genius, c'est votre technicien de proximité. Il résout tous vos problèmes technologiques. Quelque soit la marque.

Diagnostic offert
d'une valeur de

20 €

Rue d'Argile 2 • 1950 Kraainem • T. 02 888 89 64
www.mistergenius.be



Il a toujours une solution



VOUS CHERCHEZ UNE ACTIVITÉ DANS LES DOMAINES
SPORTIFS, DES LOISIRS OU DU BIEN-ÊTRE
À WOLUWE-SAINT-PIERRE ?

VISITEZ WWW.1150.INFO

SPECTACLES | VOORSTELLINGEN |

MUSIQUE - MUZIEK

DIMANCHE 15/05/16 À 17H30

SPECTACLE MUSICAL : «CE SOIR CHÉRI !»

Création : Diana Gonnissen (soprano) et Sophie de Tillesse (mezzo) chantent l'amour avec légèreté et humour, avec la complicité de Satie, Vian, Haendel, Offenbach.

À la Villa François Gay, 326 rue François Gay. Nombre de places limité. Réservation souhaitée : 0478/517.454 ou www.lasalamandreproductions.be

JEUDI 19/05/16 À 20H

CONCERT DE MUSIQUE BAROQUE

Au profit des enfants défavorisés de Tarija (Bolivie) et leurs familles.

À l'église Saint-Paul, 96 avenue du Hockey. Tarifs entre 12€ et 35€ (VIP). Plus d'infos en page 30 et au 02/762.56.35 - 0475/717.031.

HUMOUR - HUMOR

JEUDI 02/06/16 À 20H

MATHIEU MADENIAN : «EN ÉTAT D'URGENCE»

Dans son spectacle, Mathieu Madenian nous livre sa vision du monde et en profite pour se venger des petites et des grandes humiliations de la vie.

Au W:Halll (Auditorium). Réservation : www.whalll.be ou 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be

THÉÂTRE / THEATER

DU 13/04 AU 13/05/16 À 20H15, LE DIMANCHE À 16H

LA COLÈRE DU TIGRE, DE PHILIPPE MADRAL

À la Comédie Claude Volter, 98 avenue des Frères Legrain. Réservation : 02/762.09.63

reservation@comedievoltter.be. Infos : www.comedievoltter.be (pas de représentation le lundi).

05/05, 06/05 ET 07/05 À 15H ET 17H, 08/05 À 11H ET 15H

GUIGNOL AU FAR WEST

«Le Petit Théâtre d'Aquitaine» revient avec une toute nouvelle création. Cette année, c'est le Far West qui a besoin de notre ami Guignol et de son meilleur copain le coquin de Gnafron ! Un vilain bandit rode dans le village et terrorise tous les habitants. Le Shérif doit au plus vite l'attraper avant qu'il ne fasse d'horribles bêtises!

Au parvis Sainte-Alix. Infos et réservation : 0495/452.077.

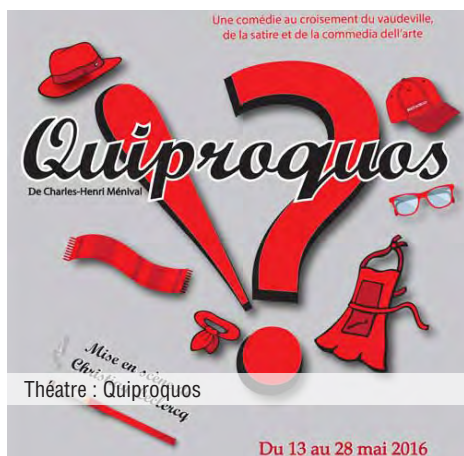
DU 13 AU 28/05/16 À 20H15

«QUIPROQUOS» PAR LA COMPAGNIE «LES COPAINS D'ABORD»

Quiproquos mêle les trois grandes traditions comiques du théâtre : le vaudeville, la satire et la commedia dell'arte.

Au Centre communautaire de Joli-Bois, 15 drève des Shetlands. Infos et réservation :

www.copains-dabord.be – 0494/841.494.



JEUNESSE | JEUGD |

VENDREDI 13/05/16 DE 14H À 17H

TOURNOI INTER-ÉCOLES

Au Club Wolu Parc, 1 avenue Edmond Galoppin. Entrée gratuite. Infos : 02/773.05.65.

SAMEDI 14/05/16 DE 10H À 10H45

BOUQUIN CÂLIN

Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits de 6 mois à 3 ans.

À la bibliothèque du Chant d'Oiseau. Entrée gratuite. Réservation obligatoire : 02/773.06.71.

MERCREDI 18/05/16 À 14H

CINÉ-GOÛTER : «SHAUN LE MOUTON»

de Mark Burton et Richard Starzack (film d'animation)

Une séance ciné jeune public de qualité suivie d'un délicieux goûter, à savourer en famille.

Shaun est un petit mouton futé qui travaille, avec son troupeau, pour un fermier myope. Un matin, il décide de prendre un jour de congé et tout le troupeau se retrouve pour la première fois bien loin de la ferme. Mais comment un mouton peut-il survivre en ville ? (à partir de 6 ans).

Au W:Hall Station (93 av. C. Thielemans) - Infos et réservations: 02/773.05.84 ou

wsp@lamediatheque.be

SAMEDI 21/05/16 DE 14H30 À 15H30

HEURE DU CONTE : «EN BRETAGNE»

Pour les enfants de 4 à 8 ans avec la conteuse Ingrid Bonnevie.

À la bibliothèque du Centre. Entrée gratuite, sans réservation. Infos : 02/773.05.83.

JEUDI 26/05/16 DE 18H À 19H

SOIRÉE DOUDOU : «AU PAYS DES CONTES»

Lectures thématiques adaptées pour les 2-5 ans. Doudou, pyjamas et parents bienvenus !

À la bibliothèque du Centre. Entrée gratuite, réservation souhaitée. Infos : 02/773.05.83.

VENDREDI 27/05/16 DE 10H À 10H45

BOUQUIN CÂLIN

Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits de 6 mois à 3 ans.

À la bibliothèque du Centre. Entrée gratuite sans réservation. Infos : 02/773.05.83.

EXPOS | TENTOONSTELLINGEN |

À PARTIR DU MERCREDI 04/05/16

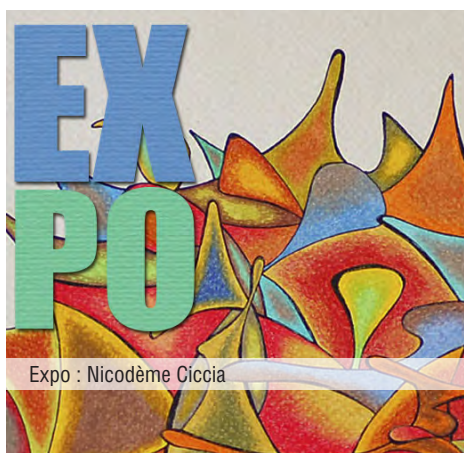
EXPOSITION DE NICODÈME CICCIA

Nicodème travaille en autodidacte avec des moyens simples en prenant exemple sur l'enfance. Sa pratique artistique fait interagir écoute musicale et couleurs nombreuses qu'il se plaît à fondre. Le street art est une importante source d'inspiration.

Au W:Hall Station (93 av. Charles Thielemans) - Infos: 02/773.05.84 ou wsp@lamediatheque.be



ciné-goûter : Shaun le mouton



Expo : Nicodème Ciccía

EXPOS | TENTOONSTELLINGEN |

DU 09/05 AU 23/05/16

LE NOCIF'ART DE TJIACKK

Concept artistique qui fusionne l'art et la nocivité (tableaux réalisés avec des mégots de cigarettes, graphismes faits avec de la particule fine, etc.).

À l'Espace des 4 Saisons, 147 rue François Desmedt. Rencontre avec l'artiste le dimanche 15/05 de 14h à 18h. Infos : www.nocifart.be

DU VENDREDI 27 AU DIMANCHE 29/05/16 DE 12H À 18H

EXPOSITION DES ARTISTES DE WSP

Exposition multidisciplinaire : peinture, techniques mixtes, dessin, sculpture.

Au W:Halll (salle Fabry). Accès gratuit. Vernissage le jeudi 26 mai à 18h30.

CONFÉRENCES | CONFERENTIES |

MERCREDI 11/05/16 À 20H

«LES RÉSEAUX PROFESSIONNELS : SÉCURITÉ OR NOT?»

Par UPDATE, centre de formation tous publics en informatique. Dans le cadre du cycle de conférences de l'Éducation permanente. Accès gratuit.

Au W:Halll. Infos et réservation : sndongala@woluwe1150.irisnet.be ou 02/773.06.89.

MERCREDI 18/05/16 À 20H

«L'HOMME ET LA COSMOLOGIE»

Par Brigitte Vanatoru, Docteur en philosophie. Dans le cadre du cycle de conférences de l'Éducation permanente. Accès gratuit.

Au W:Halll. Infos et réservation : sndongala@woluwe1150.irisnet.be ou 02/773.06.89.

SAMEDI 21/05/16 DE 14H À 16H

EGYPTOLOGICA : DÉPÔTS CULTUELS ET ESPACES SACRÉS

Évolution des pratiques religieuses depuis la 1re dynastie jusqu'au début de l'Ancien Empire.

Au W:Halll (salle Capart). Infos et réservation : 02/736.93.31 - www.egyptologica.be

LUNDI 23/05/16 À 19H30

SOIRÉE D'INFORMATION SUR UN NOUVEAU GASAP À JOLI-BOIS

Les GASAP sont des Groupes d'Achats Solidaires de l'Agriculture Paysanne.

À la salle du 164 av. van der Meerschen. Accès gratuit. Plus d'infos en pages 20-21 et au 0479/366.295.

DIMANCHE 22/05/16 DE 10H À 12H

«PRODUIRE SES LÉGUMES FRAIS EN HIVER»

Par le Cercle royal horticole et avicole de Woluwe-Stockel – M. Veys.

À l'école communale de Stockel, 61 rue Vandermaelen. Infos : www.cercle-horticole-woluwe.be



Conférence : Légumes en hiver



Expo : Nocif'Art



Conférence : Egyptologica

CONFÉRENCES | CONFERENTIES |

JEUDI 26/05/16 À 20H

«L'ARCHITECTURE DU CHOIX AMOUREUX»

Par Bruno Humbecq, Docteur en science de l'éducation, clinique de la résilience.

Dans le cadre du cycle de conférences de l'Éducation permanente. Accès gratuit.

Au W:Hall. Infos et réservation : sndongala@woluwe1150.irisnet.be ou 02/773.06.89.

SENIORS | SENIOREN |

MARDIS 10/05 ET 24/05/16 DÈS 14H30

RENCONTRE ET JEUX DE SOCIÉTÉ À LA RÉSIDENCE ROI BAUDOIN

Organisé par le CCCA. Adresse : Clos des Chasseurs 2. Tel : 02/773.57.11.

ccca@woluwe1150.irisnet.be

CINÉMA | CINEMA |

JEUDI 26/05/16 À 19H30

SOIRÉE EN L'HONNEUR DE LA PRÉSIDENTE NÉERLANDAISE DE L'UE

Présentation sur les techniques de prévention des inondations maritimes aux Pays-Bas, suivie de la projection du film néerlandais «Borgman». VOstFR.

Au W:Hall (Auditorium). Gratuit. Réservation souhaitée auprès de

wolu-europe@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.05.36. Toutes les infos en page 36.

ANIMATIONS | ANIMATIES |

LUNDI 09/05/16 À 15H30

ATELIER DE CUISINE «SAVEURS DU MONDE»

Au programme : les biscuits maison à la confiture.

Au centre communautaire A.R.A. (Cité de l'Amitié), 48 rue de la Limite.

Infos : 0479/138.333 - ara.asbl@gmail.com – Facebook : Asbl A.R.A.

MARDI 10/05/16 DE 10H À 12H

ATELIER DE FABRICATION DE PRODUITS D'ENTRETIEN

Au centre Crousse, 11 rue au Bois. Accès gratuit, mais inscription obligatoire : 02/771.83.59 ou

info@asblcentrecrousse.net. Plus d'infos en page 31.



Cinéma : Borgman



Animations : Les faucons



Animations : Festival péruvien

ANIMATIONS | ANIMATIES |

MERCREDIS 11/05 ET 18/05/16 DE 16H30 À 18H

STANDS D'OBSERVATION DES FAUCONS PÈLERINS

En présence de Didier Vangeluwe, ornithologue spécialisé.

Rdv devant la maison communale, 93 av. C. Thielemans. Infos : 02/773.06.23.

DIMANCHE 15/05/16 DE 10H À 19H

FESTIVAL GASTRONOMIQUE «PASSIONS ET SAVEURS PÉRUVIENNES»

À la place Dumon. Accès gratuit. Plus d'infos en page 35.

WOENSDAG 18/05/16 VAN 12U TOT 16U30

FEEST VAN DE BREDE SCHOOL

Adres: GC Kontakt, Orbanlaan 54. Inkom: gratis

Meer info op p. 34.

JEUDI 19/05/16 DE 19H À 20H30

CLUB D'ÉCHANGES LITTÉRAIRES AVEC AURELIA JANE LEE, ÉCRIVAIN

Thématique : «Blessure, honneur et justice». Livres proposés : «Portrait d'après blessure» de H. Gestern

et «Une femme blessée» de M. Carrère d'Encausse. Film proposé : «Une histoire banale» d' A. Estrougo.

À la bibliothèque du Centre. Entrée libre, sans réservation. Infos : 02/773.05.82.

VENDREDI 27/05/16 À 17H30

FÊTE DES VOISINS À L'A.R.A.

L'occasion de renforcer les liens de proximité et de développer un sentiment d'appartenance à un même quartier. Venez nombreux, que chaque convive amène un plat et une boisson à partager.

Cité de l'Amitié, 48 rue de la Limite. Infos : 0479/138.333 - ara.asbl@gmail.com – Facebook : Asbl A.R.A.

SAMEDI 28/05/16 DE 14H À 17H

DONNERIE DU CHANT D'OISEAU

Venez avec quelques objets à donner en bon état - ou les mains vides - et repartez avec ce qui vous est utile! Au Centre communautaire du Chant d'Oiseau (40 av. du Chant d'Oiseau).

Infos : chantoiseaudd@gmail.com ou 0479/237.646 – 0479/397.396 – 0484/080.390.

VENDREDI 03/06, SAMEDI 04/06 ET DIMANCHE 05/06/16

BRADERIE DE STOCKEL

Braderie durant les trois jours et brocante le dimanche.

Plus d'infos en page 35.



Animation : Aurélia Jane



Animations : Fête des voisins



Animations : Braderie de Stockel

Le STOCKEL

Cinéma

17/19, Avenue de Hinnisdael
1150 Woluwe-Saint-Pierre
02 779 10 79
www.cinemalestockel.com

Le joli mois de mai... propice aux promenades,
brocantes, fêtes d'écoles, communions et à un tas
d'autres choses...

MAIS: malgré tout ceci, n'oubliez pas de rendre
l'une ou l'autre visite à votre cinéma préféré !

Voici quelques titres qui devraient pour se faire, vous stimuler:



Attention: émeute possible
chez les pré-adolescentes !



Une comédie ★★★★★
à voir d'urgence !



Une animation originale pour
une chouette détente familiale !



Un nouveau volet qui tient
toutes ses promesses !



Retour gagnant pour
le duo Burton/Deep !



Isabelle Huppert chez Paul
Verhoeven: détonnant !

Voyez grand : voyez grand écran !

WSP en chiffres SPW in cijfers

144

LE NOMBRE DE MARIAGES CÉLÉBRÉS EN 2015

Le service de l'État civil s'occupe d'établir les actes officiels, tels que les actes de naissances, de mariages, de décès, etc. En 2015, il a ainsi établi 144 actes de mariage, qui sont célébrés par l'officier de l'État civil, à savoir le Bourgmestre. Le nombre de mariages varie assez fort d'une année à l'autre. Voici les dernières statistiques : 144 mariages en 2015, 119 en 2014, 142 en 2013, 133 en 2012, 137 en 2011, 143 en 2010, 124 en 2009, 130 en 2008, 150 en 2007, 173 en 2006, 135 en 2005, 165 en 2004, 155 en 2003, 127 en 2002, 141 en 2001 et 195 en 2000. Soit une moyenne de 144 mariages par an ces 16 dernières années.

144

HET AANTAL HUWELIJKEN IN 2015

De dienst burgerlijke stand stelt officiële akten op zoals geboorteakten, huwelijksakten, overlijdensakten, enz. In 2015 stelde de dienst 144 huwelijksakten op, die gevierd worden door de ambtenaar van de Burgerlijke stand, zijnde de Burgemeester. Het aantal huwelijken schommelt van jaar tot jaar. Dit zijn de laatste statistieken: 144 huwelijken in 2015, 119 in 2014, 142 in 2013, 133 in 2012, 137 in 2011, 143 in 2010, 124 in 2009, 130 in 2008, 150 in 2007, 173 in 2006, 135 in 2005, 165 in 2004, 155 in 2003, 127 in 2002, 141 in 2001 en 195 in 2000. Dat betekent een gemiddelde van 144 huwelijken per jaar over de laatste 16 jaar.

WEDSTRIJD / CONCOURS

Nouveau concours ! Testez vos connaissances de la commune. Chaque mois, nous vous poserons une question de culture générale sur Woluwe-Saint-Pierre. À gagner : 10x2 places au cinéma Le Stockel.

Nieuwe wedstrijd ! Test uw kennis van onze gemeente. Elke maand stellen wij u een algemene kennisvraag over Sint-Pieters-Woluwe. 10 x 2 vrijkaarten te winnen voor de bioscoop Le Stockel.

QUESTION : Le premier meeting d'aviation de Belgique s'est tenu sur le champ de course de Stockel, où se situe désormais Sportcity. En quelle année était-ce ?

VRAAG : België's eerste luchtvaartmeeting werd gehouden op de renbaan van Stokkel waar zich nu Sportcity bevindt. In welk jaar was dat?

Envoyez votre réponse à l'adresse mail wolumag@gmail.com **avant le 15 mai 2016**. Les 10 gagnants seront désignés par tirage au sort parmi les bonnes réponses. Chaque gagnant reçoit deux places, valables deux mois, au cinéma Le Stockel. Seules les participations émanant de citoyens de Woluwe-Saint-Pierre seront prises en compte.

**Réponse à la question d'avril/Antwoord op de vraag van april :
La maison Goffay/Huis Goffay**

GAGNANTS / WINNAARS

Zsofia Sziranyi, Geneviève de Pierpont, Jorge Vivar, Anne Goossens, Gérard Taquin, Jean Richir, Eugenia Guran, Jean-Marc Libert, Maxime Patte et/en Laurent Verbruggen remportent chacun deux places, valables deux mois, au cinéma Le Stockel. Les gagnants se présentent au cinéma munis de leur carte d'identité et de ce Wolumag, à la séance de leur choix. De winnaars melden zich in de cinema met hun identiteitskaart en met deze wolumag voor de voorstelling van hun keuze.

Stuur ons uw antwoord op dit adres: wolumag@gmail.com, **vóór 15 mei 2016**. Uit de goede antwoorden zullen tien winnaars bij lottrekking worden aangeduid. Elke winnaar krijgt twee plaatsen, geldig gedurende 2 maanden, voor de bioscoop Le Stockel. Enkel de inzendingen van inwoners van Sint-Pieters-Woluwe zullen in aanmerking worden genomen.

WOLU MAG
WWW.WOLUMAG.INFO

LE BILLET DES ÉCHEVINS

WOORDJE VAN DE SCHEPENEN

SERGE DE PATOUL

Le vivre ensemble : il faut en parler

DAMIEN DE KEYSER

Travaux d'asphaltage et de réfection des trottoirs dans les mois à venir

PASCAL LEFÈVRE

AIS Le Relais : une success story qui continue

CHRISTOPHE DE BEUKELAER

1 an de WoluBus, 1 an de lien social !

CAROLINE PERSOONS

L'Inestimable pour 50 centimes !
À la découverte de l'art dans la ville

DOMINIQUE HARMEL

Cartes de stationnement/
Parkeerkaarten

PAUL GALAND

Désherbage : nouveautés pour cette saison

HELMUT DE VOS

Een (be)grijpbaar Nederlandstalig lokaal cultuurbeleid, daar streven we naar in 2016!

A.-M. CLAEYS-MATTHYS

Le CPAS décroche le label «entreprise écodynamique – deux étoiles»



📄 Avenue du Tennis 29
B-1150 Brussels
🌐 www.yourwayimmo.com
✉ christine@yourwayimmo.com

📞 0486 583 254

Votre agence immobilière

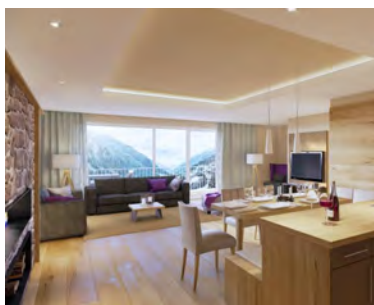


Christine Seeber
Real estate agent
IPI n° 509.303

Vous souhaitez commercialiser votre bien immobilier?

Mon agence vous offre un service multilingue et individualisé et une assistance personnelle pour la mise en location, la vente ou la gestion de votre immeuble.

N'hésitez pas à me contacter - je suis à la recherche de biens de qualité dans votre quartier pour ma clientèle surtout européenne et internationale.



Quadrus,
contemplez
le plus grand
choix pour
vos
carrelages.



WWW.QUADRUS.BE

QUADRUS DAYS
20 au 28 mai 2016

- 30%
SUR VOS
Carrelages*



QUADRUS, à tous les coûts, pour tous les goûts !

QUADRUS Ch. de Louvain 320 - 1932 Woluwe-St-Etienne
aussi à Waterloo & Wavre

*voir conditions en magasin.

LE VIVRE ENSEMBLE : IL FAUT EN PARLER

Dans le Wolumag du mois de mars, j'avais annoncé deux conférences exceptionnelles : «Au royaume de l'espoir il n'y a pas d'hiver, soigner en zone de guerre» par Elise Boghossian, et «Le vivre ensemble» avec le Professeur Guy Haarscher et Elodie Francart, conférence programmée pour le 23 mars, soit le lendemain des attentats.



Le numéro précédent du Wolumag était bouclé lorsque les terribles attentats ont eu lieu à l'aéroport de Bruxelles-National et à la station de métro Maelbeek. Plus possible de réagir.

Réfléchir sur «Le vivre ensemble» m'apparaît depuis longtemps comme une nécessité, raison pour laquelle j'avais programmé cette conférence dans le cycle de l'éducation permanente.

Vu le traumatisme engendré par ces actes innommables qui ont frappé tant d'innocents, l'émotion était trop grande, au lendemain de cette tragédie, pour confronter positivement des points de vue et alimenter la réflexion. Le sujet reste cependant de pleine actualité. Nous en débattons donc avec les deux personnalités invitées, ultérieurement. Une période de deuil et le recul sont nécessaires.

L'ACADÉMIE DES ARTS EN DEUIL

Johanna Atlegrim, jeune Suédoise de 30 ans, élève de l'atelier textile, est décédée, victime des attentats à la station Maelbeek. Que ces lignes lui soient un hommage et une marque de sympathie envers sa famille et ses amis.

NOS ÉCOLES COMMUNALES ONT PRIS LA PLEINE MESURE DES ÉVÉNEMENTS

Au centre scolaire Eddy Merckx, sur les deux implantations, une minute de silence a été organisée. Un temps de dialogue et de réflexion sera pris avec l'ensemble des élèves durant ce troisième trimestre de l'année scolaire.

Dans l'enseignement primaire, chaque enseignant a réagi en tenant compte de ses élèves. Pouvoir mettre des mots susceptibles d'être compris par les élèves pour tenter de donner une explication à l'inexplicable, tel fut le but poursuivi.



Une tapisserie réalisée par Johanna Atlegrim, élève de l'académie des arts, décédée dans l'attentat à la station Maelbeek.



Au centre scolaire Eddy Merckx, sur les deux implantations, une minute de silence a été organisée.

Serge de Patoul

Echevin responsable de l'Enseignement, des Académies du Para-Scolaire de l'Éducation Permanente des Jumelages des Relations Internationales et des Relations avec la Périphérie bruxelloise.

Coordonnées:
02 773 05 07
0476 489 421
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

sdepatoul@
woluwe1150.irisnet.be

Permanence : le jeudi de
17h30 à 19h, de préférence
sur rendez-vous.



jardinerie

C'est le printemps !

Au cœur de Woluwe

BOIS DE
CHAUFFAGE
50 EUROS/STÈRE



Entreprise de Travail Adapté asbl

Chaussée de Stockel 377 à 1150 Bruxelles

Jardinerie : 02 761 00 86 - Bureau : 02 762 80 73 – Fax : 02 771 32 49

jardinerie@laserreoutil.be – www.laserreoutil.be



La Serre Outil

American K®

Kitchen Planner since 1956



EXPÉRIENCE, SAVOIR-FAIRE ET TRADITION FAMILIALE.

CONCEPTION, RÉALISATION, COORDINATION DES TRAVAUX
ET INSTALLATION PAR NOS PROPRES PLACEURS.

SHOW-ROOM : AVENUE DES CERISIERS, 33 - 1030 BRUXELLES - PARKING PRIVÉ
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H À 12H ET DE 14H À 18H, SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS.

TÉL : 02/736.90.94 EMAIL : INFO@AMERICANK.BE WEB : WWW.AMERICANK.BE

AMÉLIORATION DU CADRE DE VIE DE NOMBREUX TRAVAUX D'ASPHALTAGE ET DE RÉFECTION DES TROTTOIRS DANS LES MOIS À VENIR

La belle saison étant de retour, nous allons pouvoir entreprendre les travaux de ré-asphaltage et de rénovation de nombreuses rues de notre commune. Le choix des rues nécessitant une intervention est opéré de manière objective à la suite d'un état des lieux rigoureux fait sur le terrain.

Nous sélectionnons les rues en fonction de 3 critères :

L'état de nécessité tel que relevé dans l'état des lieux;

La date à laquelle ont eu lieu les derniers travaux dans la zone concernée;

La nécessité d'attendre l'intervention préalable d'impétrants (Sibelga, Vivaqua, opérateurs de téléphonie mobile,...) qui nous ont annoncé leur intention d'intervenir dans la zone concernée.

Dans les mois à venir, les artères suivantes seront ré-asphaltées : les avenues du Polo, des Alouettes, des Merles, des Fougères, des Cactus, du Cosmonaute, dans la rue au Bois, les tronçons compris entre Grandchamp et Orban, et Konkell et Grandchamp (celui entre Grandchamp et Orban se fera ultérieurement, après intervention préalable des impétrants), la rue Mertens après adaptation des trottoirs, l'avenue Thielemans (au niveau de l'hôtel communal), le clos des Chasseurs et l'avenue Père Eudore Devroye.

Les riverains seront informés préalablement par une circulaire des dates précises de l'intervention et l'entrepreneur chargé des travaux devra installer une signalétique en vue d'organiser les déviations nécessaires.

De plus, **des travaux de réfection des trottoirs seront entrepris dans les artères suivantes :** les avenues du Cosmonaute (en cours), des Fougères, des Cactus, du Val d'Or (côté impair, entre Cambre et François Gay), la rue au Bois (entre Orban et Grandchamp), l'avenue du pilote, le clos des Chasseurs et l'avenue Père Agnello.

Par ailleurs, dans le cadre du budget «Zone 30», **différents aménagements ponctuels seront réalisés en vue de placer des ralentisseurs et ce, afin de sécuriser l'espace public et les abords d'écoles** (particulièrement dans le quartier Sainte-Alix qui n'a pas encore été adapté en zone 30).

D'autres chantiers d'asphaltage et de rénovation des trottoirs seront programmés pour la deuxième partie de l'année et seront annoncés dans un prochain Wolumag.

Gageons que ces travaux permettront d'améliorer notre cadre de vie.

Damien
De Keyser

Echevin responsable
de Travaux publics
Propreté publique
Mobilité
Urbanisme
Emploi
Patrimoine et Propriétés
communales non liées à la
politique du logement
Affaires juridiques
Assurances.

Coordonnées :
02/773.07.73
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

ddekeyser@
woluwe1150.irisnet.be





WINDOWFASHION
& SUNPROTECTION

CHÂSSIS PORTES PORTES DE GARAGE VELUX MOUSTIQUAIRES
STORES VOILETS SCREENS TENTES SOLAIRES PERGOLAS VENITIEN EXT.

VOTRE SPECIALISTE DE PROXIMITE POUR TOUT
CE QUI CONCERNE VOS PORTES ET CHÂSSIS



**SUR VOS STORES, SCREENS
ET TENTES SOLAIRES**



STORES

- ▶ ENROULEUR ET DUO
- ▶ VENITIEN ET AMERICAIN
- ▶ STORE A BANDES VERTICALES
- ▶ STORE PLISSE ET A PANNEAUX
- ▶ VOILETS D'INTERIEUR EN BOIS

SCREENS

- ▶ PROTECTION SOLAIRE ET THERMIQUE
- ▶ VASTE CHOIX DE TISSUS
- ▶ ZIPX SKY POUR LES VERANDAS
- ▶ TOUS COLORIS RAL DISPONIBLES
- ▶ CAISSON ARRONDI ET COIN COUPE

TENTES SOLAIRES

- ▶ PLUS DE 200 COULEURS DE TOILE
- ▶ TOILES IMPERMEABLES
- ▶ MANUELLE / ELECTRIQUE / RTS
- ▶ CAPTEUR VENT ET SOLEIL
- ▶ ECLAIRAGE ET CHAUFFAGE

www.decowindow.be



WINDOWFASHION
& SUNPROTECTION

N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations
sur tous nos autres produits

CHÂSSIS PORTES VOILETS VENITIENS EXTERIEUR
PORTES DE GARAGE MOUSTIQUAIRES PERGOLAS VELUX

* voir les conditions en magasin

Avenue de Wezembeek 114 - 1950 Kraainem
Tél. 02/767.44.69 - e-mail: deco@windowmarket.be
Heures d'ouverture: Lundi sur rdv
Mardi - Samedi 9h30 - 13h30 et 14h30 - 18h30
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

AGENCE IMMOBILIÈRE SOCIALE «LE RELAIS» :

UNE «SUCCESS STORY» QUI CONTINUE

Lors du conseil d'administration du 25 avril, j'ai eu l'occasion de présenter, en ma qualité de Président, le dernier rapport annuel d'activités de l'Agence immobilière sociale Le Relais (A.I.S.). Cette Agence, détenue à 100% par la commune de Woluwe-Saint-Pierre, a pour objectif principal d'y accroître l'offre de logements à des prix modérés, en concluant avec des propriétaires publics ou privés un contrat de bail ou un mandat de gestion, permettant à l'A.I.S. de mettre des logements – en bon état - en location à des prix nettement inférieurs à ceux du marché.

DÉJÀ 250 LOGEMENTS

Lorsque je suis devenu Échevin du Logement, l'A.I.S. gérait 151 logements. Ce parc immobilier a considérablement augmenté, puisqu'il a atteint en mai 250 logements, ce qui nous met en bonne voie pour parvenir au but que nous nous étions assigné de 350 logements à la fin de la mandature en décembre 2018.

Les loyers demandés aux locataires vont de 310 €/mois pour un studio à 760 €/mois pour une maison 4 chambres. Le montant des loyers payés par l'A.I.S. aux propriétaires est cependant plus élevé et c'est cette différence subventionnée qui permet de garantir aux propriétaires un revenu locatif raisonnable et d'offrir des logements à des loyers attractifs.

UNE APPROCHE ÉCOLOGIQUE ET DURABLE

Une gestion plus écologique et plus durable de l'A.I.S. a également été poursuivie : chaque nouveau locataire reçoit un classeur contenant notamment des conseils en matière de consommation d'énergie, une procédure d'éco-labellisation de l'A.I.S. a été lancée, des placements dans des banques ou fonds éthiques, par exemple des réserves ou des garanties locatives, sont à l'étude, et un fournisseur d'électricité verte est sur le point d'être sélectionné.

Du côté des propriétaires, on constate aussi une évolution particulièrement positive, étant donné que plusieurs d'entre eux ont été disposés à investir pour rendre leurs logements moins énergivores. Un propriétaire ayant confié la gestion de ses appartements à l'A.I.S. a fait placer pour chaque appartement une citerne de récupération d'eau de pluie et un autre a souhaité rendre son logement complètement passif. Enfin, un propriétaire a accepté de réaliser avec nous et l'association «1 Toit 2 Âges» un magnifique projet de 35 nouveaux logements intergénérationnels.

De quoi être optimiste et prêt à affronter avec confiance les défis de l'A.I.S. Le Relais de demain.

PLUS D'INFOS ?

A.I.S. Le Relais - Tél. : 02/779.80.13 - Courriel : info@aislerelais.be

Mes pensées vont, toujours et encore, aux 32 victimes et aux nombreux blessés des attentats terroristes de l'aéroport de Bruxelles-National et de la station de métro Maelbeek du 22 mars 2016.

LE RELAIS

Agence Immobilière Sociale
de Woluwe-Saint-Pierre asbl

Pascal
Lefèvre

Echevin responsable
du Logement
des Relations européennes
des Droits de l'Homme
de l'Énergie
Président de l'Agence im-
mobilière sociale 'Le Relais'
Président de la Commission
des Relations européennes
(Wolu-Europe)

Coordonnées:
02/773.05.06
0495/28.50.28
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

plefevre@
woluwe1150.irisnet.be

 Pascal Lefevre - échevin

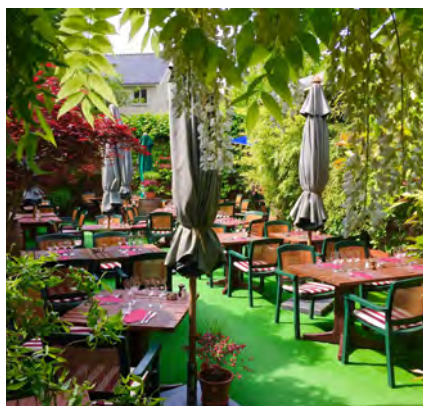
Permanence : Sur rendez-
vous, le 1er jeudi du mois
de 17h30 à 19h30, à l'hôtel
communal.



Restaurant Le Mucha



Spécialités Françaises & Italiennes - Service Traiteur



Avenue Jules Du Jardin 23 - 1150 Bruxelles (Woluwe-Saint-Pierre)

Tel & Fax 02 770 24 14 - www.lemucha.be -  Le Mucha

Fermé le dimanche soir et le lundi

LES VIVIERS

BRUXELLES • WAVRE • NAMUR • ROCHEFORT



WOLUWE- SAINT-PIERRE

Agréable maison unifamiliale de +/- 200m², 4ch + pièce polyvalente. Terrasse et jardin. Le bien est en bon état et offre d'agréables volumes. Garage 1 voiture. PEB 278Kwh/m²



WOLUWE-SAINT-PIERRE

Chant d'oiseau: A louer: Idéalement située, splendide maison d'environ 200m² offrant 4 chambres + bureau. Grande terrasse et garage. Loyer: 2500 EUR/mois. PEB 269Kwh/m².



WOLUWE-SAINT-PIERRE

A prox.immédiate de Stockel, dans une copropriété moderne, splendide duplex/penthouse, 2 ch + dressing, de +/- 130m² avec magnifiques terrasses. Belles proportions et finitions de haute qualité. Garage fermé + cave. PEB 637Kwh/m².

LES VIVIERS BRUXELLES

T. 02 742 .01.42 • info.brussels@lesviviars.be • WWW.LESVIVIARS.BE

1 AN DE WOLUBUS, 1 AN DE LIEN SOCIAL ! ET ÇA CONTINUE...

Maintenir le lien social à tout âge grâce à une mobilité sécurisante. Tel est le grand défi que nous nous sommes lancés il y a un an avec le service WoluBus pour les aînés.

Le concept est simple : un taxi social de la commune s'occupe de votre trajet pour 2€ dans WSP et pour 4€ dans les communes voisines. Les trois seules conditions d'utilisation sont d'avoir plus de 65 ans, d'habiter WSP et d'obtenir un certificat médical de votre médecin attestant votre impossibilité à utiliser les transports en commun.

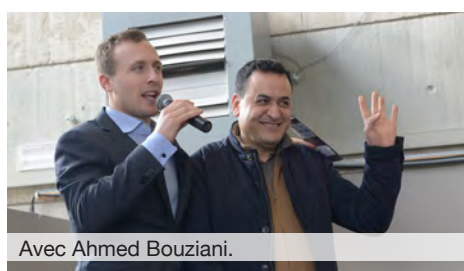
Force est de constater que le WoluBus répond à une demande très forte. Les chiffres sont éloquentes avec 183 utilisateurs réguliers et 150km en moyenne assurés par jour. La demande est croissante. **Pour y faire face, nous venons d'acquérir un second véhicule et d'engager un second chauffeur.** Ces chiffres sont donc en passe de doubler dans les prochains mois !

Ce succès n'est possible que grâce à l'engagement sans faille d'une série d'acteurs que je tiens à remercier ici.

MERCI à Ahmed Bouziani, chauffeur et gestionnaire du service. C'est grâce à sa force de travail, son sens du contact social, sa gentillesse et son enthousiasme à toute épreuve, que le WoluBus a pu connaître une croissance si rapide. Une belle collaboration avec le CPAS nous a permis de mettre la main sur cette perle rare !

MERCI aux bénévoles André Goossens, René Larcher et Hervé de Sadeleer. Ils prennent le relais des chauffeurs après 16h ou pendant leurs congés. Leur engagement est bénévole mais ils se comportent comme de vrais professionnels avec un grand sens des responsabilités !

APPEL À BENEVOLES : Si vous aussi vous souhaitez consacrer quelques heures à l'aventure, contactez Ahmed Bouziani au 0498/588.022. Nous conviendrons d'un RDV pour en discuter !



Avec Ahmed Bouziani.

MERCI aux commerçants. Ils financent le véhicule en échange d'un espace d'affichage sur la voiture. Au-delà de l'aspect financier, ils sont à nos côtés, encouragent les chauffeurs et supportent le WoluBus de manières diverses. Il s'agit de :

- **KBC** (banque et assurances)
Avenue Jules de Trooz, 5
- **Rentmeesters** (volets et stores)
Rue au Bois, 135
- **Orthopédie Mestag** (bandagisterie)
Parvis Sainte-Alix, 25
- **Terra Travellers** (agence de voyages)
Rue au Bois, 366
- **Immo Alhabitat** (agence immobilière)
Avenue Jules du Jardin, 43
- **Alain Afflelou** (opticien) – Rue de l'Eglise, 141
- **Brasserie des Etangs** (restauration)
Boulevard du Souverain, 275
- **Voyages Olivier** (agence de voyages)
Rue au Bois, 263
- **L'Harmony** (restauration)
Rue de l'Eglise, 86
- **Shake Hands** (restauration)
Avenue Orban, 208
- **Le Coup de Pouce** (ménage/jardinage/bricolage) – Rue Mareyde, 1
ainsi que l'asbl **Soleil des Toujours Jeunes** et le **CPAS** de Woluwe-Saint-Pierre.

Pour tout renseignement concernant ce service, appelez Ahmed au 0498/588.022 ou contactez-moi directement.

Christophe De Beukelaer

Echevin responsable de la Petite Enfance, des Crèches, de la Jeunesse de la Famille des Aînés des Affaires Sociales y compris de la Santé, des Personnes Handicapées de l'Égalité des Chances de la Pension et de l'Informatique.

Coordonnées :
+32.(0)2.773.05.02
Maison communale
de Woluwe-Saint-Pierre
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

cdebeukelaer@
woluwe1150.irisnet.be

Privé : Av. de la Pelouse 46
1150 Bruxelles



NOUVEAU !
Dans votre quartier

IMMOBILIERE WAUTERS

Vous voulez connaître la VALEUR RÉELLE de votre bien ?

Vous cherchez À VENDRE ou À LOUER votre bien immobilier ?

IMMOBILIERE WAUTERS

Contactez votre agence
IMMOBILIÈRE WAUTERS
 sur simple rendez-vous, un conseiller viendra gratuitement évaluer votre bien

Vente • Location • Gestion de patrimoine
 Syndic • Gestion et coordination de chantier

BRUXELLES
 AGENCE DE WOLUWÉ
 AVENUE DES
 EPERVIERS 9
 TÉL : +32 2 880 67 89

BRABANT WALLON
 AGENCE DE BIERGES
 TÉL : +32 10 222.100
 FAX : +32 10 222.402

WWW.IMMO-WAUTERS.BE / INFO@IMMO-WAUTERS.BE

Ateliers créatifs du Chant d'Oiseau a.s.b.l.
 29 avenue du Chant d'Oiseau - 1150 Bruxelles

Stages d'été 2016

JUILLET

Du 4 au 8 juillet :
Dessin, peinture, monotype, ...
 Enfants de 4 à 8 ans
Bande dessinée
 Enfants de 10 à 14 ans
Peinture huile et acrylique
 Adultes
Patchwork et Art textile
 Adultes

Du 11 au 15 juillet :
Tout autour du papier
 Enfants de 6 à 10 ans
Dessin - aquarelle
 Adultes

AOÛT

Du 16 au 19 août :
Dessin, peinture, gravure, ...
 Enfants de 6 à 8 ans
Céramique
 Enfants de 9 à 12 ans

Du 22 au 26 août :
Mosaïque, dessin et peinture
 Enfants de 3 à 5 ans
 ET
 Enfants de 6 à 11 ans
Peinture huile et acrylique
 Adultes
Vitrines miniatures
 Adolescents et adultes de 10 à 77 ans, voire plus !

Du 29 au 31 août :
Mosaïque, dessin et peinture
 Enfants de 6 à 11 ans

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :
 Tél. : 02 / 771.60.66
 Gsm : 0478/91.11.52 ou 0471/72.83.16
 E-mail : ateliers-co@skynet.be

EXPO ET PORTES OUVERTES
Samedi 11 juin 2016
 de 14h à 18h
 +
Dimanche 12 juin 2016
 de 11h à 17h

HORAIRE DES STAGES :
 de 9h à 16h sauf :
 patchwork et vitrines miniatures
 (de 10h à 17h)

www.ateliers-co.be

STAGES POUR ENFANTS de 2,5 à 14 ans

Auderghem • Etterbeek
 Schaerbeek • Evere
 Hoeilaart • Uccle
 Watermael-Boitsfort
 Woluwe-Saint-Pierre
 Woluwe-Saint-Lambert
 Wezembeek-Oppem

Stages artistiques, sportifs, scientifiques, cuisine, découverte nature, équitation, ...

INSCRIPTIONS
<http://toboggan.info.club>
 02/731 11 96

ONE Les stages sont agréés ONE et déductibles fiscalement

Toboggan

L'INESTIMABLE POUR 50 CENTIMES ! À LA DÉCOUVERTE DE L'ART DANS LA VILLE...

On vous invite au musée. Avec son initiative «Pour 50c, t'as de l'art», Arts&Publics vise à augmenter la fréquentation des musées et y amener un public qui ne s'y rend jamais ou en de très rares occasions. À Woluwe-Saint-Pierre, appuyée par l'échevinat de la Culture, l'association a visé la Cité de l'Amitié en collaboration avec l'ARA. Mais vous êtes tous les bienvenus !

APPRENDRE LE CHEMIN DES MUSÉES ET DÉVELOPPER L'ESPRIT CRITIQUE

«Parcourez la ville à la découverte de l'art et des musées», c'est la proposition que fait Arts&Publics, une association de médiation existant depuis quatre ans. Objectif du projet ? Avec une trentaine d'associations, particulièrement celles actives dans le logement social et quelques musées, Arts&Publics a créé de nouveaux parcours qui vont aller de la ville au musée, dans les rues et dans le métro, avec quelques points de repère stratégiques et un très grand degré de liberté laissé aux participants.

À WOLUWE, UN BEAU PROJET D'ACCESSIBILITÉ DE L'ART

Un projet a été mis en place dans notre commune où Arts&Publics a collaboré avec l'ARA, centre de quartier situé au cœur de la Cité de l'Amitié dont l'objectif est de créer des liens entre habitants et de briser les barrières à travers des activités culturelles, sociales et sportives. Avec «Pour 50c, t'as de l'art! », la commune et l'ARA collaborent à la volonté de faire sortir les personnes des quartiers, d'élever le niveau de vie grâce à l'enrichissement des connaissances. Les participants ont choisi Le Micro Musée de la Frite Home Frit'Home car

«il répond à la transmission d'une part de culture belge aux 54 nationalités présentes dans la Cité».

Qu'en ont pensé les participants ? «Ce parcours dans la ville nous a obligés à lever le nez du seul horizon de nos chaussures, à nous ouvrir l'esprit et devenir plus conscients de notre environnement urbain», estime Ingrid. «Cette activité liée à l'histoire de la frite nous a permis de prendre conscience de la valeur sociale de la frite. C'était aussi un bon prétexte pour faire plus ample connaissance !», soulignent-ou encore.

PRÉSENTATION LE 19 JUIN À LA FÊTE DE LA CITÉ DE L'AMITIÉ

Quelques jours ou semaines après la visite, les participants se réunissent en atelier. C'est l'aboutissement du parcours : créer ensemble un livre le relatant. À partir des notes et des photos, on met en musique tout le matériel collecté. Et, au final, cela deviendra de vrais guides des parcours en ville, quartier par quartier, qui seront accessibles via Internet. Un second parcours doit encore se dérouler en mai. Les participants devront choisir leur destination.

Le 19 juin, Arts&Publics sera présent à la Fête de la Cité de l'Amitié pour vous présenter ses résultats, son film, les infos sur les musées gratuits le premier dimanche du mois et des animations destinées aux petits et grands. Et prendre les inscriptions pour l'année prochaine. Mais pourquoi donc 50 centimes ? «C'est le symbole de l'ancienne pièce de 50 centimes de franc belge, en fait tout est gratuit», conclut Jacques Remacle avec le sourire. **(Plus d'infos : www.artsetpublics.be. Courriel : info@artsetpublics.be.)**

Renforcer l'accessibilité à l'art, vecteur de dialogue, de cohésion sociale et de développement des connaissances, voilà un objectif essentiel que nous rencontrons avec ce projet.

Caroline Persoons

Echevine responsable de la culture, lecture publique, médiathèque, centres de quartier et animation.

Coordonnées:
+32.(0)2.773.05.08
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

cpersoons@woluwe1150.irisnet.be

Privé : av. Mostinck, 54
1150 Bxl
www.caroline-persoons.be
Permanence :
Sur rendez-vous.



Le gracieux «Hermès» d'un artiste inconnu. Oeuvre urbaine de Geoffroy Mottart.





PONÇAGE SANS POUSSIÈRES

Le ponçage de parquets constitue l'une de nos grandes spécialités. Nous utilisons actuellement une technique révolutionnaire nous permettant de décaper vos anciens parquets et escaliers à l'aide d'un système de ponçage sans poussières.



POSE DE PARQUETS

Nous apportons le savoir-faire de l'artisan parqueteur, combiné à une équipe de pose qualifiée, efficace et dynamique. Nous travaillons avec du bois de première qualité et utilisons les produits les plus adaptés pour la mise en œuvre de votre chantier.



VENTE DE PARQUETS

A.D.E Parquets met à votre disposition une gamme complète et variée de parquets de qualité (labellisés FSC et/ou PEFC pour la plupart) qui pourront répondre à vos envies (parquet massif en chêne, contrecollé, sol stratifié, multicouche, fini d'usine, bâtons rompus, vieilli ou huilé, etc).



Avenue Prekelinden, 70
1200 Bruxelles

Tél. : +32 (0)2 732 77 50
info@adeparquets.be



www.adeparquets.be

Offrez-vous un intérieur confortable et chaleureux



Faites appel à de vrais professionnels formés en permanence chez les fabricants pour votre SÉCURITÉ

ON NE JOUE PAS AVEC LE FEU !



Votre maison fait partie de votre vie. Offrez-lui le plus grand choix des produits de qualité distribués par "Cheminées Danneels", et profitez de nos conseils pour faire des économies de chauffage.

Distributeur agréé des plus grandes marques :

ALTECH - BARBAS - BODART & GONAY - BRUNNER - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STÜV - TULIKIVI - WANDERS, ...

"CHEMINEES" DANNEELS sprl
868 chaussée de Wavre - 1040 Bruxelles
Tél: 02 644 05 52 - Fax: 02 644 95 52
www.cheminees-danneels.be
Ouvert du mardi au samedi



TROP DE CARTES DE STATIONNEMENT N'ONT PAS ENCORE ÉTÉ RENOUELÉES

Nous constatons aujourd'hui que plus de 2000 habitants de Woluwe-Saint-Pierre, titulaires d'une carte de stationnement, ont oublié de renouveler leur carte qui est périmée depuis plus d'un mois.

Nous vous précisons que votre carte de stationnement peut déjà être renouvelée dans les 30 jours qui précèdent sa date d'expiration. Après la date d'expiration, par faveur, nous vous accordons une tolérance de maximum un mois. Nous vous rappelons que, contrairement au passé, nous n'envoyons plus de rappel.

Si vous ne souhaitez pas vous présenter à la maison communale, **vous pouvez renouveler votre carte de stationnement via le guichet électronique du site internet communal : www.woluwe1150.be**. La marche à suivre pour le renouvellement d'une carte de stationnement est disponible sur notre site internet sous la rubrique Cartes de dérogation «riverain».

Le renouvellement à temps et à heure de votre carte de stationnement vous évitera le paiement éventuel d'une redevance de 25 €.

ATTENTION !

Le renouvellement par internet de la carte de stationnement ne peut se faire que par le titulaire de ladite carte. L'accès au guichet électronique doit se faire à l'aide d'un lecteur de carte d'identité électronique qui est disponible chez tous les revendeurs de matériel informatique.

POUR RAPPEL !

Toute première demande de carte de stationnement ou tout changement de plaque d'immatriculation doit obligatoirement se faire au guichet «Cartes de stationnement» de la commune, ouvert du lundi au vendredi de 08h30 à 13h00 + mercredi de 14h00 à 16h00 + jeudi de 16h00 à 19h00. Contact : cartes.habitant@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.07.33

TEVEEL PARKEERKAARTEN WERDEN NOG NIET HERNIEUWD

Tot op de dag van vandaag stellen we vast dat meer dan 2000 inwoners van Sint-Pieters-Woluwe, en houder van een parkeerkaart, vergeten zijn om hun kaart, vervallen sinds meer dan een maand, te hernieuwen.

We wijzen u er op dat uw parkeerkaart al hernieuwd kan worden vanaf 30 dagen vóór de vervaldatum ervan. Na de vervaldatum, wordt er u nog een tolerantietijd van maximum een maand toegestaan. Mogen we u erop attent maken dat, in tegenstelling tot vroeger, er geen herinnering meer wordt verzonden.

Indien u zich niet naar het gemeentehuis kan begeven, **kan u uw parkeerkaart hernieuwen via het elektronisch loket van de internetsite van het gemeentehuis: www.woluwe1150.be**. De te volgen werkwijze voor de vernieuwing van een «bewoner» vrijstellingskaart is beschikbaar op onze internetsite onder de rubriek Vrijstellingskaart «buurtbewoner».

Op tijd uw parkeerkaart vernieuwen voorkomt de eventuele betaling van een retributie van 25 €.

AANDACHT !

De hernieuwing via internet van de parkeerkaart kan enkel en alleen worden gedaan door de titularis van deze kaart. De toegang tot het elektronisch loket moet gebeuren via een elektronische identiteitskaartlezer, verkrijgbaar bij al de verkopers van informatica materiaal.

TER HERINNERING !

Elke eerste aanvraag van een parkeerkaart of elke verandering van de kentekenplaat moet verplicht gebeuren aan het loket «Parkeerkaarten» van de Gemeente, open van maandag tot vrijdag van 08u30 tot 13u00 + woensdag van 14u00 tot 16u00 + donderdag van 16u00 tot 19u00. Contact : inwoners.kaarten@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.07.33



Dominique Harmel

Echevin responsable des Finances du Budget Tutelle sur le C.P.A.S.

Coordonnées: 02 /773.05.01
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

dharmel
@woluwe1150.irisnet.be



Woluwe-Saint-Pierre - Renouvellement de carte de stationnement

Informations générales
Informations additionnelles
Identification
Données du formulaire

Données du formulaire

Cochez la ou les plaques d'immatriculation à renouveler.
Rappel : Le renouvellement de la carte de stationnement "riverain" n'est accessible qu'aux habitants inscrits dans les registres de la population de la commune de Woluwe-Saint-Pierre et dont la carte de stationnement vient à expiration dans les 30 jours maximum.

Renouvellement	Plaque d'immatriculation	Prix	Fin de validité
<input checked="" type="checkbox"/>	1-ABC 456	5,00 €	30/01/2016
<input type="checkbox"/>		0,00 €	
<input type="checkbox"/>		0,00 €	

4 sur 4

PROVERT

MACHINES POUR ESPACES VERTS

LES MEILLEURES MARQUES POUR VOTRE JARDIN

Vente - Entretien - Réparation



**Grand ou petit jardin,
nous avons une solution pour vous !**



**Bld Henri Rolin, 3 - 1410 Waterloo
Carrefour SAWA, à côté de Belisol**

Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h
Samedi de 9h à 18h sans interruption (de novembre à février 9h - 16h30)

OUVERTURE D'UN DEUXIEME MAGASIN EN 2016
Chaussée de Malines, 267 - 1970 Wezembeek-Oppem
Ex-aquarium, en face de Lukoil

Tél : 02 634 06 06 - www.provert.be

Artisan Garnisseur Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be



Funérailles Patrick Vanhorenbeke



A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans notre bureau de Woluwe-Saint-Pierre ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.

Vous aurez la possibilité chez nous d'organiser à l'avance vos funérailles avec dépôt de vos dernières volontés (contrat d'assurance décès ou paiement anticipatif).

Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale* en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.
* cercueils issus du commerce équitable

N'hésitez pas à prendre contact avec nous pour tous renseignements.

*En cas de décès, nous sommes disponibles 24h/24 et 7j/7
via notre permanence téléphonique:*

02/763.46.00

*Avenue Jules de Trooz, 6 - 1150 Woluwe-Saint-Pierre
www.patrickvanhorenbeke.be*

DÉSHERBAGE : NOUVEAUTÉS POUR CETTE SAISON

La commune de Woluwe-Saint-Pierre met en place depuis 2013 la fin de l'utilisation des pesticides sur l'ensemble de ses quelque 100 km de voiries et dans ses nombreux parcs et espaces verts. Cette mesure contribue à améliorer tant notre qualité de vie (santé des riverains et des jardiniers communaux) que notre environnement (impacts sur la faune, la flore, les eaux de surface et souterraine, etc.).



L'arrêt de l'utilisation des pesticides entraîne l'adoption de nouvelles façons de travailler comme de concevoir nos espaces publics. Un exemple en est la valorisation de la végétation naturellement présente tant pour accueillir les nombreux insectes pollinisateurs qui en dépendent que pour embellir nos parcs et jardins et faciliter leur gestion (principe de la «prairie fleurie»).

La commune a dans ce domaine décidé d'anticiper l'obligation légale pour tous les pouvoirs publics bruxellois de mener une gestion «zéro pesticide» à l'horizon du 31 décembre

2018. Cela demande évidemment la mise en œuvre de nouvelles méthodes de travail, et parfois des ajustements de celles-ci.

L'année dernière, la commune s'était déjà dotée d'une balayeuse-désherbeuse mécanique. Chaque jardinier et agent balayeur a également désormais à sa disposition un petit outil de jardinage qui facilite le déracinement manuel des pousses indésirables.

NOUVEAUTÉS DE CETTE SAISON

Cette année, vous pourrez voir dans vos quartiers deux nouveautés. D'une part, la commune a fait l'acquisition d'une machine de désherbage thermique. Par sa mobilité, cette machine complète adéquatement la désherbeuse mécanique en activité depuis 2015, et permet aussi de traiter des endroits qui restaient jusqu'ici inaccessibles.

Seconde nouveauté, l'appui de quatre nouvelles personnes dans les conditions d'emploi A.L.E (Agence locale pour l'emploi) pour renforcer de façon saisonnière l'équipe des jardiniers communaux.

Toute nouveauté appelle souvent des ajustements lors de sa mise en œuvre, et nous sommes bien sûr toujours intéressés par vos suggestions ou observations, afin que Woluwe-Saint-Pierre soit dans le peloton de tête des communes «sans pesticides».

Paul
Galand

Echevin suppléant
responsable de
Environnement
Politique des déchets
Développement durable
Agenda 21
Espaces verts

Coordonnées:
02/773.05.05
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

pgaland@
woluwe1150.irisnet.be



*Heureux évènement
Clément est né ce mercredi 20 avril*

Bienvenue à Clément dans notre belle commune de Woluwe-Saint-Pierre. Bravo à ses parents émerveillés. Tous nos vœux de bon congé de maternité à Caroline Lhoir.



DECouvrez LA NOUVELLE COLLECTION FORTY BY AFFLELOU

Forty BY AFFLELOU, c'est une paire de lunettes de vision de près pour presbytes, pour en laisser une à chaque endroit, en changeant selon son humeur ou assortir à sa tenue. **Personnalisez votre modèle en mixant la couleur, la forme et la puissance de votre choix et composez votre coffret de 4 paires.**

Car Forty BY AFFLELOU est un véritable produit d'opticien proposé par quart de dioptrie pour une meilleure correction et la nouvelle collection existe sous deux formes, octogonale et ovale, disponibles chacune en 12 couleurs. Vous trouverez toujours la couleur que vous cherchez !



*Prix de vente maximum conseillé.



Rue de l'Église 141. 1150 BRUXELLES
(STOCKEL). Tél. 02 770 02 56

ALAIN AFFLELOU
— OPTICIEN —

BESOIN D'UNE AIDE MENAGERE ?

Nous avons LA perle qu'il vous faut.

Prenez le temps de vivre !

02 779 10 97
0484 64 52 75

IL & C
Titres-Services

Avenue Georges Henri 11
1200 Bruxelles

www.titres-services.net

Agence agréée n° 02410

EEN (BE)GRIJPBAAR NEDERLANDSTALIG LOKAAL CULTUURBELEID, DAAR STREVEN WE NAAR IN 2016!

Het Nederlandstalig lokaal cultuurbeleid wordt gemaakt door culturele partners GC Kontakt en de gemeentelijke bibliotheek “de lettertuin” in samenwerking met verschillende partners, verenigingen en burgers in de gemeente en wordt gecoördineerd door de cultuurbeleidscoördinator. Cultuur is in België een gemeenschapsmaterie. We spreken dus van een Nederlandstalig beleid omdat we vertrekken vanuit het decreet van de Vlaamse gemeenschap. We onderscheiden ons hiermee van het Franstalige beleid, dat op dit moment nog veel minder een dergelijk lokaal cultuurbeleid kent.

De lokale context is in Brussel niet enkel Nederlandstalig, dus dat betekent dat we, vertrekkende vanuit onze eigenheid, de beste manieren zoeken om voor en met onze buurten te werken. De lokale omgeving bepaalt onze werking: de mensen die er wonen, de kinderen die er naar school gaan, de kunstenaarsgroep die er resideert maar ook de aanwezigheid van parken, de lokale geschiedenis, tendensen die voelbaar zijn in de gemeente enz.

GRIJPBAAR MAKEN!

Met grijpbaar maken bedoelen we dat we willen dat het beleid dichterbij de burger staat. Dat doen we door vanaf nu goed de impact te formuleren die we willen creëren met de doelstellingen uit het cultuurbeleidsplan, door een aantal kenmerken te bepalen waaraan acties volgens ons moeten voldoen, én door jaarlijks duidelijke keuzes te maken. Ook in 2016 zullen we op een aantal doelstellingen meer inzetten dan op andere.

We focussen dit jaar enerzijds op de doelstelling naar de jeugd toe (12+), omdat er zich een aantal kansen aandienen zoals bijvoorbeeld de tweetalige jeugdraad, het Project W met enthousiaste jongeren, een budget van 10.000€ vanuit de gemeente, en heel wat partners die zich op deze groep (willen) richten. Anderzijds focussen we op de doelstelling die duurzame verbindingen omdat we aanvoelen dat daar de grootste nood aan is: ontmoeten, elkaar leren kennen, verbinden, zich goed voelen. Hiermee willen we graag iedereen bereiken, maar in het bijzonder de senioren en de niet-Belgen.

We hopen dat onze keuzes het lokaal cultuurbeleid (be)grijpbaarder maken en dat ze de juiste zijn, zodat ook jij geraakt wordt door cultuur!

**Contacteer de Gemeentelijke Nederlandstalige cultuurdienst – cultuurbeleidscoördinator
via : cultuur@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.05.64.**

**Helmut
De Vos**

Schepen verantwoordelijk
voor de
Nederlandstalige
aangelegenheden
Nederlandstalig onderwijs
cultuur
bibliotheek
academie
en kinderdagverblijven

Contact:
02/773.05.04
Ch. Thielemanslaan, 93
1150 Brussel

[hdevos@
woluwe1150.irisnet.be](mailto:hdevos@woluwe1150.irisnet.be)

Spreekuur : donderdag van
18u. tot 19u. op het ge-
meentehuis



Restaurant MEDICIS

L'Écriteau à 39 €



Bruschetta de burrata et caille au romarin,
cébettes et radis blanc

OU

Tartare de maquereau au gingembre,
feuilles de shiso, mousseline de laitue

OU

Maigre rôti au laurier, beurre de concombre
et rhubarbe à l'aigre-doux

Dorade rose au romarin, asperges vertes au lard di colonnata

OU

Noisettes de veau rôties, jus d'agrumes à la sauge,
fenouil et avocat

OU

Selle d'agneau au thym, puntarella
au jus de tomates confites au laurier

Blanc-manger aux fraises à la sambuca, gelée de citron

OU

Sablé au mascarpone et pamplemousse, sauce café et citronnelle

OU

Soupe de melon aux baies, mousse au chocolat blanc

L'écriteau peut vous être servi, apéritif, sélection
de vin et café compris au prix de 58 €

Het bordje geserveerd met aperitief, aangepaste
wijnen en koffie aan 58 €

TOUS LES MIDIS, NOUS SERVONS NOTRE LUNCH (2 services) à 20 €

Avenue de l'Écriteau 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Tél : +32 2 779 07 00 - Fax: +32 2 779 19 24
Fermé le samedi midi et le dimanche.
www.restaurantlemedicis.be - info@restaurantlemedicis.be

LA TOURNETTE GOLF ACADEMY

Venez découvrir le golf dans
l'un des plus beaux Clubs de Belgique,
situé au sud de Bruxelles:

**APRES-MIDI DECOUVERTE
tous les dimanches !**



Programme (2h15):

- 14h45 Accueil des participants
- 15h00 **INITIATION DE GOLF**
- 16h30 Boisson et infos: comment débuter le golf ?

€ 5,- p.p. - nombre de places limité - tenue correcte exigée (pas de jeans).



INSCRIVEZ-VOUS !

info@tournette.com • 067-894 266

www.tournette.com

Chemin de Baudemont 21 - 1400 Nivelles

Une chaudière à condensation en remplacement de votre chaudière existante à partir de **3.980€ installation comprise***



Prestations effectuées :

- Démontage de votre ancienne chaudière
- Évacuation de celle-ci
- Pose et raccordement d'une nouvelle chaudière gaz à condensation
- Tubage de la cheminée
- Mise en service et test de combustion
- Remise de l'attestation légale
- Explication de fonctionnement par notre technicien agréé Vaillant
- Garantie 5 ans et premier entretien offert

**Devis personnalisé
après visite sur place.**

*Tva 6% pour une installation dans une habitation de plus de 5 ans. Modèle de la chaudière : Vaillant Ecotec Plus. Action valable jusqu'au 30/06/2016.

TOBEL
www.tobel.be



02/655 90 30



info@tobel.be



Rue du Cerf 190/2
1332 Genval

LE CPAS DÉCROCHE LE LABEL «ENTREPRISE ECODYNAMIQUE – DEUX ÉTOILES»

La Résidence Roi Baudouin est récompensée pour la gestion environnementale de ses activités, qui s'accompagne du maintien d'un confort optimal pour les résidents et le personnel.

Créé le 11 mai 1999, le label «Entreprise écodynamique» est une reconnaissance officielle en Région de Bruxelles-Capitale pour les entreprises bruxelloises qui mettent en place une gestion environnementale interne. Il récompense leur dynamisme et leurs progrès en matière, notamment, de gestion et de tri des déchets, d'utilisation rationnelle de l'énergie, de maîtrise de consommations, de gestion de la mobilité des travailleurs, etc.

La Résidence Roi Baudouin fait désormais partie de ceux qui innovent et font bouger les choses pour améliorer les performances environnementales SANS toucher au confort des résidents et du personnel.

Grâce à une gestion plus environnementale de ses activités, la Résidence Roi Baudouin rationalise ses consommations de gaz, d'électricité, d'eau, de papier, de produits, etc. Elle réalise également des économies en diminuant la quantité des déchets produits

et en améliorant leur tri. Elle réduit ses coûts grâce à l'optimisation et à la maintenance quotidienne de ses installations techniques, au repérage de fuites ou des pics non attendus de consommation, sans oublier la sensibilisation de son personnel, de ses résidents et de leur famille.

Le CPAS a ainsi investi dans un éclairage LED beaucoup plus économique et beaucoup moins énergivore, ainsi que dans le placement de nombreux détecteurs de mouvement et de présence, ou encore dans des robinets automatiques. L'isolation de la toiture a également été renforcée.

Lors des derniers travaux d'agrandissement (2013-2015) de la Résidence Roi Baudouin, une attention particulière a été portée à l'isolation de l'enveloppe extérieure, y compris via le placement de triple vitrage. Une unité de cogénération a également été installée.

Anne-Marie
Claeys-Matthys

Présidente du C.P.A.S.



DANK ZIJ DE ECOBEHEERSPRINCIPES DIE WIJ IN HET WERK GESTELD HEBBEN IN ONS KONING BOUDEWIJNTEHUIS, MOCHTEN WIJ EEN TWEE STERREN LABEL ONTVANGEN ALS ECODYNAMISCHE ONDERNEMING.

Deze onderscheiding is een officiële erkenning in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor Brusselse ondernemingen die intern een milieubeheer invoeren.

Het OCMW van SPW verkreeg het label voor zijn dynamische milieuaanpak en voor de vooruitgang die we boeken in afvalbeheer, bestrijding van voedselverspilling, vermindering van waterverbruik en rationeel energiebeheer en preventieve acties.

Coordonnées:
02 /773.59.40.
CPAS
Drève des Shetlands 15
1150 Bruxelles

amclaeys@
woluwe1150.irisnet.be



ÉCHOS DU CONSEIL COMMUNAL

Le conseil communal du 22 mars a débuté par un moment de recueillement à la mémoire des victimes des terribles attentats de Bruxelles qui ont eu lieu ce matin-là. Au nom de l'ensemble du conseil communal, le bourgmestre a souhaité leur rendre hommage et présenter ses plus sincères condoléances aux proches des victimes décédées. Toutes les interpellations prévues ce jour-là ont par ailleurs été reportées.

Le conseil communal a ensuite approuvé différents points :

- Il a procédé à la désignation de Paul Galand en temps qu'échevin pour une période s'étalant du 11.04.2016 au 24.07.2016. Il remplace durant ce laps de temps Caroline Lhoir, partie en congé de maternité.
- Le règlement de travail du personnel communal a été modifié.
- Les programmes 2016 de réasphaltage des voiries communales et de rénovation des trottoirs ont été approuvés. Nous ne manquerons pas de vous informer de ces chantiers via la rubrique «Travaux».
- Le conseil communal a approuvé l'attribution du subsidie 2016 pour la politique de la jeunesse.
- Dans le cadre du plan cigogne III, le conseil a approuvé à l'unanimité le lancement de la procédure concernant l'appel à candidature pour la mission d'architecture relative à l'extension de 20 lits de la crèche francophone de Stockel.
- Toujours dans le cadre du plan cigogne III, le conseil communal a également approuvé à l'unanimité l'avant-projet relatif à l'extension de 16 places de la crèche francophone du Centre. Cet avant-projet sera déposé à la commission communautaire française avec comme objectif l'obtention de subsides permettant le financement des travaux d'agrandissement.

Pour rappel, les conseils communaux sont ouverts au public. La séance commence à 20h à l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre. Prochaine date : 31/05.

ECHO'S UIT DE GEMEENTERAAD

De gemeenteraad van 22 maart begon met een stiltemoment ter nagedachtenis van de slachtoffers van de verschrikkelijke aanslagen in Brussel, die diezelfde ochtend hebben plaatsgevonden. De burgemeester wenst hen, in naam van de voltallige gemeenteraad te herdenken en zijn diepste medeleven te betuigen aan families van de overleden slachtoffers. Alle interpellaties van die dag worden uitgesteld.

De gemeenteraad keurt dan de volgende punten goed:

- De aanstelling van Paul Galand als schepen voor de periode 11.04.2016 tot 24.07.2016. Hij vervangt dan Caroline Lhoir, die in moederschapsverlof is.
- Het arbeidsreglement van het gemeentepersoneel wordt gewijzigd.
- Het programma 2016 voor de herasfalteringswerken van de gemeentewegen en de renovatie van voetpaden werd goedgekeurd. Wij blijven u verder over deze werken informeren in onze rubriek «Werken».
- De gemeenteraad keurde de toewijzing van de subsidie 2016 goed voor het jeugdbeleid.
- Als deel van het plan «Cigogne III» keurde de gemeenteraad unaniem de lancering goed van de procedure voor de oproep tot kandidaten voor de architectuurmissie met betrekking tot de uitbreiding met 20 bedden van het Franstalig kinderdagverblijf van Stockel.
- Eveneens in het kader van het plan «Cigogne III» heeft de gemeenteraad unaniem het voorontwerp goedgekeurd met betrekking tot de uitbreiding met 16 plaatsen van de Franstalige crèche in het Centrum. Dit voorontwerp wordt ingediend bij de Franse gemeenschapscommissie, met als doel subsidies te verkrijgen voor de financiering van uitbreidingswerken.

Ter herinnering: de gemeenteraden staan open voor het publiek. De zitting begint om 20u op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe. Volgende datum: 31/05.





NOUVEAU ET UNIQUE STRATIFIÉ PLEIN FRONT TEINTÉ DANS LA MASSE

MAINTENANT À UN PRIX DE LANCEMENT PROMOTIONNEL!



TORONTO – Stratifié plein front

€ 14 200,-

Prix indicatif - plan de travail en stratifié, livraison et installation comprises, hors TVA et sans appareils.

COMMANDEZ MAINTENANT VOTRE CUISINE ET PROFITEZ DE :

-50%*
SUR VOTRE
LAVE-VAISSELLE



TAQUE À
INDUCTION
GRATUITE*



UN ENSEMBLE DE
CASSEROLES DEMEYERE
GRATUIT*



DES CUISINES BELGES
ABORDABLES SUR MESURE



10 ANS DE
GARANTIE TOTALE



LE PRIX ANNONCÉ LORS DE LA COMMANDE
RESTE VALABLE PENDANT 2 ANS

Grimbergen

Vilvoordsesteenweg 397
tél 02 251 30 64

Rhode-Saint-Genèse

Chaussée de Waterloo 246 a
tél 02 380 30 85

OUVERT LE DIMANCHE - FERMÉ LE MERCREDI - WWW.DOVY.BE

ALOST | AWANS (LIÈGE) | BRUGES | GRAMMONT | GRIMBERGEN | HASSELT | HERENT | MAASMECHELEN | MALDEGEM | MALINES | NANINNE (NAMUR)
OOSTAKKER (GAND) | RHODE-SAINT-GENÈSE | ROULERS | SAINT-NICOLAS | SCHOTEN | TIRLEMONT | TURNHOUT | TOURNAI | WAREGEM | YPRES

* Action valable du 01/05/2016 au 31/05/2016 inclus à l'achat d'une cuisine avec minimum 4 appareils intégrés. Lave-vaisselle et taque à induction avec valeur maximale de €3000. Non cumulable avec d'autres actions. Conditions: voir une de nos salles d'exposition.

le tiroir aux **Surprises**

Neuf & 2^{ème} main de marque,
Dames & enfants

Parvis Ste Alix 40
02 762 48 58



www.letiroirauxsurprises.be

**ORTHOPEDIE MESTAG
BANDAGISTERIE**

0477/697.679-02/770.06.04

Ouvert du Lundi au Samedi

10% de remise* sur présentation de ce coupon.

*hors prescription médicale et promotions



ESPACE - VITALITE

Madeleine Rommel, dipl. Kinésithérapie
Prévention - Massage - Yoga
Drainage Lymphatique Manuel, Massage réflexe BGM

0497 37 60 68

www.espace-vitalite.be

Optolux
Opticien conseil

Parvis Ste Alix 21
02 779 43 25

Pharmacie

Parvis Sainte-Alix 22

02/770.49.27

Quartier Sainte - Alix

VOS COMMERÇANTS EN UN CLIN D'OEIL

Lingerie Marie France

02 771 73 76

www.lingeriemariefrance.be

Parvis Ste Alix, 20

Titres Services - Dienstencheques



Parvis Ste Alix 35 - 02 770 16 65
lsnetinfo@gmail.com
www.lsnet-titres-services.com

Woluwé St Pierre-Parvis Ste Alix 24

Ouvert tous les jours de 10h00 à ... Menu du jour et de Week-End
Le mercredi (marché) de 7h00 à ... Gaufres, crêpes et glaces
Cuisine non-stop 11h30 > 20h00 Service traiteur & banquets

réservez:
02 / 779.27.63



Institut de beauté

Evocéane

0477/94.31.33

VOTRE PUB ICI ? 0475 30 64 39



greuse



Nos marques :

BASLER SMARTINO DEVERNOIS
MIRABELL SALZBURG Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER **GEIGER** BRAX

Boutique Couture



Lingerie Marie France

Parvis St-Alix 20 1150 Bxl
02 771 73 76

www.lingeriemariefrance.be

LUTTE CONTRE LE RADICALISME : AGISSONS AUSSI AU NIVEAU COMMUNAL

Les assassinats sauvages et la terreur aveugle qui ont frappé Bruxelles ce 22 mars sont l'ultime attaque d'islamistes qui fauchent des hommes et des femmes dont le seul crime est d'être libres. Ils font écho avant eux aux attentats de Paris de novembre et janvier 2015 contre Charlie Hebdo et le magasin Hyper Cacher de la porte de Vincennes, aux fusillades de Copenhague les 14 et 15 février 2015 et à la tentative déjouée d'attentat à Verviers de janvier 2015, ainsi qu'à l'attentat du Musée Juif de Bruxelles le 24 mai 2014.

Ils s'inscrivent dans un contexte international et national inquiétant sur fond de conflits violents dans plusieurs pays du Moyen-Orient et du Nord de l'Afrique, et de nombreux départs de jeunes djihadistes, en particulier en Irak et en Syrie. En ce printemps 2016, chaque jour ou presque, des attentats meurtriers ensanglantent le monde. Les valeurs fondamentales de nos sociétés que sont la liberté d'expression, le respect de tous, l'égalité entre les femmes et les hommes, le refus de la violence meurtrière sont mises en cause. Les fondements humanistes de notre citoyenneté belge et européenne sont questionnés.

À l'heure où une Commission d'Enquête Parlementaire entame ses travaux pour faire toute la lumière sur les carences et les négligences à tous niveaux de l'Etat en matière de lutte contre le terrorisme afin de tirer les leçons pour mieux protéger la population contre cette terrible menace, il convient d'agir aussi au niveau communal. Notre commune n'est pas à la traîne, même si elle n'est pas bien sûr dans l'œil du cyclone comme d'autres communes bruxelloises.

Une instance locale de lutte contre le radicalisme a été récemment créée : une Cellule de Sécurité Intégrée Locale (CSIL). Elle rassemble les services sociaux, les services de prévention, les autorités administratives et les services de sécurité. Cette instance se réunit très régulièrement et permet à ces différents acteurs de mener une action complémentaire, globale, contribuant à déconstruire le processus de radicalisation et à détecter d'éventuels développements dangereux.

La commune s'est également dotée d'un «**réfèrent en matière de radicalisme**». Son rôle est d'apporter vigilance, écoute et accompagnement aux services ou aux familles confrontées à une situation «suspectée» à risque. Ce réfèrent organise égale-

ment des séances d'information et de sensibilisation destinées aux professionnels et aux acteurs sociaux. En contact avec le terrain, il collecte les informations pertinentes et a ainsi une vision transversale de la problématique sur la commune. Enfin, le réfèrent est à même de conseiller et aiguiller celles et ceux qui se trouvent confrontés à un cas potentiellement sur le chemin de la radicalisation.

Parmi les activités déjà réalisées par la commune dans ce domaine, on peut citer diverses initiatives : une journée d'information pour les chefs de service de la commune tenue en septembre 2015, une réunion d'urgence avec l'ensemble des écoles en novembre 2015, une séance d'information/sensibilisation au radicalisme de l'équipe du service de prévention (PAJ), des assistants sociaux de la commune et des asbl para-communales (+40 personnes) en décembre 2015, une rencontre des acteurs de 1ère ligne de la commune en février 2016, et en avril, une grande journée consacrée au radicalisme à l'attention de toutes les écoles, crèches, services communaux, para-communaux et acteurs de 1ère ligne réunissant près de 130 personnes.

L'avenir de nos sociétés libres, conviviales, démocratiques et respectueuses de la dignité de chacun est une responsabilité que nous partageons tous. Mais bien sûr les responsables politiques ont un devoir particulier à cet égard.



Georges Dallemagne

Chef de groupe cdH
au Conseil Communal

GRAND PLACE Belgian Real Estate

VENTE • LOCATION • CONSEILS IMMOBILIERS



Jean-Luc De Geeter
Administrateur - Gérant
Ingénieur Civil
0476 547 352

L'immobilier, une affaire de professionnels

Avenue du Hockey, 40 • 1150 Bruxelles
02 766 09 46 • www.grandplace.be

Vous recherchez un service professionnel et un suivi personnalisé de votre dossier ? Une disponibilité 7J/7, une large clientèle (CEE, OTAN,...) et une estimation objective ?

**Contactez-nous au
02/766.09.46**

HONORAIRES RÉDUITS SOUS CERTAINES CONDITIONS


AFFILIATE OF
PROPERTY
PARTNERS

RESEAU IMMOBILIER

*La souplesse d'une agence,
la force d'un groupe*

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

 **02/779 99 05**

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20



VIAGERIM - J.F. JACOBS

Le spécialiste du viager - Rente maximum
indexée - Non taxée - bouquet élevé
Brochure gratuite sur demande. Aucun frais

2 rue Solleveld - 1200 Woluwe-St-Lambert
TEL 02 762 35 17 - 02 762 78 12
FAX 02 762 35 98

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

 **02/770 70 12**

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

POLLUTION LUMINEUSE :

CE MAL SOURNOIS QUI SÉVIT À WOLUWE-SAINT-PIERRE AUSSI

Saviez-vous que notre pays est incontestablement le leader européen en matière de pollution lumineuse ? En clair, la nuit, il est de plus en plus difficile d'admirer le ciel en Belgique tant les sources d'éclairage nocturne sont nombreuses, intenses et bien souvent inadaptées. Si l'on pense en premier lieu aux dépenses inutiles que cette situation génère, elle a également des effets néfastes sur la santé des hommes et des animaux... À Woluwe-Saint-Pierre, où nous subissons déjà tous les inconvénients du survol aérien, voilà matière à réflexion pour chacun d'entre nous.

IL EST GRAND TEMPS DE LÉGIFÉRER...

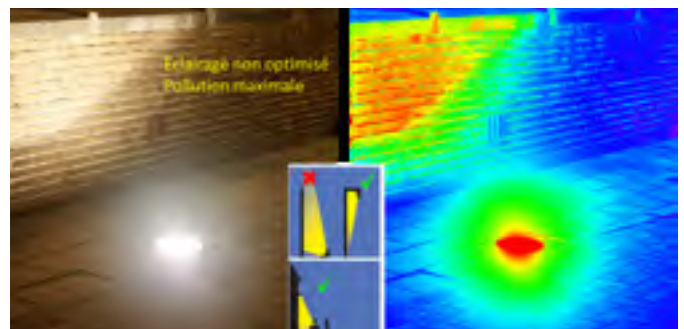
Lorsqu'on rentre dans ce dossier, il est hallucinant de constater que la Belgique ne possède aucune réglementation sérieuse en la matière et ce, contrairement à d'autres Etats membres, comme la Slovénie par exemple. L'ASCEN, l'Association pour la Sauvegarde du Ciel et de l'Environnement Nocturnes ASBL, que nous avons rencontrée, milite pour la mise sur pied de mesures efficaces pour lutter contre ces dérives aussi coûteuses que dangereuses pour la flore et la faune, et la santé publique. Concernant les animaux, la pollution lumineuse peut affecter leurs rythmes biologiques, leurs activités nocturnes ou leurs migrations. Chez les humains, la pollution lumineuse peut altérer les rythmes biologiques, en troublant le sommeil, par exemple.

... ET DE CHANGER NOS HABITUDES

Nous avons fait un petit tour dans la commune. L'éclairage public n'y est pas parfait, certes, mais Thierry Hanon-Degroote (ASCEN) avoue avoir déjà vu bien pire ! « Il ne faut pas cesser d'éclairer, mais éclairer mieux et plus intelligemment. Un peu de logique et de méthode, aidées d'un peu de technologie. Nouvelle méthode d'éclairage, éclairage dynamique, type de réverbère, type de réflecteur... : les solutions existent », souligne-t-il. Ces dernières permettront d'éviter les gaspillages d'énergie, sans porter préjudice ni à la sécurité ni au confort des habitants, et des Wolusanpétrusiens en l'occurrence.

Il est grand temps de prendre ce problème à bras le corps et de changer nos mauvaises habitudes de consommation énergétique car elles ont un impact – que nous sous-estimons certainement – sur notre santé... Posons-nous dès à présent toutes et tous ces questions au hasard de nos promenades ou chez nous : l'éclairage choisi est-il adapté, bien orienté et nécessaire ? N'est-il pas plus décoratif qu'efficace ? Ensemble, agissons pour améliorer notre avenir... Telle est l'ambition de DÉFI.

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec l'ASCEN - Association pour la Sauvegarde du Ciel et de l'Environnement Nocturnes ASBL - Président : Francis Venter – Tél. 0473/634.424 - info@ascen.be francis.venter@gmail.com



DÉFI



Michel Vandercam
vice-président du conseil communal.
0498 15 88 19
michel.vandercam@scarlet.be



Carine Kolchory
conseillère CPAS,
administratrice d'en
Bord de Soignes et
présidente de DéFI de WSP
0479 67 01 56
carinekolchory@hotmail.com



Joelle Raskin
cheffe de groupe DéFI
au conseil communal
conseillère de police
0477 807 703
joelleraskin@skynet.be

SAINT JAMES
Né de la mer

SEBAGO
DOCKSIDES

Le plus grand choix en Belgique
60
COLORIS EN STOCK
COULEURS EXCLUSIVES

Van Calck sports
BRUSSELS - SINCE 1970

FRED PERRY AIGLE Barbour LACOSTE Timberland DOCKERS eider Teva tbs

K-WAY

Rue du Midi 46 · Rue Marché au Charbon 17
Bruxelles 1000 (Bourse)
Tel : 02 511 89 64 · www.vancalcksports.be

CORETCHI
ANTI AGING

Centre d'Esthétique et Espace Bien-Être

Lundi: 10h - 20h
Mardi à Jeudi: 9h30 - 20h
Vendredi: 9h30 - 19h
Samedi: 10h - 18h

tel: 02 660 01 99
www.coretchi.be
info@coretchi.be

**L'Institut CORETCHI vous ouvre ses portes
du Bien-Être et de l'Innovation**

250m² d'espace soins pour femmes et hommes
Des technologies de pointe, des produits exclusifs,
des tarifs compétitifs et une ambiance familiale

**Un centre Spa et Détente
(Sauna - Hammam - Jacuzzi)**

- Manucure
- Pédicure
- Ongles en gel
- Vernis sémi-permanent
- Épilations
- Soins visage
- Soins du corps
- Massages
- Traitement de la cellulite
- Traitement des rides
- Épilation définitive
- Laser, IPL, Velashape, etc.

Adresse: Av. Gabriel Emile Lebon 49

5 min à pied du métro Hankar ou Pétilion- A proximité du Carrefour ST-Julien et de la Clinique du Chant d'Oiseau

LE CPAS ACCOMPAGNE AUSSI LES ÉTUDIANTS

Dans mon rôle de conseillère CPAS, et particulièrement en tant que membre du comité spécial qui se réunit tous les 15 jours afin d'examiner toutes les demandes qui parviennent au CPAS, j'ai été interpellée cette dernière année par l'augmentation du nombre d'étudiants aidés par le CPAS. Durant l'année académique 2014, ce sont ainsi 71 jeunes, entre 18 et 24 ans, qui ont bénéficié de cette aide pour leurs études. Aujourd'hui, ils sont 98.



Ces étudiants reçoivent un revenu d'intégration conditionné par la signature d'un «Projet Individualisé d'Intégration Sociale» («P.I.I.S.»). Ce projet valide le choix d'étude de l'étudiant et est établi à titre individuel entre le CPAS et l'intéressé, après examen approfondi de la demande. Ce P.I.I.S. est un processus soutenu par un dialogue constant entre les assistants sociaux du CPAS et les différents intéressés, et validé à chaque étape par le Comité spécial du CPAS. Le taux de réussite à Woluwe-Saint-Pierre était, en janvier 2016, de 82%, ce qui démontre la qualité de l'approche suivie et le sérieux de l'accompagnement.

Notons que le décret du 7 novembre 2013 de la Fédération Wallonie-Bruxelles modifie l'organisation des études supérieures. La réussite n'est plus comptabilisée en années d'études, mais en acquisition de crédits. Ce décret va donc entraîner une adaptation du P.I.I.S.

Ce secteur de l'aide sociale publique est donc en développement et en mutation, mais le partenariat qu'il induit porte ses fruits et permet à de nombreux jeunes de mener à bien des projets d'études impossibles autrement et de trouver une place constructive dans la société.

De plus en plus d'étudiants et d'étudiantes vont entrer en période de blocus. Je souhaite à tous beaucoup de courage et de détermination et qu'ils puissent trouver dans notre commune un environnement favorable à leur réussite.

ecolo



Claire Renson

Conseillère ECOLO-GROEN
Administratrice Ecolo au C.C. A.R.A.
0475/921842
claire.renson@skynet.be
www.wsp.ecolo.be



**Il y a les choses
que vous avez très
envie de faire...
Et celles dont
nous pouvons
vous décharger**

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. A vous de choisir !

www.aaxe.be | ☎ 02 770 70 68

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

**Votre aide-ménagère
dans le grand Bruxelles**



FUNÉRAILLES STOCKELOISES
POMPES FUNÈBRES
ALTENLOH & GREINDL

☎ 02 772 81 02

24H/24 • 7J/7

RUE BLOCKMANS, 9 À 1150 BRUXELLES
(50 M PL. DUMON)

- FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES
- ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR
- TOUTES DÉMARCHES ET FORMALITÉS
- TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS PROVINCE, ÉTRANGER
- CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL
- COURONNES EN FLEURS NATURELLES
- FAIRE-PART ET NÉCROLOGIE
- MONUMENTS ET CAVEAUX
- CONTRATS ANTICIPATIFS DE FUNÉRAILLES
- ASSURANCE DÉCÈS



INFO@FUNERAILLES-STOCKELOISES.BE
WWW.FUNERAILLES-STOCKELOISES.BE

devis
gratuit !

ROBIN WOOD

l'artisan de votre jardin

0494/70.96.53

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES
ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

PRÉSENTATION DE LA COMMISSION DE CONCERTATION D'URBANISME

La commission de concertation d'urbanisme de notre commune est amenée à statuer sur de nombreux projets d'aménagement du territoire et sur des projets d'urbanisme qui touchent tous les quartiers de Woluwe-Saint-Pierre.

Vous pouvez tous être un jour concernés par un projet qui implique des mesures spéciales de publicité et qui vous sera signalé par l'apposition, sur la voie publique, d'affiches rouges. C'est suite à ces enquêtes publiques qu'intervient le travail de la commission de concertation d'urbanisme que je préside.

À QUOI SERT-ELLE ?

La commission de concertation d'urbanisme est un organe consultatif créé dans le cadre des procédures d'urbanisme et qui existe dans chacune des 19 communes bruxelloises.

Elle regroupe les représentants des différentes instances publiques communales et régionales compétentes en cette matière et est chargée d'entendre les observations des riverains sur les dossiers mis à l'enquête publique. Ensuite, elle devra émettre un avis destiné à éclairer l'autorité administrative dans sa prise de décision.

Son avis est requis préalablement à la délivrance d'un permis chaque fois que la législation le précise ou à l'initiative de l'autorité communale. **Cet avis est consultatif mais une décision finale qui s'écarterait de cet avis impliquerait qu'elle soit particulièrement bien motivée.**

Cette étape de la procédure est donc importante et détermine la suite qui sera donnée au projet.

QUI LA COMPOSE ?

Sa composition est réglementée.

Y sont représentés l'Administration communale de Woluwe-Saint-Pierre, qui en assure la présidence et le secrétariat (Tél. 02/773.06.36), l'Administration de l'Aménagement du Territoire

et du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (AATL - et plus particulièrement la Direction de l'Urbanisme et la Direction des Monuments et des Sites), l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) et la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB).

Les représentants de notre commune sont au nombre de trois : Philippe van Cranem (Président) Damien De Keyser (Echevin de l'Urbanisme) et Serge de Patoul (1er Echevin).

COMMENT SE DÉROULE UNE SÉANCE TYPE ?

Le secrétariat de la commission convoque le demandeur du permis, toute personne ayant demandé à être entendue lors de l'enquête publique et toute personne que la commission souhaite entendre. Chaque personne peut être accompagnée de conseillers (architecte, paysagiste, avocat, etc.).

Lors de la séance, le projet est présenté. Ensuite, les personnes présentes sont invitées à poser les questions utiles à la compréhension du dossier et à exprimer leur opinion sur le projet.

Après cette concertation publique entre les parties, les membres de la commission délibèrent à huis clos et émettent un avis motivé et circonstancié sur le projet. La commission peut également décider de reporter son avis, par exemple dans l'attente d'une visite sur place, de renseignements complémentaires ou quand un dossier est considéré comme incomplet.

L'avis de la commission de concertation d'urbanisme est alors rendu public et disponible sur simple demande au service de l'urbanisme (02/773.06.36) ou consultable sur le site de la commune (www.woluwe1150.be).

Libéraux & Indépendants



Philippe van Cranem

Président de la Commission de Concertation d'Urbanisme
Conseiller communal-Conseiller du CPAS
Président du Groupe «Libéraux et Indépendants»

ÉTÉ 2016

6-18 ans

INTENSIF CHALLENGE

COACHING LINGUISTIQUE

LANGUE + ACTIVITÉ

Atelier photo, Cirque, Cuisine, Danse,
Équitation, Escalade, Foot, Hockey, Sciences,
Skate & Roll, Tennis, ...

STAGES

BRUXELLES - LOUVAIN-LA-NEUVE - NAMUR - NIVELLES - LIÈGE

www.cll.be/stagesvacances

▶ 0800 21 332

CLL
language centres
ASBL associée à l'Université catholique de Louvain

TECHNI verre

L'art de la fenêtre



- Châssis
- Portes
- Volets
- Stores
- Tentes solaires

WWW.TECHNIVERRE.BE

FINSTRAL

Avenue de Joli-Bois 2 - 1150 Bruxelles
Tel : 02 763 13 05 - Gsm : 0475 377 790

POWER VAP

Cigarette électronique

Une maison, deux adresses.

Woluwe-Saint-Pierre
Stockel Square
Rue de l'église, 96A
1150 Bruxelles
02/640 40 93

Etterbeek
Avenue Jules Malou, 76
1040 Bruxelles
02/640 93 00



A L'ÉCOUTE DES HABITANTS, DISAIT-IL ...

Une centaine d'habitants étaient présents à la réunion organisée le 19 février dernier par le bourgmestre dans la salle du Collège. Ils réclamaient des explications bien légitimes concernant le nouveau tracé du bus 42 (enjeu de mobilité important pour notre commune !) et la construction programmée d'un agoraspace (terrain de sport en dur) derrière la plaine de jeux du Bémel. Il semble que seuls les habitants de la rue du même nom aient été invités. Les autres qui les accompagnaient avaient été prévenus par des proches.

Tous furent déçus lorsqu'ils réalisèrent que la décision concernant l'agoraspace était en réalité déjà prise sans consultation (en «cachette» ont dit certains) et consternés par la façon dont le dossier leur fut présenté ce jour-là. Les représentants du Collège : «Nous avons appris qu'un subside régional allait être dégagé pour des plaines de jeux dans différentes communes bruxelloises. Alors on a cherché où mettre un agoraspace à Woluwe-Saint-Pierre et on s'est dit que la plaine de jeux du Bémel pourrait faire l'affaire...»

Curieuse façon de gérer les biens publics. C'est exactement l'inverse de ce que l'on pourrait appeler la bonne gouvernance.

Voici ce que les habitants auraient souhaité entendre à l'entame et non bien plus tard dans le cadre de leurs questions :

1. Dans notre programme d'entretien et de rénovation des plaines de jeux communales, la rénovation de la plaine de jeux du Bémel est de loin la plus urgente et en particulier son terrain de football qui est un véritable marécage en période de pluie.
2. Une étude nous permet d'établir la faisabilité du projet : statistiques du nombre d'ados dans le quartier, proximité des habitations, etc...
3. Nous avons fait une réunion d'information avec le quartier pour leur présenter le projet.
4. Des mesures d'encadrement sont prévues: horaires, surveillance, clefs, etc.

Aucune réponse ne fut apportée à ces questions pourtant essentielles.

Comptait ce jour-là le captage d'un subside régional sans réflexion sur l'opportunité même du projet. Mais ce qui frappe le plus dans le dossier n'est pas là. Les habitants étaient venus avec un vrai projet fédérateur pour leur quartier. Celui d'un potager urbain intégrant toutes les générations. Et ce terrain semblait convenir parfaitement aux besoins et possibilités du quartier. Dans une société de plus en plus participative, de plus en plus collaborative, comment ne pas avoir tenu compte de la demande de la population ? On a voulu faire le bonheur des gens malgré eux alors que le projet citoyen était ancien, demandé, répété.

Aujourd'hui, la population est résignée. Dans un esprit constructif, un comité de citoyens réunissant plusieurs rues s'est constitué pour accompagner le projet. Il réclame des règles strictes en matière de sécurité, de propreté et de quiétude dans le quartier. À l'heure où nous bouclons le journal, les travaux de construction de l'agoraspace ont commencé. Gageons que ce terrain de sport dont la naissance est douloureuse/controversée, apporte à terme une vraie plus-value pour le quartier en termes de qualité de vie pour les adolescents et leurs parents et que la plaine de jeux pour les enfants soit quant à elle à son tour un jour rénovée en profondeur pour éviter aux plus petits de jouer dans la boue en cas de mauvais temps. Un tel projet ne sera couronné de succès qu'en permettant à la population de donner son point de vue, de l'améliorer et de se l'approprier.



Le groupe MR et Indépendants : Sybille del Marmol, Claude Carels, Tanguy Verheyen, Vincent Jammaers, Anne-Charlotte d'Ursel, Aymeric de Lamotte, Alexia Bertrand, Hugues Vlemincq, Willem Draps, Aurélien De Bauw, Christine Sallé, Sophie Liégeois, Jean-Claude Laes, Muriel Godhaird, Carla Dejonghe et Odile Callebaut.

& INDÉPENDANTS



Anne-Charlotte d'Ursel

Conseillère Communale MR
 Chef du groupe MR et indépendants
 0477/259828
 acdursel@hotmail.com
 www.acdursel.be

IMMO



ALPHABITAT

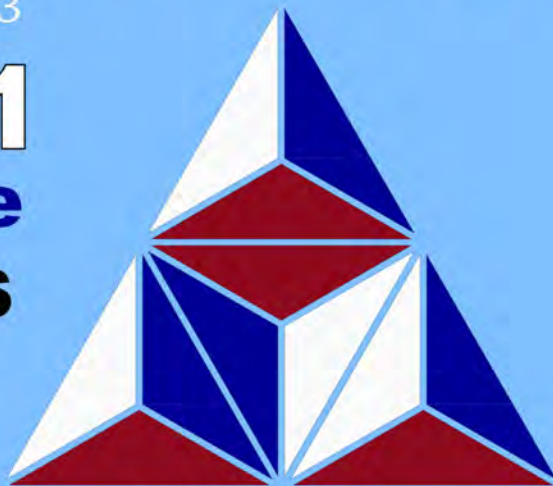
AGENCE IMMOBILIERE A WOLUWE-SAINT-PIERRE
AVENUE JULES DU JARDIN,43

02-770 31 21

www.alphabitat.be

**NOUS SIMPLIFIONS
VOTRE VIE . . .**

**VOUS CHERCHEZ UN TOIT
VOUS VOULEZ VENDRE OU LOUER VOTRE BIEN
NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUT POUR VOUS
ESTIMATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT**



PLANTES, FLEURS, DÉCORATION, OUTILS, ...

Floralies

DECO GARDEN &

WWW.FLORALIES.BE

rue bergenklok 21, 1970 Wezembeek-Oppem

Tel: 02 731 56 99 - Fax: 02 731 90 96

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise

SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

SOUTIEN AUX RÉFUGIÉS/INITIATIVES INTERGÉNÉRATIONNELLES/FÊTES DES VOISINS,...

WOLUWE SAINT-PIERRE, CONVIVIALE ET SOLIDAIRE

Le 27 mai prochain aura lieu la traditionnelle Fête des Voisins. Si cet événement, bien implanté dans nos quartiers, est devenu l'un des rendez-vous incontournables de la saison, il prend cette année une dimension un peu particulière.

Nous avons en effet tous été impactés de près ou de loin par la vague de violence meurtrière qui a frappé Bruxelles, le 22 mars dernier.

Au-delà du choc, du deuil, et du chagrin, c'est tout un mode de vie, -le nôtre !, qui est ici durement visé. Il s'agit, ni plus ni moins, d'attenter à notre liberté de penser, celle d'aller et venir, ou encore celle de nous réunir, dans la paix et le respect des différences.

ALORS, QUE FAIRE AUJOURD'HUI ?

Plus que jamais, nous rassembler.
Résister à ceux qui voudraient nous voir cloîtrés, peureux, méfiants.
Ouvrir sa porte. Serrer des mains.
Boire, danser, rire et chanter.

Levons notre verre et trinquons à nos valeurs d'ouverture et de démocratie, qui sont les bases fondatrices et irréductibles de notre modèle social.

Pour ma part, vous dire aussi combien je suis heureuse d'habiter dans une commune où solidarité, entraide et convivialité ne sont pas de vains mots.

Vous rappeler, par exemple, que notre maison communale a littéralement croulé sous les dons, dans le cadre de l'accueil des réfugiés.

Qu'il existe aussi de belles initiatives intergénérationnelles, qui permettent aux jeunes et aux aînés d'apprendre à se connaître en s'épaulant mutuellement, pour partager une véritable expérience de vie.



Fête des voisins 2015 au Chalet Balis

Souligner encore que la Fête des Voisins, vouée au départ à endiguer la solitude et l'isolement des grandes villes, a contribué chez nous à créer de véritables réseaux de quartiers, qui perdurent largement tout au long de l'année.

Parce que Woluwe-Saint-Pierre est une commune chaleureuse, conviviale et solidaire, ne manquons sous aucun prétexte l'occasion, -quasiment symbolique en cette année 2016, de nous retrouver autour d'un bon verre le 27 mai prochain.

Je vous souhaite d'ici là un merveilleux mois de mai.

PS



Cécile Vainsel

Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vainsel@hotmail.com
Permanences : tous les 1^{er} mercredis du mois à L'Apéritivo, Place des Maieurs, de 17H à 19H

NUMÉROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS

ADMINISTRATION COMMUNALE - WWW.WOLUWE1150.BE - GEMEENTEBESTUUR

Heures d'ouverture / Openingsuren

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma/Din 8.30 - 12.30 / Je/Do : 8.30 - 12.30 & 16.00 > 19.00

Enquêtes publiques / Openbaar onderzoek

Lu au ve/ma tot Vr : 9.00 > 12.00

Numéro général - **02/773.05.11** - Algemeen nummer

Affaires sociales - **02/773.05.65** - Sociale zaken

Classes moyennes et Indépendants - **02/773.05.36** - Middenstand en Zelfstandigen

Cabinet du Bourgmestre - **02/773.05.34** - Kabinet van de Burgemeester

Carte riverain - **02/773.05.54** - Bewonerskaart

Culture - **02/773.05.81** - Cultuur - **02/773.07.64.**

Emploi - **02/773.05.63** - Tewerkstelling

Enseignement - **02/773.06.86** - Onderwijs

Environnement - **02/773.06.23** - Leefmilieu

Etat civil - **02/773.05.70** - Burgelijke stand

Jeunesse - **02/773.05.65** - Jeugd

Population - **02/773.06.62** - Bevolking

Propreté publique - **02/773.06.58** - Netheid

Recette - **02/773.05.56/57** - Ontvanger

Secrétariat communal - **02/773.05.14** - Gemeentesecretariaat

Seniors - **02/773 05 60** - Seniors

Stationnement / réservation d'emplacement - **02/773.07.80** - Parkeerbeleid

Travaux - **02/773.06.28** - Werken

STJ - **02/773.05.32** - ZIJ

Urbanisme - **02/773.06.36** - Stedenbouw

CENTRE CULTUREL ET DE CONGRÈS - CULTUUR EN CONGRESCENTRUM

Billetterie - **02/773.05.88** - Informatie & plaatsbespreking **02/773.05.92.**

Location de salle - **02/773.05.91** - Zaalreservatie

CPAS - **02/773.59.00** - OCMW

Habitations sociales - **02/770.33.36** - Sociale Woningen

Club Wolu Parc **02/773.07.88.**

Sportcity - **02/773.18.20** - Sportcity

Médiatrice de proximité - **0473/717.003** - Wijkbemiddeling

POLICE - ZONE MONTGOMERY - POLITIE - ZONE MONTGOMERY

dispatching central (24/24) - **02/788.53.43** - dispatching zone Montgomery (24/24)

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) - **02/788.93.01** - Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24)

Problème en voirie communale - Problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

ALLO TRAVAUX - **02/773.06.28** - SOS WERKEN

travaux@woluwe1150.irisnet.be

PARC À CONTAINERS

L'accès à la déchetterie se fait sur présentation de la carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 0800/ 98 181

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 18.45

Mercredi de 09.00 à 18.45

Jeudi de 09.00 à 15.45

Vendredi de 09.00 à 15.45

Samedi de 09.00 à 15.45

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 15 minutes avant l'heure de fermeture.

CONTAINERPARK

Toegang tot het containerpark op vertoon van uw identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel)

0800/ 98 181 **Openingsuren:**

Dinsdag van 09.00 tot 18.45

Woensdag van 09.00 tot 18.45

Donderdag van 09.00 tot 15.45

Vrijdag van 09.00 tot 15.45

Zaterdag van 09.00 tot 15.45

Gelieve ten minste 15 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez

Allo Travaux 02/773.06.28. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le **0800 94 001**

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel **SOS WERKEN**

02/773.06.28. Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlockkiaan, en Grensstraat) bel **0800 94 001**



Votre opticien indépendant
choisit le meilleur pour sa vue.

Et Vous?

Choisissez votre offre*:

150€ de remise à l'achat d'une paire
de verres progressifs Individual 2

Ou **-50%** sur votre deuxième paire
de verres progressifs solaires

ZEISS

114 rue de l'Eglise 1150 Stockel
02 772 70 75 info@michilsopticiens.be
Lundi - Samedi: 9:30 - 18:30

M
MICHILS OPTICIENS
BRUXELLES

*offre non cumulable, valable du 02 mai 2016 au 31 juillet 2016, conditions complètes en boutique.



RENTMEESTERS

UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

**PROMO: MOTEUR OFFERT À L'ACHAT DE CERTAINS
MODÈLES DE TENTES SOLAIRES**

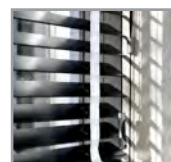
RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES - 02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE



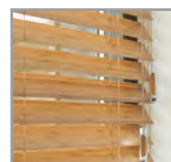
VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



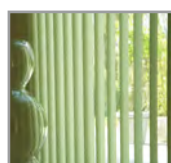
mais aussi
STORES INTÉRIEURS



VÉNITIEN ALU



VÉNITIEN BOIS



CALIFORNIEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



SILHOUETTE



FACETTE



TWIST



STORES TEXTILE